



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

20-04-2017

20-04-2017

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld sp.a	Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders
Ecolo-Groen cdH	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>
--	--

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1971)	1	- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1971)	1
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1972)	1	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1972)	1
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1973)	1	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1973)	1
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1974)	2	- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1974)	2
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1975)	2	- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1975)	2
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1976)	2	- M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1976)	2
- de heer Peter Dedecker aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1977)	2	- M. Peter Dedecker au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1977)	2
- de heer Benoît Piedboeuf aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1978)	2	- M. Benoît Piedboeuf au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1978)	2
- de heer Jan Spooren aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1984)	2	- M. Jan Spooren au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1984)	2
- de heer Ahmed Laaouej aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1979)	2	- M. Ahmed Laaouej au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1979)	2
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister	2	- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "la	2

over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1980)		cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1980)	
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1981)	2	- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1981)	2
<i>Sprekers:</i> Kristof Calvo , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Marco Van Hees, Olivier Maingain, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Barbara Pas, Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V-fractie, Peter Dedecker, Benoît Piedboeuf, Jan Spooren, Ahmed Laaouej, Meryame Kitir , voorzitter van de sp.a-fractie, Patrick Dewael , voorzitter van de Open Vld-fractie, Charles Michel , eerste minister, Karin Temmerman		<i>Orateurs:</i> Kristof Calvo , président du groupe Ecolo-Groen, Marco Van Hees, Olivier Maingain, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Barbara Pas, Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V, Peter Dedecker, Benoît Piedboeuf, Jan Spooren, Ahmed Laaouej, Meryame Kitir , présidente du groupe sp.a, Patrick Dewael , président du groupe Open Vld, Charles Michel , premier ministre, Karin Temmerman	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de eerste minister over "de peiling die door staatssecretaris Francken op Facebook gepubliceerd werd" (nr. P1982)	13	- Mme Julie Fernandez Fernandez au premier ministre sur "le sondage posté par M. Francken sur Facebook" (n° P1982)	13
- de heer Benoit Hellings aan de eerste minister over "de peiling die door staatssecretaris Francken op Facebook gepubliceerd werd" (nr. P1983)	13	- M. Benoit Hellings au premier ministre sur "le sondage posté par M. Francken sur Facebook" (n° P1983)	13
<i>Sprekers:</i> Julie Fernandez Fernandez, Benoit Hellings, Charles Michel , eerste minister		<i>Orateurs:</i> Julie Fernandez Fernandez, Benoit Hellings, Charles Michel , premier ministre	
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "het gemeenschappelijke standpunt van de regering in het kader van het dossier-Zaventem en het tweede belangenconflict" (nr. P1985)	15	- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "la position commune du gouvernement fédéral dans le cadre du dossier relatif à l'aéroport de Zaventem et le deuxième conflit d'intérêts" (n° P1985)	15
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "het gemeenschappelijke standpunt van de regering in het kader van het dossier-Zaventem en het tweede belangenconflict" (nr. P1986)	15	- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "la position commune du gouvernement fédéral dans le cadre du dossier relatif à l'aéroport de Zaventem et le deuxième conflit d'intérêts" (n° P1986)	15
- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "het gemeenschappelijke standpunt van de regering in het kader van het dossier-Zaventem en het tweede belangenconflict" (nr. P1987)	15	- M. Hans Bonte au premier ministre sur "la position commune du gouvernement fédéral dans le cadre du dossier relatif à l'aéroport de Zaventem et le deuxième conflit d'intérêts" (n° P1987)	15
<i>Sprekers:</i> Georges Dallemagne, Hendrik Vuye, Hans Bonte, Charles Michel , eerste minister		<i>Orateurs:</i> Georges Dallemagne, Hendrik Vuye, Hans Bonte, Charles Michel , premier ministre	
Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, en aan de minister van Financiën, belast	19	Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, et au ministre des Finances, chargé de	19

met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de voorwaarden die de Nationale Bank in het kader van woonleningen oplegt" (nr. P1988)		la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les conditions imposées par la Banque nationale en matière de crédits hypothécaires" (n° P1988)	
<i>Sprekers:</i> Hendrik Bogaert, Kris Peeters , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		<i>Orateurs:</i> Hendrik Bogaert, Kris Peeters , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Samengevoegde vragen van	20	Questions jointes de	20
- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toestand in Turkije na het referendum" (nr. P1989)	20	- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Turquie après le référendum" (n° P1989)	20
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toestand in Turkije na het referendum" (nr. P1991)	21	- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Turquie après le référendum" (n° P1991)	21
<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin, Philippe Blanchart, Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin, Philippe Blanchart, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de dubbele nationaliteit" (nr. P1990)	22	Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la double nationalité" (n° P1990)	22
<i>Sprekers:</i> Carina Van Cauter, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Carina Van Cauter, Koen Geens , ministre de la Justice	
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	23	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	23
Wetsontwerp betreffende de audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (2242/1-4)	23	Projet de loi relatif aux services de médias audiovisuels en région bilingue de Bruxelles-Capitale (2242/1-4)	23
<i>Algemene bespreking</i>	23	<i>Discussion générale</i>	23
<i>Sprekers:</i> Isabelle Poncelet, Alexander De Croo , vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post		<i>Orateurs:</i> Isabelle Poncelet, Alexander De Croo , vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	24	<i>Discussion des articles</i>	24
Wetsontwerp betreffende de steun aan het verspreid vervoer voor de periode van 2017 tot 2020 en tot verlenging van de steun aan het gecombineerd vervoer voor de periode 2017-2020 (2346/1-3)	24	Projet de loi concernant le soutien au trafic diffus pour la période de 2017-2020 et portant prolongement du soutien au transport combiné pour la période 2017-2020 (2346/1-3)	24
<i>Algemene bespreking</i>	24	<i>Discussion générale</i>	24
<i>Sprekers:</i> Daphné Dumery , rapporteur		<i>Orateurs:</i> Daphné Dumery , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	25	<i>Discussion des articles</i>	25
Voorstel van resolutie met betrekking tot de dagbladhandel (1509/1-5)	25	Proposition de résolution relative aux commerces de journaux (1509/1-5)	25

<i>Bespreking</i>	25	<i>Discussion</i>	25
<i>Sprekers: Michel de Lamotte</i> , rapporteur, <i>Jean-Marc Delizée, Griet Smaers, Ann Vanheste, Marco Van Hees</i>		<i>Orateurs: Michel de Lamotte</i> , rapporteur, <i>Jean-Marc Delizée, Griet Smaers, Ann Vanheste, Marco Van Hees</i>	
Wetsontwerp houdende instemming met de Versterkte partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015 (2311/1-4)	30	Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération renforcé entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, fait à Astana le 21 décembre 2015 (2311/1-4)	30
<i>Algemene bespreking</i>	30	<i>Discussion générale</i>	30
<i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux</i> , rapporteur		<i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux</i> , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	30	<i>Discussion des articles</i>	30
Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid (2171/1-5)	30	Proposition de résolution relative au Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (2171/1-5)	30
<i>Bespreking</i>	30	<i>Discussion</i>	30
<i>Sprekers: An Capoen</i> , rapporteur, <i>Anne Dedry, Gwenaëlle Grovonius, Jean-Jacques Flahaux, Ine Somers, Fatma Pehlivan, Els Van Hoof, Rita Bellens, Muriel Gerkens</i>		<i>Orateurs: An Capoen</i> , rapporteur, <i>Anne Dedry, Gwenaëlle Grovonius, Jean-Jacques Flahaux, Ine Somers, Fatma Pehlivan, Els Van Hoof, Rita Bellens, Muriel Gerkens</i>	
Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage met het oog op de optimalisering van het quotum inzake tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten (1773/1-5)	38	Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage en vue d'optimiser le quota en matière d'emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux (1773/1-5)	38
<i>Algemene bespreking</i>	38	<i>Discussion générale</i>	38
<i>Sprekers: Catherine Fonck</i> , rapporteur, <i>Jan Spooren, Jean-Marc Delizée, Sybille de Coster-Bauchau, Muriel Gerkens, Véronique Caprasse, Marco Van Hees</i>		<i>Orateurs: Catherine Fonck</i> , rapporteur, <i>Jan Spooren, Jean-Marc Delizée, Sybille de Coster-Bauchau, Muriel Gerkens, Véronique Caprasse, Marco Van Hees</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	44	<i>Discussion des articles</i>	44
Wetsontwerp betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (2296/1-5)	44	Projet de loi relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain (2296/1-5)	44
<i>Algemene bespreking</i>	44	<i>Discussion générale</i>	44
<i>Sprekers: Damien Thiéry, Muriel Gerkens, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie		<i>Orateurs: Damien Thiéry, Muriel Gerkens, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	47	<i>Discussion des articles</i>	47
<i>Sprekers: Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid		<i>Orateurs: Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
GEHEIME STEMMING	49	SCRUTIN	49
Benoeming van twee plaatsvervangende leden niet-notarissen van de Franstalige	49	Nomination de deux membres suppléants non-notaires de la Commission de nomination pour le	49

Benoemingscommissie voor het notariaat (2394/1)		notariat de langue française (2394/1)	
Federale Deontologische Commissie - Vervanging van een lid - Zesde oproep tot kandidaten	50	Commission fédérale de déontologie – Remplacement d'un membre – Sixième appel aux candidats	50
Inoverwegingneming van voorstellen	51	Prise en considération de propositions	51
Urgentieverzoek <i>Sprekers: Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie	52	Demande d'urgence <i>Orateurs: Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS	52
Urgentieverzoek vanwege de regering <i>Sprekers: Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen	52	Demande d'urgence émanant du gouvernement <i>Orateurs: Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	52
NAAMSTEMMINGEN	52	VOTES NOMINATIFS	52
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de blijvende koloniale taaltoestanden bij de Federale Wetenschappelijke Instellingen" (nr. 206) <i>Sprekers: Barbara Pas</i>	52	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la situation linguistique coloniale qui persiste au sein des établissements scientifiques fédéraux" (n° 206) <i>Orateurs: Barbara Pas</i>	52
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Michel de Lamotte over "de herziening van het akkoord 'De consument in de vrijgemaakte elektriciteits- en gasmarkt'" (nr. 208) <i>Sprekers: Michel de Lamotte</i>	53	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Michel de Lamotte sur "la révision de l'accord 'Le consommateur dans le marché libéralisé de l'électricité et du gaz'" (n° 208) <i>Orateurs: Michel de Lamotte</i>	53
Wetsontwerp betreffende de audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (2242/4)	54	Projet de loi relatif aux services de médias audiovisuels en région bilingue de Bruxelles-Capitale (2242/4)	54
Wetsontwerp betreffende de steun voor verspreid vervoer voor de periode 2017-2020 en houdende verlenging van de steun voor gecombineerd vervoer voor de periode 2017-2020 (nieuw opschrift) (2346/3)	54	Projet de loi concernant le soutien au trafic diffus pour la période de 2017-2020 et portant prolongement du soutien au transport combiné pour la période 2017-2020 (2346/3)	54
Voorstel van resolutie met betrekking tot de dagbladhandel (1509/5)	55	Proposition de résolution relative aux commerces de journaux (1509/5)	55
Wetsontwerp houdende instemming met de Versterkte partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015 (2311/4)	55	Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération renforcé entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, fait à Astana le 21 décembre 2015 (2311/4)	55
Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid (2171/5)	55	Proposition de résolution relative au Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (2171/5)	55
Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de	56	Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage en vue d'optimiser le quota	56

stage met het oog op de optimalisering van het quotum inzake tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten (1773/5)		en matière d'emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux (1773/5)	
GEHEIME STEMMING (VOORTZETTING)	56	SCRUTIN (CONTINUATION)	56
Uitslag van de geheime stemming voor de benoeming van een plaatsvervangend lid niet-notaris van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat, categorie externe leden	56	Résultat du scrutin pour la nomination d'un membre suppléant non-notaire de la Commission de nomination pour le notariat de langue française, catégorie membres externes	56
NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	56	VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	56
Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (2296/1-5)	56	Amendement et article réservés du projet de loi relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain (2296/1-5)	56
Geheel van het wetsontwerp betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (2296/4)	57	Ensemble du projet de loi relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain (2296/4)	57
Goedkeuring van de agenda	57	Adoption de l'ordre du jour	57

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 20 APRIL 2017

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 20 AVRIL 2017

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Kris Peeters en Theo Francken en mevrouw Zuhail Demir.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Philippe Blanchart, Vanessa Matz, Evita Willaert
Zwangerschapsverlof: Stéphanie Thoron
Buitenslands: Monica De Coninck

Federale regering

Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale: met zending buitenslands
Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie: ambtsplicht

Vragen**01** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1971)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1972)
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Kris Peeters et Theo Francken et Mme Zuhail Demir.

Excusés

Raisons de santé: Philippe Blanchart, Vanessa Matz, Evita Willaert
Congé de maternité: Stéphanie Thoron
À l'étranger: Monica De Coninck

Gouvernement fédéral

Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale: en mission à l'étranger
Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale: devoirs de mandat

Questions**01** **Questions jointes de**

- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1971)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1972)
- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la

over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1973)

- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1974)

- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1975)

- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1976)

- de heer Peter Dedecker aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1977)

- de heer Benoît Piedboeuf aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1978)

- de heer Jan Spooren aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1984)

- de heer Ahmed Laaouej aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1979)

- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1980)

- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de cohesie in de regering, het uitstel van het begrotingsevenwicht en het jobcreatiebeleid" (nr. P1981)

cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1973)

- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1974)

- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1975)

- M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1976)

- M. Peter Dedecker au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1977)

- M. Benoît Piedboeuf au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1978)

- M. Jan Spooren au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1984)

- M. Ahmed Laaouej au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1979)

- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1980)

- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "la cohésion au sein du gouvernement, le report de l'équilibre budgétaire et la politique en matière de création d'emplois" (n° P1981)

01.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Zoals iedereen wel weet, is onze fractie een groot voorstander van de 'decumul'. Het is dan ook jammer dat de premier, naast zijn voltijdse baan als regeringsleider, ook nog eens moet inspringen als relatietherapeut en bemiddelaar, zodat de regeringspartijen toch enigszins met elkaar overweg kunnen.

Gisteren was ik oprecht verheugd te horen dat CD&V en N-VA beloofden voortaan op een normale manier politiek te zullen bedrijven. Men zou zich focussen op de problemen van de mensen en zich niet langer bezondigen aan navelstaarderij. Nog liever had ik in diezelfde mededeling gehoord dat men de vennootschapsbelastingen eerlijk zou hervormen op maat van de kmo's, dat er een superministerraad zou komen over klimaat en

01.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Comme chacun le sait, notre groupe est favorable au décumul. Nous estimons dès lors regrettable que le premier ministre, en plus de son emploi à temps plein comme chef du gouvernement, doive également s'improviser thérapeute relationnel et médiateur, de sorte que les partis de la coalition parviennent un tant soit peu à s'entendre.

Hier, je me réjouissais sincèrement d'entendre le CD&V et la N-VA promettre de mener dorénavant leurs activités politiques normalement. Ils allaient se recentrer sur les problèmes des citoyens et ne plus s'adonner au nombrilisme. Évidemment, j'aurais préféré lire dans le même communiqué qu'on allait réformer équitablement l'impôt des sociétés en prévoyant des aménagements sur mesure pour les PME, qu'on allait organiser un super Conseil des

energie en dat partijvoorzitters Beke en De Wever eindelijk werk zouden maken van een eerlijke bijdrage van de grootste vermogens. Bart De Wever zei zowaar dat er over dat laatste – eerlijke fiscaliteit – "te praten viel". Eindelijk heeft de grootste Vlaamse partij begrepen dat er een groot maatschappelijk en politiek draagvlak bestaat voor eerlijke fiscaliteit.

Helaas lijkt dat vredesbestand al na een halve dag aan diggelen te liggen, met een Open Vld die zegt dat zij die eerlijke bijdrage van de grootste vermogens niet ziet zitten. Nochtans geloven wij dat er veel mogelijk is als we ons zonder meer concentreren op het oplossen van de problemen. Kan de premier ons hier een duidelijk engagement geven dat zijn regering werk zal maken van een eerlijke fiscaliteit?

01.02 Marco Van Hees (PTB-GO!): U heeft zopas verklaard dat het dwaas zou zijn tot elke prijs in 2018 het begrotingsevenwicht te willen bereiken. Een driedubbele dwaas heeft nochtans in 2014 beloofd dat het begrotingsevenwicht in 2017 bereikt zou worden!

Volgens de Europese Commissie bedraagt het Belgisch tekort voor 2017 2%. Dat is de balans van deze regering: 10 miljard euro bezuinigingen om een structureel tekort te handhaven. En bij elke begrotingscontrole vertaalt het 'goed bestuur' van de N-VA zich in een blunder van minister Van Overtveldt, die in het kader de btw-controle het eerst over 250 en dan 1 miljoen euro had.

Hoe rechtvaardigt u het uitstel van het begrotingsevenwicht? Volgens de minister van Begroting moet men de groei stimuleren. U stelt dat men de hervormingen moet voortzetten. Dat betekent nog meer besparingen en nieuwe geschenken voor het kapitaal.

Gisteren heeft de heer De Wever verklaard dat de meerwaardenbelasting bespreekbaar is. Vandaag ontkennen de N-VA en Open Vld dat.

Kan 'minister Misrekening' deel blijven uitmaken van de regering? Zal de hervorming van de vennootschapsbelasting onder deze legislatuur geconcretiseerd worden? Zal dat een budgetneutrale operatie zijn? Wat is het standpunt van de MR over de meerwaardebelasting? Wordt het begrotingsevenwicht uitgesteld omdat men grote investeringen wil realiseren? Welke dan? *(Applaus bij PTB-GO!)*

ministres consacré au climat et à l'énergie, que les présidents de parti, MM. Beke et De Wever, s'occuperaient enfin d'instaurer une contribution équitable des plus grandes fortunes. Bart De Wever a effectivement indiqué qu'il y avait "matière à discuter" sur ce dernier point, à savoir la fiscalité équitable. Le plus grand parti flamand a donc fini par comprendre qu'une fiscalité équitable recueille une large assise tant dans la société civile que parmi les responsables politiques.

Hélas, il semble qu'il n'a pas été possible de fumer le calumet de la paix plus d'une demi-journée puisque l'Open Vld a affirmé qu'il n'était pas partisan d'une contribution équitable des grandes fortunes. Pourtant, nous estimons que nous pouvons aller très loin si nous nous focalisons sur la résolution des problèmes. Le premier ministre peut-il nous promettre clairement que son gouvernement va mettre en place une fiscalité plus juste?

01.02 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vous venez de déclarer que vouloir à tout prix l'équilibre budgétaire pour 2018 serait idiot. En 2014, un triple idiot promettait pourtant l'équilibre pour 2017!

Selon la Commission européenne, le déficit belge pour 2017 est de 2%. C'est le bilan de ce gouvernement: 10 milliards d'austérité pour maintenir un déficit structurel. Et à chaque contrôle budgétaire, la *goed bestuur* de la N-VA se traduit par une bourde du ministre Van Overtveldt, qui a confondu 1 million et 250 millions en matière de contrôle TVA.

Comment justifiez-vous le report de l'équilibre budgétaire? Mme Wilmès dit qu'il faut favoriser la croissance; vous, qu'il faut poursuivre les réformes. Cela signifie encore plus d'austérité et de nouveaux cadeaux pour le capital.

Hier, M. De Wever disait qu'on pouvait discuter des plus-values. Aujourd'hui, la N-VA et l'Open Vld disent que non.

Allez-vous garder "M. Boulette budgétaire" au gouvernement? La réforme de l'ISOC sera-t-elle concrétisée sous cette législature? Sera-t-elle neutre? Quelle est la position du MR quant à la taxation des plus-values? Le report de l'équilibre budgétaire vise-t-il à accomplir de grands investissements? Lesquels? *(Applaudissements sur les bancs du PTB-GO!)*

01.03 Olivier Maingain (DéFI): In het stabiliteitsprogramma 2015-2018 kondigde u voor alle overheden een structureel begrotingsevenwicht aan in 2018 en voor elke entiteit een begrotingstraject waarmee uiterlijk in 2018 een structureel evenwicht wordt bereikt.

U beweerde dat u de financiën en de schulden beter zou beheren dan alle andere meerderheden. Maar vandaag maakt uw regering een knoeiboel van de begroting, net zoals we voorspeld hadden.

U slaagt er niet in om het uitgezette begrotingstraject te volgen, omdat u in het verleden verkeerde economische keuzes hebt gemaakt. We hebben de trein van de economische groei gemist: België zit in dat opzicht onder het Europese gemiddelde. *(Applaus bij de socialisten)*

Zult u van paradigma veranderen of het land nog dieper in de schulden duwen?

01.04 Catherine Fonck (cdH): De jongste uitspraken van uw staatssecretarissen waren wel erg laag-bij-de-gronds. Ze steken hun tijd en energie in de uitgekende communicatie van de N-VA. Daardoor wordt de regering verlamd en verliest ze haar geloofwaardigheid. Gisteren hebt u een verzoening tussen de N-VA en CD&V in scène gezet en voorts aangekondigd dat de deadline voor het begrotingsevenwicht wordt uitgesteld en dat er drie buitengewone thematische ministerraden gepland zijn.

Het begrotingsevenwicht was nochtans een belangrijke belofte van de regering en werd ingeroepen om uw harde maatregelen te legitimeren. We hadden er nochtans voor gewaarschuwd dat uw budget ontspoorde.

U plant drie thematische ministerraden, onder meer een over economie en werk. Zullen het investeringsplan, de meerwaardebelasting, het mobiliteitsbudget, de vennootschapsbelasting en de activering van het spaargeld op de agenda staan?

01.05 Barbara Pas (VB): Ik feliciteer de premier met zijn vermogen om partijen die elkaar voortdurend koeioneren en saboteren, toch weer te kunnen verzoenen. Maar helaas, voor een regering die zegt weer stevig aan het werk te gaan na de zoveelste kleuterruzie, had ik meer daadkracht verwacht en al zeker niet het breken van een verkiezingsbelofte. Het begrotingstekort wordt namelijk uitgesteld. Een begroting in evenwicht in 2018 was nochtans de voorwaarde voor het afzien van verdere stappen in de staats hervorming: vijf

01.03 Olivier Maingain (DéFI): Dans le programme de stabilité 2015-2018, vous annonciez un équilibre budgétaire structurel pour tous les pouvoirs publics en 2018 et des trajectoires budgétaires pour chaque entité atteignant un équilibre structurel au plus tard en 2018.

Vous avez prétendu être meilleur gestionnaire des finances et de la dette que toute autre majorité. Mais aujourd'hui, votre gouvernement patauge sur le plan budgétaire, comme nous l'avions prédit.

Si vous n'êtes pas capable de tenir l'épure budgétaire, c'est parce que vous avez fait les mauvais choix économiques. La croissance n'est pas au rendez-vous: la Belgique est sous la moyenne européenne en la matière. *(Applaudissements sur les bancs socialistes)*

Allez-vous changer de paradigme ou enfoncer le pays dans l'endettement?

01.04 Catherine Fonck (cdH): Les dernières déclarations de vos secrétaires d'État ont été particulièrement affligeantes. Ils consacrent leur temps et leur énergie à la communication savamment calculée de la N-VA. Cela paralyse le gouvernement et lui ôte toute crédibilité. Hier, vous avez mis en scène un rabibochage N-VA CD&V et annoncé le report de l'équilibre ainsi que trois Conseils des ministres thématiques.

L'équilibre était pourtant un engagement important du gouvernement, et ce qui devait légitimer vos mesures brutales. On vous avait prévenu: votre budget ne tenait pas la route.

Vous prévoyez trois Conseils des ministres thématiques, dont un sur le volet économique et l'emploi. Le plan d'investissement, la taxation des plus-values, le budget de la mobilité, l'ISOC et la mobilisation de l'épargne y seront-ils à l'ordre du jour?

01.05 Barbara Pas (VB): Je félicite le premier ministre car il parvient toujours à réconcilier les partis représentés dans son gouvernement qui ne font que se tirer dans les pattes et se saboter. Malheureusement, j'avais espéré qu'un gouvernement qui prétend se remettre au travail après une énième querelle de bac à sable adopterait une position plus énergique et ne romprait pas une promesse électorale. Le retour à l'équilibre budgétaire, prévu en 2018, est à nouveau reporté alors que la renonciation à la poursuite de la

jaar communautaire stilstand in ruil voor sociaal-economische hervorming zonder de PS. Als het begrotingsevenwicht uit het regeerakkoord wordt geschrappt, zal dat dan ook met de communautaire stilstand gebeuren? Of misschien acht de premier het zelfs verkieselijker om helemaal de stekker uit zijn regering te trekken?

01.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Het klopt dat de meerderheid de laatste maanden te veel haar meningsverschillen heeft uitvergroot, maar dat neemt niet weg dat er heel wat vooruitgang is geboekt in een aantal cruciale dossiers, zoals het werkbaar werk, de loonwet en de concurrentiekracht van onze ondernemingen, de garantie van de financiering van de sociale zekerheid en de justitiehervormingen.

Halverwege haar parcours zoekt elke regering haar tweede adem. Wij hebben ervoor gekozen om verder te gaan met onze hervormingen. Er luidt kritiek dat wij het begrotingsbeleid aanpassen aan de realiteit. (*Hilariteit bij de oppositie*) De oppositie lacht maar het is nochtans net hetzelfde als wat de vorige regering heeft gedaan: ook zij heeft haar begrotingsbeleid bijgesteld en doorgeschoven. Mevrouw Temmerman, ook u hebt dat toen allemaal netjes mee goedgekeurd! Europa vraagt bovendien geen evenwicht volgend jaar. Dat we enige achterstand hebben opgelopen heeft alles te maken met de bewuste keuzes die we maken. Wij hebben bijvoorbeeld miljarden gepompt in de taxshift om mensen aan het werk te helpen! (*Applaus bij de meerderheid*)

Natuurlijk willen wij een begrotingsevenwicht, liefst snel, maar nog belangrijker is de vraag hoe we daartoe zullen komen. Welke stappen zal de regering in de komende maanden nemen? Natuurlijk verschillen partijen in een regering soms van mening, maar wij delen allen dezelfde ambitie. Laten we dus vooral aandacht schenken aan wat we willen in plaats van aan wat we niet willen.

01.07 Peter Dedecker (N-VA): De jonge generaties in dit land erven een historische staatsschuld van meer dan 400 miljard euro. Elk jaar met een begrotingstekort loopt dat bedrag een beetje op en wordt het verder doorgeschoven naar de volgende generaties. De regering is gestart met een begrotingstekort van 3% en zal dat tekort volgens de Hoge Raad voor Financiën eind dit jaar hebben teruggebracht tot 1%. Dat is een enorme prestatie, te meer omdat wij dit niet bereiken door de belastingkraan nog wat verder open te draaien.

réforme de l'État y était conditionnée: en clair, une réforme socio-économique sans le PS a été troquée contre cinq ans de paix communautaire. Si l'équilibre budgétaire est rayé de l'accord de gouvernement, qu'advient-il de cette paix communautaire? Peut-être le premier ministre préfère-t-il tout simplement présenter au Roi la démission de son gouvernement?

01.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Il est vrai que ces derniers mois, la majorité a accordé une importance excessive à ses divergences d'opinion. Néanmoins, d'importants progrès ont été réalisés dans plusieurs dossiers essentiels, tels le travail sur mesure, la loi sur les salaires, la compétitivité de nos entreprises, la garantie du financement de la sécurité sociale et les réformes de la Justice.

À mi-parcours, tout gouvernement cherche un second souffle. Nous avons choisi de poursuivre la mise en oeuvre de nos réformes. D'aucuns nous reprochent d'adapter la politique budgétaire à la réalité. (*Hilarité de l'opposition*) L'opposition rit, mais le gouvernement précédent a procédé exactement de la même façon: il a, lui aussi, ajusté et reporté ses politiques budgétaires. Madame Temmerman, vous avez, vous aussi, à chaque fois donné votre approbation comme il se doit! Par ailleurs, l'Europe ne demande pas d'équilibre l'année prochaine. Le fait que nous accusions un peu de retard découle entièrement des choix que nous opérons en toute conscience. Nous avons, par exemple, injecté des milliards d'euros dans le *tax shift* pour contribuer à créer de l'emploi! (*Applaudissements de la majorité*)

Nous souhaitons, bien sûr, obtenir l'équilibre budgétaire et, de préférence, rapidement, mais il importe davantage de savoir comment nous y arriverons. Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il dans les mois à venir? Il est normal que les partis aient des divergences de vues au sein d'un gouvernement. Mais nous nourrissons tous la même ambition. Accordons donc surtout de l'importance à ce que nous souhaitons et non à ce que nous ne souhaitons pas.

01.07 Peter Dedecker (N-VA): Les jeunes générations de ce pays hériteront d'une dette publique historique de plus de 400 milliards d'euros. Ce montant, qui augmente un peu plus chaque année où un déficit budgétaire est enregistré, est reporté sur les générations suivantes. Lors de l'entrée en fonction du gouvernement, le déficit budgétaire s'élevait à 3%. Selon le Conseil supérieur des Finances, ce déficit pourrait être ramené à 1% à la fin de cette année. Il s'agit d'une véritable prouesse et ce, d'autant plus que ce

Wel integendeel, wij hebben gelet op de uitgaven en hebben structurele hervormingen doorgevoerd waardoor we zelfs 4 miljard euro konden teruggeven aan de belastingbetaler.

De regering zal het begrotingsevenwicht nu uitstellen tot 2019. Mijn verzoek aan de premier is dat de opmaak van de begroting voor 2018 zou worden gekoppeld aan die voor 2019. Niet alleen omdat 2019 een verkiezingsjaar is waarin onderhandelen altijd moeilijker is, maar ook om het evenwicht in 2019 echt te kunnen garanderen. Ik vraag ook om dit opnieuw te koppelen aan een pakket stevige hervormingen die de toekomst voor de volgende generaties veilig zullen stellen.

01.08 Benoît Piedboeuf (MR): De regering heeft het structurele tekort teruggedrongen, en dat zou eind 2017 minder dan 1% moeten bedragen. De belastingdruk daalde, het concurrentievermogen werd aangezwengeld, het aantal banen en bedrijven ging de hoogte in en de koopkracht verbeterde. De OESO rekent ons land in 2016 bij de *top performers* wat het verminderen van de belastingdruk betreft. Dankzij de *tax shift* zal de situatie in 2017, 2018 en 2019 nog verbeteren.

Het klopt dat de regering beslist heeft de terugkeer naar het budgettaire evenwicht te spreiden over de periode 2017-2019. De overheidsfinanciën moeten met de nodige omzichtigheid worden gesaneerd, om geen rem te zetten op de economische dynamiek, de werkgelegenheid en de aanvullende structurele hervormingen. Mevrouw Thyssen, die hier vanochtend aanwezig was, ziet geen enkel bezwaar tegen dat uitstel, dat – naar ik vermoed – het Stabiliteits- en groeipact in acht neemt.

Kunt u ons meer vertellen over de drie thematische ministerraden? (*Applaus bij de meerderheid*)

01.09 Jan Spooren (N-VA): De rode draad in het regeerakkoord was het creëren van jobs. De *tax shift* leidde al tot meer competitiviteit en jobcreatie en tot een verhoging van de koopkracht.

Tot onze verbazing bekritiseerden de vakbonden deze week de *tax shift*, omdat die te weinig jobs zou opleveren. In maart nog berekende het Planbureau dat er tussen 2017 en 2022 257.000 jobs zouden bijkomen. Vanmorgen bevestigde Europees commissaris Thyssen in de Kamer dat er wel degelijk een rechtstreeks verband is tussen de *tax shift* en jobcreatie.

résultat serait atteint sans ouvrir plus grand le robinet fiscal. Bien au contraire, nous avons fait attention aux dépenses et mené des réformes structurelles, ce qui nous a même permis de reverser 4 milliards d'euros aux contribuables.

À présent, le gouvernement va reporter l'équilibre budgétaire à 2019. J'adresse une requête au premier ministre afin que la confection du budget de 2018 soit liée à celui de 2019, et ce, non seulement parce que 2019 est une année électorale et qu'il est toujours plus difficile de négocier dans ces circonstances, mais également pour pouvoir réellement garantir l'équilibre en 2019. Je voudrais également qu'y soit associé un train de réformes solides censées préserver l'avenir des prochaines générations.

01.08 Benoît Piedboeuf (MR): Le gouvernement a réduit le déficit structurel, qui sera inférieur à 1 % fin 2017, ainsi que la pression fiscale, tout en rétablissant la compétitivité, en augmentant le nombre d'emplois et d'entreprises, et le pouvoir d'achat. Selon l'OCDE, nous sommes en 2016 *top performer* de la diminution de la pression fiscale. Le *tax shift* améliorera encore la situation en 2017, 2018 et 2019.

Le gouvernement a certes décidé de lisser le retour à l'équilibre sur la période 2017-2019. L'assainissement des finances publiques doit être mené avec doigté pour ne pas entraver la dynamique économique et de l'emploi ou les réformes structurelles complémentaires. Mme Thyssen, qui était présente ici ce matin, ne voit aucun inconvénient à ce report qui, je suppose, respecte le pacte de stabilité et de croissance.

Pourriez-vous nous dire davantage sur les trois Conseils des ministres thématiques annoncés? (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

01.09 Jan Spooren (N-VA): La création d'emplois constituait le fil rouge de l'accord de gouvernement. Le virage fiscal a déjà permis d'accroître la compétitivité, la création d'emplois et le pouvoir d'achat.

À notre grand étonnement, les syndicats ont critiqué cette semaine le *tax shift* parce qu'ils estiment que cette mesure engendre un nombre trop faible de créations d'emplois. Selon les calculs du mois de mars du Bureau fédéral du Plan, 257 000 emplois nouveaux seront créés d'ici 2022. La commissaire européenne Marianne Thyssen a confirmé ce matin à la Chambre le lien direct entre le *tax shift* et la

création d'emplois.

De vakbonden beweren nu ook dat de taxshift leidt tot minder inkomsten voor de werknemers, terwijl de Nationale Bank net aantoonde dat de koopkracht in de laatste 2,5 jaar gestegen is.

De regeerperiode is ongeveer halfweg en er is zeker nog veel werk aan de winkel. We mogen echter niet aanvaarden dat structurele hervormingen met halve waarheden in diskrediet worden gebracht. Is de eerste minister het eens dat de analyse van de vakbonden eenzijdig negatief is? Zal hij een initiatief nemen om de vakbonden en de bevolking te informeren over de resultaten van de taxshift? Zal de regering verder gaan met de noodzakelijke hervormingen?

01.10 Ahmed Laaouej (PS): Het onophoudelijke gekibbel en de inhoudelijke meningsverschillen tussen de partners van de meerderheid hangen een belabberd beeld op van uw regering. Terwijl de N-VA eindelijk zegt dat ze openstaat voor een eerlijkere fiscaliteit – waarschijnlijk om CD&V te paaien en als boetedoening voor de verloren eer van de christendemocraten – zegt de heer Van Biesen nu dat Open Vld er fors tegen gekant is.

Boven op deze warboel in de regering komt de begrotingswanorde. De terugkeer naar het evenwicht in 2018 was uw prioriteit, maar ondanks alle opofferingen en de verwachte return van de taxshift zit u in een begrotingsimpasse. Uw enige houvast is de netto jobcreatie, maar het aantal en de kwaliteit van de nieuwe jobs zijn niet overtuigend. U zult de burgers opnieuw laten opdraaien voor uw budgettaire fouten, die ook de schuld hebben doen aantikken. Daarom wilt u snel Belfius verkopen.

Zult u eindelijk tegemoetkomen aan de verwachtingen van de burgers, die de ruzies en uw asociale beleid beu zijn? (*Applaus bij de oppositie*)

01.11 Meryame Kitir (sp.a): De meerderheid kan mij hier vanmiddag niet overtuigen. Ook de kiezers kan men trouwens niets wijsmaken. Zij hebben duidelijk gezien dat er in de afgelopen weken opnieuw volop ruzie was in de regering.

Al die ruzies worden door de burgers cash betaald. Volgens de minister van Financiën was het nodig om de btw op elektriciteit te verhogen omdat er voor 250 miljoen euro onterecht gebruik gemaakt werd van het verlaagd tarief. Nu blijkt dat er daarvan

Les syndicats prétendent maintenant également que le *tax shift* a réduit le niveau des revenus des travailleurs, alors même que la Banque nationale a précisément prouvé que le pouvoir d'achat a augmenté au cours des trente derniers mois.

Nous arrivons plus ou moins à la moitié de la législature, et il reste encore beaucoup de travail. Nous ne devons cependant pas accepter que des réformes structurelles soient discréditées par des demi-vérités. Le premier ministre partage-t-il mon analyse selon laquelle les syndicats n'émettent qu'un avis unilatéralement négatif? Prendra-t-il une initiative pour informer les syndicats et la population des résultats du virage fiscal? Le gouvernement va-t-il poursuivre les réformes qui s'imposent?

01.10 Ahmed Laaouej (PS): Les querelles incessantes et les oppositions de fond entre partenaires de la majorité donnent une piètre image de votre gouvernement. Alors que la N-VA se dit enfin ouverte à une fiscalité plus juste, sans doute pour racheter l'honneur perdu du CD&V, M. Van Biesen déclare que l'Open Vld s'y oppose fermement.

À ce désordre gouvernemental s'ajoute le désordre budgétaire. Le retour à l'équilibre en 2018 était votre priorité mais malgré tous les sacrifices et les retours escomptés du *tax shift*, vous êtes dans l'impasse. Votre seule bouée est la création d'emplois nets mais le nombre et la qualité de ceux-ci ne convainquent pas. Vous ferez encore payer à nos concitoyens vos erreurs budgétaires qui ont aussi alourdi la dette. C'est pourquoi vous vous précipitez pour vendre Belfius.

Allez-vous, enfin, répondre aux attentes de nos concitoyens, qui sont las de vos disputes et de votre politique antisociale? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

01.11 Meryame Kitir (sp.a): La majorité ne parviendra pas à me convaincre cette après-midi. Les électeurs ne sont d'ailleurs pas dupes non plus. Ils se sont bien aperçus qu'il y avait à nouveau du grabuge au sein du gouvernement ces dernières semaines.

Le citoyen paie cash toutes ces querelles. Le ministre des Finances a estimé nécessaire de relever le taux de TVA sur l'électricité parce que le taux préférentiel avait donné lieu à des abus se chiffrant à 250 millions d'euros. Il apparaît

maar 1,5 miljoen euro werd binnengehaald. Terwijl de regeringspartijen elkaar in de haren vliegen, schrikken de mensen van hun gestegen elektriciteitsfactuur.

Nu wordt er opnieuw gekibbeld over rechtvaardige fiscaliteit. Met al dat geruzie lacht de regering de mensen eigenlijk in hun gezicht uit. Komt die meerwaardebelasting er of komt ze er niet?

01.12 Patrick Dewael (Open Vld): Mijn partij heeft de voorbije weken met niemand ruzie gemaakt. Gisteren besliste de regering om een begrotingsoefening voor 2018 en 2019 samen te maken en om een economisch groeiplan op te stellen. De EU vraagt immers niet alleen begrotingsobjectieven, maar ook maatregelen om die objectieven te realiseren. Die budgettaire ambitie en dat ondersteuningspakket gaan voor ons hand in hand.

Gisteren werd ook bevestigd dat vanaf 2018 de maatregelen inzake de verlaging van de personenbelasting verdubbeld worden. Het Planbureau en andere instanties bevestigen dat dit zal zorgen voor een verdubbeling van de gunstige impact op de koopkracht. Dergelijke economisch substantiële maatregelen moeten wij in de toekomst blijven nemen.

Sinds de start van deze regering zijn er 120.000 jobs bijgekomen. Bij elke bedrijfsherstructurering met banenverlies legt de oppositie de verantwoordelijkheid bij de eerste minister. Welnu, dan zijn al die bijkomende jobs ook zijn verdienste. (*Applaus bij de meerderheid*)

De tewerkstellingsgraad in ons land bedraagt 67%. In Nederland, Duitsland en de Scandinavische landen schommelt die tussen 77 en 80%. Als we de tewerkstellingsgraad kunnen verhogen met 10%, dan hebben we geen tekort meer. Dat is wat Open Vld verwacht van het pakket maatregelen dat wij nog vóór het parlementair reces goedgekeurd willen zien. Komt er zo'n economisch groeiplan vóór het reces?

01.13 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): De hervormingen die we in de eerste helft van de regeerperiode hebben doorgevoerd, moeten de banencreatie stimuleren teneinde het socialezekerheidsstelsel te financieren. Parallel daarmee wilden we ook de begroting saneren in het voordeel van alle burgers.

aujourd'hui que sur ce montant, 1,5 million d'euros seulement a été récupéré. Pendant que les partis de la majorité se chamaillent, les citoyens s'étranglent devant la hausse de leur facture d'électricité.

Et voilà qu'on se chaille à nouveau, cette fois à propos de la fiscalité juste. En se querellant à qui mieux mieux, le gouvernement se paie au fond la tête des citoyens. Le fameux impôt sur les plus-values sera-t-il ou non instauré un jour?

01.12 Patrick Dewael (Open Vld): Ces dernières semaines, mon parti n'a été impliqué dans aucune querelle. Hier, le gouvernement a décidé de réaliser un exercice budgétaire groupé pour 2018 et 2019 et d'élaborer un plan de croissance économique. En effet, l'Union européenne demande non seulement de fixer des objectifs budgétaires, mais également d'adopter des mesures pour atteindre ces objectifs. À nos yeux, cette ambition budgétaire et ces mesures de soutien vont de pair.

Il a également été confirmé hier qu'à partir de 2018, les mesures relatives à l'abaissement de l'impôt des personnes physiques seront doublées. Le Bureau du Plan et d'autres institutions confirment que l'impact positif sur le pouvoir d'achat s'en verra doublé. Nous devons continuer, à l'avenir, à prendre des mesures économiques substantielles de ce type.

Depuis l'entrée en fonction de ce gouvernement, 120 000 nouveaux emplois ont été créés. L'opposition rend le premier ministre responsable de chaque restructuration d'entreprise qui s'accompagne de pertes d'emplois. C'est donc également à lui que revient le mérite de toutes ces créations d'emplois. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Le taux d'emploi atteint 67 % dans notre pays. Aux Pays-Bas, en Allemagne et dans les pays scandinaves, il oscille entre 77 et 80 %. Si nous pouvions augmenter ce taux de 10 %, il n'y aurait plus de déficit. C'est ce que l'Open Vld attend de l'éventail de mesures que nous espérons encore voir votées avant les vacances parlementaires. Ce plan de croissance économique arrivera-t-il encore à temps?

01.13 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Depuis une demi-législature, notre processus de réformes vise à soutenir la création d'emplois, afin de financer les protections sociales. Nous visions aussi l'assainissement budgétaire, au service de tous les citoyens.

De samenhang en het vertrouwen tussen de regeringspartijen hadden inderdaad een zetje nodig: het was tijd dat de puntjes op de i werden gezet. Ik heb bijgevolg de nodige gesprekken gevoerd naar aanleiding van uitspraken van een staatssecretaris. Ik zal een gebrek aan loyaliteit in de meerderheid niet tolereren. Ik vond het belangrijk om vast te stellen dat iedereen verder werk wil maken van de hervormingen.

(Nederlands) We hebben de voorbije twee jaar structurele beslissingen genomen en we zullen onze inspanningen voortzetten.

(Frans) De creatie van 105.000 nieuwe banen en de verhoging van de koopkracht voor de lage en de middeninkomens zijn het gevolg van onze beslissingen, zoals de bevoegde instanties vaststellen. We zullen op de ingeslagen weg verdergaan! *(Applaus bij de meerderheid)*

(Nederlands) In de volgende maanden tot aan de zomer roep ik nog drie bijzondere ministerraden samen voor bijkomende structurele beslissingen. De eerste prioriteit is veiligheid, Justitie en Defensie. Daarnaast is er de economische ontwikkeling met jobcreatie. De derde prioriteit is de sociale aanpak met de strijd tegen armoede. De zomer wordt een belangrijk moment, met de voorbereiding van de begroting voor 2018 en misschien voor 2019.

(Frans) Naast de gewone ministerraden zullen er dus drie thematische ministerraden worden belegd. Op grond van de dan beschikbare cijfers zullen we de knoop doorhakken over een aantal bijkomende kwesties.

Ik schaam me niet voor de reeds geboekte resultaten: twee keer zoveel mensen kiezen ervoor om als zelfstandige aan de slag te gaan; het aantal faillissementen is nog nooit zo laag geweest; het consumentenvertrouwen zit in de lift; ons concurrentievermogen neemt toe.

Er is inderdaad nog werk aan de winkel, maar onze economische keuzes zijn goed, omdat we jobs creëren, het structureel begrotingstekort verminderen en een land zullen nalaten waarin de economische groei zal worden aangewend om sociale voorzieningen te financieren.

De vier regeringspartijen zitten op één lijn en willen het regeerakkoord uitvoeren. We kijken met vertrouwen naar de toekomst, omdat we ervan overtuigd zijn dat ons beleid de enige manier is om economische en bijgevolg sociale perspectieven te

Oui, il fallait remettre les choses au point quant à la cohésion et la confiance entre nous. À la suite des propos tenus par une secrétaire d'État, j'ai donc eu les entretiens nécessaires. Je ne tolère pas la déloyauté au sein de la majorité. J'ai trouvé nécessaire de pouvoir constater une volonté commune de poursuivre les réformes.

(En néerlandais) Au cours des deux dernières années, nous avons pris des décisions structurelles et nous poursuivrons nos efforts.

(En français) L'ajout de 105 000 emplois, l'augmentation du pouvoir d'achat pour les bas et moyens salaires, ce sont les conséquences de nos décisions – les instances le constatent. Nous poursuivrons! *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

(En néerlandais) Dans les prochains mois et jusqu'à l'été, je convoquerai encore trois Conseils des ministres exceptionnels pour prendre des décisions structurelles supplémentaires. La première priorité est la sécurité, la Justice et la Défense. Il y aura ensuite le développement économique et la création d'emplois. La troisième priorité concerne l'approche sociale, notamment la lutte contre la pauvreté. L'été sera un temps fort, avec la préparation du budget de 2018 et peut-être de 2019.

(En français) Il y aura donc, en plus des Conseils des ministres ordinaires, trois Conseils thématiques. À partir des chiffres que nous aurons, nous trancherons des questions complémentaires.

Je ne rougis pas des résultats déjà enregistrés: deux fois plus de personnes choisissent la carrière d'indépendant; il n'y a jamais eu si peu de faillites; la confiance des consommateurs est en hausse; notre compétitivité augmente.

Oui, il reste du pain sur la planche mais nos choix économiques sont les bons, parce que nous créons des emplois, nous réduisons durablement le déficit et nous léguons un pays dont le développement économique financera des protections sociales.

L'accord de volonté entre les quatre partis est solide et a été réaffirmé. Nous regardons l'avenir avec confiance, sûrs que notre choix est le seul capable de donner des perspectives économiques et donc sociales. *(Applaudissements sur les bancs de la*

kunnen bieden. (*Applaus bij de meerderheid*)

01.14 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Zelfs na drie uren applaus zal nog geen kat hierbuiten geloven dat deze regering op een ernstige manier werkt. Meer zelfs, de regeringspartijen lijken niet te beseffen hoe groot de ontgoocheling is bij de burgers.

De premier ontwijkt de meest heikele kwesties. Volgens de heer Verherstraeten werd de begroting aangepast aan de realiteit, maar dit begrotingsresultaat komt niet uit de lucht vallen. Het is het concreet resultaat van een beleid dat te veel investeert in de winsten en te weinig in de mensen.

De premier repte ook met geen woord over de meerwaardebelasting. Als Open Vld en N-VA blijven verdedigen dat arbeid in dit land kapot wordt belast, dan zal de confrontatie met de kiezer in 2018 voor hen geen prettige zaak zijn.

01.15 Marco Van Hees (PTB-GO!): Bravo, u bent erin geslaagd applaus te krijgen van de Kamerleden van de meerderheid! Maar wat zou de mening zijn van de gepensioneerden die langer moeten werken, de werklozen die worden uitgesloten, de zieken die meer moeten betalen voor de zorgverlening of de werknemers van wie de koopkracht afneemt? De koopkracht stijgt immers overal in de Europese Unie, behalve in België, waar ze met 1% is gedaald! De BEL 20-bedrijven keerden samen daarentegen 22% meer dividend uit. Dat zijn de gevolgen van uw herstelbeleid! Het dikt het kapitaal nog wat aan en dat gaat ten koste van het begrotingstekort, dat blijft bestaan.

U moet het over een andere boeg gooien! De N-VA wil niet dat er aan de middenklasse wordt geraakt. U moet het vizier dus richten op het rijkste procent, dat 450 miljard euro bezit!

01.16 Olivier Maingain (DéFI): Niets is zo pathetisch en vernederend als een openbare biecht! En dat is wat de heer Verherstraeten heeft moeten doen. De CD&V heeft de door de N-VA opgelegde pax Romana moeten slikken.

U hebt niet geantwoord op de vraag waarom het begrotingsevenwicht tot 2019 wordt uitgesteld. Ondanks uw herhaalde bezwingingen doet u het slechter dan de rest van de eurozone en de EU, zowel wat economische groei als wat jobcreatie betreft. U kunt het geplande begrotingstraject dus niet aanhouden. Door uw mislukkingen valt nu het doek voor uw beloftes! (*Applaus bij de oppositie*)

majorité)

01.14 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Même après trois heures d'applaudissements, il ne se trouvera personne hors de ces murs pour croire que le gouvernement travaille sérieusement. Plus grave encore, les partis au gouvernement ne semblent même pas réaliser l'ampleur de la déception des citoyens.

Le premier ministre évite les questions les plus délicates. Selon M. Verherstraeten, le budget a été adapté en fonction des réalités du terrain. Or, pareil résultat budgétaire ne tombe pas du ciel: il est le résultat concret d'une politique qui mise trop sur les bénéfiques et pas assez sur les citoyens.

M. Michel n'a même pas évoqué la taxe sur les plus-values. Si l'Open Vld et la N-VA continuent à défendre l'idée qu'en Belgique, le travail est asphyxié par l'impôt, ils pourraient bien être pénalisés par les électeurs en 2018.

01.15 Marco Van Hees (PTB-GO!): Bravo, vous êtes parvenu à vous faire applaudir par les députés de la majorité! Mais que diraient les pensionnés qui doivent travailler plus longtemps, les chômeurs qui sont exclus, les malades dont les soins coûtent plus cher, les travailleurs dont le pouvoir d'achat diminue? Car le pouvoir d'achat a augmenté partout dans l'Union européenne – sauf en Belgique, où il a diminué de 1%! Par contre, les dividendes du BEL 20 ont augmenté de 22%. Voilà les effets de votre relance! C'est enrichir encore un peu plus le capital, au prix d'un déficit budgétaire qui demeure.

Changez de voie! La N-VA ne veut pas qu'on touche à la classe moyenne. Visez donc le pourcentage le plus riche, qui à lui seul possède 450 milliards d'euros!

01.16 Olivier Maingain (DéFI): Rien n'est plus pathétique et humiliant qu'une confession publique! M. Verherstraeten y a été soumis. Il est vrai que le CD&V a dû accepter la *Pax Romana* imposée par la N-VA.

Vous n'avez pas répondu quant au motif du report de l'équilibre budgétaire en 2019! Malgré vos incantations répétées, vous êtes en deçà des performances de la zone euro et de l'UE, pour la croissance économique comme pour la création d'emplois. Vous ne pouvez donc pas tenir les perspectives budgétaires annoncées. Vos échecs sonnent le glas de vos promesses! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

01.17 Catherine Fonck (cdH): Week na week komt u vertellen hoe vastberaden u bent en hoe groot uw vertrouwen is. Dat volstaat echter niet langer om de geloofwaardigheid van deze regering recht te houden! De verscheurdheid binnen de regering is groot.

Het volstaat niet langer naar uw 105.000 banen te verwijzen – waarmee u overigens slechter doet dan de rest van Europa – want ons land ligt nog steeds op kop wat de arbeidskosten betreft!

Er zal meer nodig zijn dan uw drievoudige communicatie van op Hertoginnedal: het is tijd voor daden op het vlak van werkgelegenheid, het nationale investeringsplan, de vennootschapsbelasting, de activering van het spaargeld, een rechtvaardiger fiscaliteit en het mobiliteitsbudget.

01.18 Barbara Pas (VB): Ondanks de economische groei zijn de begrotingsresultaten van deze regering net zo slecht als die van de regering-Di Rupo. De premier wil liever belasten dan zuiniger omspringen met de middelen. Hij zal snel ondervinden dat dit de snelste weg naar de afgrond is.

Sociaal-economisch kan hij maar orde op zaken stellen als daar ook een grondige institutionele hervorming aan vasthangt, een analyse die N-VA tot vóór de verkiezingen nog met ons deelde. Het is hopeloos om binnen het Belgische kader de staatsfinanciën ooit nog op orde te krijgen.

01.19 Servais Verherstraeten (CD&V): Als Europa budgettaire discipline vraagt, dan roept de oppositie dat dit asociaal is. Als deze regering het begrotingsevenwicht een jaar uitstelt, roept ze moord en brand. Wat een inconsequentie!

Begrotingen en rekeningen aanpassen aan gewijzigde omstandigheden is van alle tijden. Het gebeurde ook tussen 2007 en 2011, toen de partij van de heer Maingain in de regering zat en een staatssecretaris voor Financiën had.

Sommigen blijven blind voor de realiteit met haar hogere koopkracht, beduidende lastenverlagingen, welvaartsenveloppe, werkbonussen en extra bijdragen voor zelfstandigen.

Er is budget om de competitiviteit op te krikken en er zijn tienduizenden jobs bijgekomen. Wij bouwen verder aan sociale vooruitgang en economische

01.17 Catherine Fonck (cdH): Chaque semaine, vous parlez de votre détermination et de votre confiance. Cela ne suffit plus pour que votre gouvernement soit crédible! La déchirure en son sein est profonde.

Il ne suffit plus d'invoquer vos 105 000 emplois – ce qui est inférieur aux résultats européens – car la Belgique garde le record en matière de coûts du travail!

Il faudra plus que trois plans de communication à Val Duchesse: il faudra des actes, en matière d'emploi, de plan national d'investissement, d'ISOC, de mobilisation de l'épargne, de fiscalité plus juste ou de budget pour la mobilité.

01.18 Barbara Pas (VB): En dépit de la croissance économique, les résultats du budget du gouvernement actuel sont tout aussi mauvais que ceux du gouvernement Di Rupo. Le premier ministre préfère les impôts à une politique de maîtrise des dépenses. Il remarquera vite que cette stratégie le mènera au chaos.

S'il veut assainir la situation socioéconomique, il ne pourra faire l'économie d'une réforme institutionnelle approfondie. Avant les élections, la N-VA partageait cette analyse. Il est inutile d'espérer un rétablissement de l'équilibre des finances de l'État dans un cadre belge.

01.19 Servais Verherstraeten (CD&V): Lorsque l'Europe demande davantage de discipline budgétaire, l'opposition déclare qu'il s'agit d'une attitude asociale. Lorsque le gouvernement reporte d'un an l'équilibre budgétaire, elle pousse les hauts cris. Quelle incohérence!

De tout temps, l'État a toujours adapté les budgets et la comptabilité aux contextes fluctuants. Il n'en a pas été autrement entre 2007 et 2011, lorsque le parti de M. Maingain était au gouvernement et disposait d'un secrétaire d'État aux Finances.

Certains refusent de voir la réalité: l'augmentation du pouvoir d'achat, les diminutions substantielles des charges et la mise à disposition de l'enveloppe bien-être, des bonus à l'emploi et de prestations supplémentaires pour les indépendants.

Un budget est disponible pour doper la compétitivité et des dizaines de milliers d'emplois ont été créés. Nous continuons à œuvrer au progrès social et à la

welvaart.

prosperité économique.

01.20 Peter Dedecker (N-VA): Het is goed dat de premier zich engageert om aan de begrotingsopmaak een pak structurele maatregelen te verbinden. De resultaten die er al zijn, dwingen respect af. Eind 2018 zal het tekort amper 0,2% bedragen. Het is tien jaar geleden dat het tekort zo klein was. Dat was overigens in een tijd van hoogconjunctuur. Vandaag is de realiteit wel even anders. Als de heer Calvo het zo schandalig vindt dat het begrotingsevenwicht wordt uitgesteld, dat hij dan eens zegt waarop hij precies in 2018 zou besparen.

01.20 Peter Dedecker (N-VA): Je me réjouis que le premier ministre s'engage à lier une série de mesures structurelles à la confection du budget. Les résultats déjà obtenus imposent le respect. À la fin 2018, le déficit atteindra à peine 0,2 %. Voilà dix ans que ce déficit n'avait plus été aussi bas, et c'était une période de haute conjoncture. Aujourd'hui, la réalité est un peu différente. Si M. Calvo est tellement scandalisé du report de l'équilibre budgétaire, qu'il dise exactement sur quoi il économiserait en 2018.

01.21 Karin Temmerman (sp.a): Een meerwaardebelasting!

01.21 Karin Temmerman (sp.a): Un impôt sur les plus-values!

01.22 Peter Dedecker (N-VA): Het blijft stil in de hoek van meneer Calvo. Als het om extra belastingen gaat, dan kan men vanuit die hoek niet luid genoeg toeteren. Maar als het om besparingen gaat, dan blijft het stil.

01.22 Peter Dedecker (N-VA): Le calme règne du côté de M. Calvo. Lorsqu'on évoque une augmentation des impôts, c'est la liesse chez Groen mais lorsqu'il s'agit d'économies, on y entendrait une mouche voler.

01.23 Benoît Piedboeuf (MR): Toen we de taxshift hebben goedgekeurd, hebben we precies vastgelegd wanneer de gevolgen ervan voelbaar moesten worden: in 2016, 2018 en 2019 op fiscaal vlak en in 2016, 2018 en 2020 op sociaal vlak. Men kan vaststellen dat dat vier keer het equivalent van een indexsprong vertegenwoordigt en dat de koopkracht voor de lage en de middeninkomens vanaf januari 2018 zal stijgen. U verzekert ons dat we op het einde van deze zittingsperiode een begrotingsevenwicht zullen bereiken. We moeten het beleid voortzetten!

01.23 Benoît Piedboeuf (MR): Nous avons voté un *tax shift* en précisant bien les choses: en 2016, 2018 et 2019, au niveau fiscal, en 2016, 2018 et 2020 au niveau social. On peut constater que c'est quatre fois l'équivalent d'un saut d'index, que les bas et moyens salaires auront en augmentation de pouvoir d'achat dès janvier 2018. Vous nous assurez d'arriver à un équilibre budgétaire à la fin de cette législature. Il faut continuer le travail!

01.24 Jan Spooren (N-VA): De regering zal op de ingeslagen weg verder gaan, maar dan in een hogere versnelling. Dat moet leiden tot duurzame groei, waarbij economische en sociale vooruitgang elkaar zullen versterken. Jobcreatie is cruciaal, maar het is ook cruciaal dat de jobs kunnen worden ingevuld. Dat betekent dat we moeten investeren in de doelgroepen die moeite hebben om de stap naar de arbeidsmarkt te zetten. Daaraan moet iedereen constructief meewerken.

01.24 Jan Spooren (N-VA): Le gouvernement poursuivra sur cette voie, mais à la vitesse supérieure. Cette approche devra permettre la croissance durable, les progrès économiques et sociaux se renforçant mutuellement. Il est essentiel de créer des emplois, mais tout aussi essentiel de veiller à y pourvoir. Cela signifie que nous devons investir dans les groupes cibles qui ont des difficultés à s'ouvrir au marché de l'emploi. Chacun doit coopérer à cet objectif de manière constructive.

01.25 Ahmed Laaouej (PS): Het land heeft nood aan een eerste minister die beslist en de eenheid van het land bewerkstelligt. Het is onaanvaardbaar dat mevrouw Demir, zogezegd belast met Gelijke kansen, onze islamitische medeburgers met 'kiesvee' vergelijkt. Maar u heeft haar ontslag niet gevraagd en dat tast de eer van de voltallige regering aan.

01.25 Ahmed Laaouej (PS): Le pays a besoin d'un premier ministre qui décide et œuvre à l'unité du pays. Quand Mme Demir, soi-disant en charge de l'Égalité des chances, compare nos concitoyens de confession musulmane à du "bétail électoral", elle tient des propos inadmissibles. Mais vous n'avez pas demandé sa démission, ce qui déshonore l'ensemble du gouvernement.

Uw besparingsbeleid leidt tot een faliekante mislukking op het stuk van de begroting. De werknemers en de gezinnen betalen daar het gelag van. Pas uw beleid aan met sociaal en fiscaal billijke maatregelen en eis dat uw ministers het algemeen belang nastreven!

01.26 Meryame Kitir (sp.a): Ik hoor de premier praten over de uitdagingen die hij de komende maanden wil aangaan. De mensen geloven er niet echt in, want daarvoor is een sterke regering nodig die er samen voor gaat.

De heer Verherstraeten gaf een lijstje resultaten van het beleid, maar is hij niet het lijstje vergeten van alle factuurverhogingen die deze regering de mensen bezorgt? Moest niet iedereen betalen om tot een begrotingsevenwicht te komen, gevolgd door eerlijke belastingen? De premier heeft zelfs niet geantwoord op mijn enige vraag, namelijk wanneer die meerwaardebelasting er komt.

01.27 Patrick Dewael (Open Vld): Volgens de OESO zijn we tot op vandaag het meest belaste land. In verscheidene onderdelen van de fiscaliteit, scoren wij hoog. De linkerzijde zal pas tevreden zijn, als we de koploper zijn in alle categorieën, zowel in de personenbelasting, de vermogensbelasting als de onroerende belasting.

We hebben ook het progressiefste systeem waarin de sterkste schouders de zwaarste lasten dragen. Meer belastingen hebben nog nooit een job opgeleverd. Wij moeten naar lagere belastingen. Een rechtvaardiger fiscaliteit hoort een lagere fiscaliteit te zijn. (*Rumoer op vele banken*)

Elke meerwaardebelasting onder de noemer van afgunstabelasting kan voor ons niet door de beugel. Wij houden die deur dicht. Wij willen de economie steunen, maar een zwaardere fiscaliteit is gewoon geen optie voor ons en dat zal nooit veranderen. (*Rumoer op vele banken*)

Het incident is gesloten.

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de eerste minister over "de peiling die door staatssecretaris Francken op Facebook gepubliceerd werd" (nr. P1982)
- de heer Benoit Hellings aan de eerste minister

Sur le terrain budgétaire, votre politique d'austérité conduit à un échec cuisant. Les payeurs sont les travailleurs et les ménages. Changez de politique en prenant des mesures de justice sociale et fiscale et exigez de vos ministres qu'ils travaillent dans le souci de l'intérêt commun!

01.26 Meryame Kitir (sp.a): J'entends le premier ministre évoquer les défis qu'il entend relever ces prochains mois. Les citoyens n'y croient pas vraiment car il faut pour cela un gouvernement fort et solidaire.

M. Verherstraeten a dressé une liste des résultats de la politique du gouvernement mais n'a-t-il pas oublié toutes les hausses de factures que les citoyens auront à payer? Tout le monde ne devait-il pas faire un effort pour parvenir à l'équilibre budgétaire avec, au bout du compte, une fiscalité juste? Le premier ministre n'a même pas répondu à mon unique question: quand aurons-nous un impôt sur les plus-values?

01.27 Patrick Dewael (Open Vld): Pour l'OCDE, nous sommes à ce jour les champions de la taxation. Notre score est élevé pour différents pans de la fiscalité. La gauche ne sera satisfaite que lorsque nous serons en tête de toutes les catégories, de l'impôt des personnes physiques à l'impôt immobilier en passant par l'impôt sur le patrimoine.

Nous avons également le système le plus progressif, où les épaules les plus solides supportent les charges les plus lourdes. Aucun emploi n'a jamais été créé grâce à une hausse d'impôts. Il nous faut aller vers un allègement de la fiscalité. Une fiscalité plus juste doit être une fiscalité moins lourde. (*Brouhaha sur de nombreux bancs*)

Nous estimons inadmissible toute taxe sur les plus-values qui s'apparente à un impôt fondé sur la jalousie. Nous excluons cette possibilité. Nous voulons soutenir l'économie mais estimons qu'alourdir la fiscalité n'est tout simplement pas une option. Telle est notre position aujourd'hui et demain: nous n'en changerons pas. (*Rumeurs sur de nombreux bancs*)

L'incident est clos.

02 **Questions jointes de**

- Mme Julie Fernandez Fernandez au premier ministre sur "le sondage posté par M. Francken sur Facebook" (n° P1982)
- M. Benoit Hellings au premier ministre sur "le sondage posté par M. Francken sur Facebook"

over "de peiling die door staatssecretaris Francken op Facebook gepubliceerd werd" (n° P1983)
(nr. P1983)

02.01 Julie Fernandez Fernandez (PS): Mijnheer de eerste minister, uw aanbevelingen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie lijken, net zoals de verontwaardiging van de ngo's, van mensen van Justitie en de democraten in ons land, een slag in het water te zijn geweest. Na andere schandelijke opmerkingen en uitspraken vraagt staatssecretaris Francken op zijn Facebookpagina wie er bij voorrang in het Midden-Oosten gered moet worden, alsof er een hiërarchie moet worden opgesteld tussen de goede en slechte vluchtelingen op basis van hun ideologische overtuigingen. Zal u hem eindelijk een sanctie opleggen en zo definitief een einde maken aan zijn uithalen, die het imago van en het samenleven in ons land schaden?

Mijnheer de eerste minister, zal u de manoeuvres van uw staatssecretaris blijven dekken? Denkt u dat men de kandidaat-vluchtelingen hiërarchisch moet rangschikken volgens hun levensbeschouwelijke overtuigingen? Zo niet, zal u sancties treffen? Vanaf het begin van deze zittingsperiode heeft staatssecretaris Francken door zijn aanwezigheid op het eerbetoon aan een nazicollaborateur zijn sympathieën voor die ideologie van de afwijzing van de anderen niet onder stoelen of banken gestoken. Ik hoop dat u hier uw diepe gehechtheid aan de democratische waarden zal bevestigen, dat u zal zeggen dat het solidariteitsgevoel in dit land nog van tel is, dat een leven in het Midden-Oosten evenveel waard is als in België en dat u het onaanvaardbare zal veroordelen!

02.02 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Mijnheer de eerste minister, u hebt een hardleers regeringslid. Zijn enquête om te bepalen of men beter een moslim dan wel een vluchteling kan redden is onaanvaardbaar en verfoeilijk!

Zou uw staatssecretaris na de Kristallnacht in 1938 ook de vraag gesteld hebben wie men eerst moest redden: de joden, de homoseksuelen, de zigeuners, de socialisten of de communisten? België heeft internationale verdragen ondertekend en geratificeerd waarmee het asielrecht wordt gewaarborgd en discriminerende feiten strafbaar gesteld worden. Wat zult u ondernemen?

02.03 Eerste minister Charles Michel (Frans): Discriminerende of stigmatiserende uitingen zijn op geen enkel moment, en in geen enkel geval toelaatbaar. We moeten – zoals het Europees Parlement en het federale Parlement het willen – rekening houden met de resoluties die de

02.01 Julie Fernandez Fernandez (PS): Monsieur le premier ministre, vos recommandations au secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration semblent inutiles, tout comme l'indignation des ONG, des membres de la Justice et des démocrates de ce pays. Après d'autres commentaires et déclarations scandaleuses, M. Francken demande sur sa page Facebook qui doit être sauvé en priorité au Moyen-Orient, comme s'il y avait une hiérarchie à établir entre les bons et les mauvais réfugiés selon leurs convictions idéologiques. Allez-vous enfin prendre des sanctions à son égard, pour mettre un terme définitif à ses sorties qui abîment l'image et le vivre-ensemble de notre pays?

Monsieur le premier ministre, couvrez-vous encore les manoeuvres de votre secrétaire d'État? Pensez-vous qu'il faille hiérarchiser les candidats réfugiés selon leurs convictions philosophiques? Sinon, allez-vous prendre des sanctions? Dès le début de cette législature, M. Francken a salué cette idéologie du rejet de l'autre par sa présence à l'hommage à un collaborateur nazi. J'espère entendre ici la voix d'un attachement profond aux valeurs démocratiques, que le sens de la solidarité pèse encore dans ce pays, qu'une vie vaut une vie en Belgique ou au Moyen-Orient, que vous condamnez l'inacceptable!

02.02 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le premier ministre, un membre de votre gouvernement est multirécidiviste. Son sondage pour déterminer s'il vaut mieux sauver un musulman ou un réfugié est inadmissible et odieux!

En 1938, après la Nuit de cristal, votre secrétaire d'État aurait posé la même question concernant les juifs, les homosexuels, les tziganes, les socialistes ou les communistes: dans quel ordre les sauver? La Belgique a signé et ratifié des conventions internationales qui garantissent le droit d'asile et punissent les faits de discrimination. Que comptez-vous faire?

02.03 Charles Michel, premier ministre (en français): À aucun moment, en aucun cas il ne s'agit d'exprimer une discrimination ou une stigmatisation. Il s'agit de prendre en compte, comme le Parlement européen et le Parlement fédéral l'ont souhaité, des résolutions appelant les

regeringen ertoe oproepen hun verantwoordelijkheid ten volle op te nemen om de kwetsbaarste bevolkingsgroepen te beschermen, ook de religieuze minderheden in het Midden-Oosten. Deze regering handelt daarnaar. Als er dingen uit te spreken zijn, zoals dat het geval was met Artsen Zonder Grenzen, doe ik dat op ondubbelzinnige wijze. Ik herhaal hier dat de regering de internationale en morele verplichtingen volledig nakomt.

Ik bevestig wederom dat we op het stuk van asiel en migratie een doortastend beleid willen voeren om onze politieke verantwoordelijkheid op te nemen, maar tevens een menselijk beleid. Wat telt zijn de feiten, en niet zozeer de beweringen van sommigen die de werkelijkheid anders willen voorstellen. Wij hebben vijf keer meer humanitaire visums verleend dan de regering in de vorige legislatuur! (*Applaus bij de meerderheid, protest bij de oppositie*)

02.04 Julie Fernandez Fernandez (PS): We zijn al enkele weken getuige van de stripact die u opvoert om de heer Francken te redden, maar daarmee kleedt u vooral de democratie uit. Tijdens uw twee minuten durende betoog hebt u de misselijkmakende enquête van de heer Francken op geen enkele manier veroordeeld! Ik schaam me voor u, de eerste minister die het land leidt dat mijn ouders in de jaren 60 als politieke vluchtelingen opving.

02.05 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): U hebt geen antwoord gegeven op de volgende vraag: wat vindt u persoonlijk van die enquête? Een lid van uw regering bedient zich van de vluchtelingen voor electoraal gewin. Dat riekt naar de jaren 30!

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "het gemeenschappelijke standpunt van de regering in het kader van het dossier-Zaventem en het tweede belangenconflict" (nr. P1985)
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "het gemeenschappelijke standpunt van de regering in het kader van het dossier-Zaventem en het tweede belangenconflict" (nr. P1986)
- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "het gemeenschappelijke standpunt van de regering in het kader van het dossier-Zaventem en het tweede belangenconflict" (nr. P1987)

gouvernements à assumer pleinement leurs responsabilités pour protéger comme nous le faisons les personnes les plus vulnérables, y compris les minorités religieuses au Moyen-Orient. C'est le sens de l'action de ce gouvernement. Lorsqu'il y a des choses à dire, comme cela a été le cas pour Médecins Sans Frontières, je l'ai fait sans ambiguïté. Je réaffirme ici que ce gouvernement assume pleinement ses obligations internationales et morales.

Je réaffirme qu'en matière d'asile et de migration, nous souhaitons mener une politique ferme, afin d'assumer nos responsabilités politiques, mais une politique humaine. Les faits comptent bien plus que certains discours qui tentent de travestir la réalité. Nous avons octroyé cinq fois plus de visas humanitaires que sous la précédente législature! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité, protestations sur ceux de l'opposition*)

02.04 Julie Fernandez Fernandez (PS): Nous assistons depuis plusieurs semaines à votre strip-tease pour sauver M. Francken, mais c'est la démocratie que vous déshabillez. Durant les deux minutes de votre intervention, vous n'avez jamais condamné le sondage nauséabond de M. Francken! Vous me faites honte dans ce pays qui dans les années 1960 a accueilli mes parents comme réfugiés politiques.

02.05 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Vous n'avez pas répondu à cette question: que pensez-vous personnellement de ce sondage? Un membre de votre gouvernement fait son beurre électoral sur les réfugiés. Cela "pue" les années 1930!

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "la position commune du gouvernement fédéral dans le cadre du dossier relatif à l'aéroport de Zaventem et le deuxième conflit d'intérêts" (n° P1985)
- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "la position commune du gouvernement fédéral dans le cadre du dossier relatif à l'aéroport de Zaventem et le deuxième conflit d'intérêts" (n° P1986)
- M. Hans Bonte au premier ministre sur "la position commune du gouvernement fédéral dans le cadre du dossier relatif à l'aéroport de Zaventem et le deuxième conflit d'intérêts" (n° P1987)

03.01 Georges Dallemagne (cdH): Mijnheer de eerste minister, we hebben geluk, want de minister die over die netelige kwestie gaat, is hier aanwezig. Gisteren vond er een vergadering van het Overlegcomité plaats, waarna uw minister zich geruststellend opstelde, maar vooruitgang werd er niet geboekt. Dat kan men de oppositie noch de Gewesten kwalijk nemen. Die hebben immers gezwegen terwijl de heer Bellot probeerde vorderingen te maken. In uw eigen meerderheid werden bij uw minister echter de poten onder zijn stoel weggezaagd. Met name mijn collega, de heer Van Rompuy, heeft zich al van een welwillender kant laten zien om oplossingen te vinden. De N-VA gaf blijk van heel wat creativiteit en stelde de Duitstalige Gemeenschap voor een belangenconflict inzake de vluchten over de Brusselse Rand in te roepen, wat een aanfluiting van het recht en de justitie zou betekenen.

Mijn vraag is simpel: is er na tweeënhalf jaar regeren een begin gemaakt met een voorstel, koers, beleidslijn of strategie om dat dossier tot een goed eind te brengen?

03.02 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): De Vlaamse regering kan perfect een derde en een vierde belangenconflict inroepen. Ze vindt dit juridisch haalbaar, maar politiek niet, omdat de MR dit niet zou toestaan. De Vlaamse regering mag de federale niet in gevaar brengen, maar binnen de federale regering mag een staatssecretaris die nog geen enkele beleidsdaad heeft gesteld, dat wel. Waar is de logica? Een derde en een vierde belangenconflict inroepen zou de eerste minister toch goed uitkomen. Dan wint minister Bellot immers tijd. De heer Dallemagne vindt het onnozel om de Duitstalige Gemeenschap in te schakelen, maar ten tijde van BHV deed men het wel. De Vlaamse ministers in de federale regering kunnen ook een belangenconflict inroepen.

Zullen zij dat op tafel durven leggen? Blijkbaar durven noch de Vlaamse regering, noch de Vlaamse excellenties binnen de federale regering iets doen voor Vlaanderen en voor Zaventem.

Heeft de eerste minister er een probleem mee dat de Vlaamse regering gewoon de wetgeving op de belangenconflicten toepast? Zou een derde en een vierde belangenconflict de eerste minister eigenlijk niet goed uitkomen? Zal hij daadkrachtiger zijn dan de angsthazen van de communautaire standstill en eventueel een belangenconflict inroepen op federaal niveau?

03.01 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le premier ministre, nous avons la chance d'avoir la présence du ministre en charge de cet épineux dossier. La réunion de concertation qui a eu lieu hier, dont votre ministre est sorti rassurant, n'a pas permis de progresser. On ne peut en faire grief à l'opposition et aux Régions qui se sont tues pendant que M. Bellot essayait d'avancer. Mais dans votre propre majorité, on a fragilisé la position de votre ministre. Mon collègue Van Rompuy notamment s'est déjà montré plus affable pour chercher des solutions. La N-VA, également, a fait preuve d'une grande créativité en suggérant que la Communauté germanophone puisse tenter une procédure en conflit d'intérêt pour le survol autour de Bruxelles, ce qui constitue une distorsion du droit et de la Justice.

Ma question est simple: après deux ans et demi de gouvernement, y a-t-il un début de proposition, d'orientation, de ligne politique, de stratégie pour venir à bout de ce dossier?

03.02 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Le gouvernement flamand pourrait très bien invoquer un troisième et un quatrième conflits d'intérêts. Il estime que cette option n'est tenable que juridiquement, car sur le plan politique, le MR ne l'autoriserait pas. Le gouvernement flamand ne doit pas mettre en danger le gouvernement fédéral, alors qu'au sein de ce dernier, un secrétaire d'État qui n'a encore posé aucun acte politique peut se le permettre. Cherchez la logique! Le déclenchement d'un troisième et d'un quatrième conflit d'intérêts serait pourtant positif pour le premier ministre puisque cette procédure permettrait à M. Bellot de gagner du temps. Pour M. Dallemagne, il est insensé de faire intervenir la Communauté germanophone, alors même que cette stratégie a été suivie à l'époque du dossier BHV. Les ministres flamands du gouvernement fédéral peuvent également invoquer un conflit d'intérêts.

Oseront-ils s'y employer? Manifestement, ni le gouvernement flamand, ni les excellences flamandes du gouvernement fédéral n'osent poser un acte pour la Flandre et pour Zaventem.

Le premier ministre estime-t-il problématique que le gouvernement flamand se contente d'appliquer la législation sur les conflits d'intérêts? Un troisième et un quatrième conflits d'intérêts constitueraient-ils en réalité des éléments fâcheux pour le premier ministre? Sera-t-il plus ferme que les timorés adeptes du *statu quo* communautaire et invoquera-t-il éventuellement un conflit d'intérêts au niveau

fédéral?

03.03 Hans Bonte (sp.a): In de herfst van 2015 deed toenmalig minister Galant de plechtige belofte dat er voor eind 2015 in het Parlement een wetsontwerp zou worden ingediend dat voor de nodige stabiliteit zou zorgen op het vlak van het luchtverkeer. Een aantal maanden geleden trokken werkgevers- en werknemersorganisaties samen aan de alarmbel over investeringen en jobs die door de onzekerheid hierover in het gedrang komen. Gisteren kwam het Overlegcomité bijeen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal talmen met het innen van boetes en de Brusselse regering vindt het voorstel-Bellot een heel goed denkspoor.

03.03 Hans Bonte (sp.a): À l'automne 2015, Mme Galant, alors ministre, avait fait la promesse solennelle que, pour la fin 2015, serait déposé au Parlement un projet de loi qui apporterait la stabilité nécessaire dans le domaine de la circulation aérienne. Il y a quelques mois, les organisations patronales et syndicales ont tiré conjointement la sonnette d'alarme. En effet, l'incertitude qui plane à ce sujet fait peser une menace sur les investissements et les emplois. Le Comité de concertation s'est réuni hier. La Région de Bruxelles-Capitale fera traîner la perception des amendes et le gouvernement bruxellois juge que la proposition de M. Bellot constitue une excellente piste de réflexion.

Wat is het precieze resultaat van dat Overlegcomité? Heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest effectief beslist om boetes niet te innen of zal het daarmee louter wat talmen? Wat houdt het voorstel-Bellot precies in? Is het een regeringsvoorstel? Wanneer wordt een tekst ingediend in het Parlement die voor de nodige sociaal-economische zekerheid in een van de belangrijkste segmenten van onze economie moet zorgen?

À quelles conclusions le Comité de concertation a-t-il abouti exactement? La Région de Bruxelles-Capitale a-t-elle effectivement décidé de ne pas percevoir les amendes ou les fera-t-elle simplement traîner? Quelle est la teneur précise de la proposition "Bellot"? S'agit-il d'une proposition gouvernementale? Quand déposera-t-on au Parlement un texte qui garantira la sécurité socio-économique nécessaire à l'un des segments les plus importants de notre économie?

03.04 Eerste minister Charles Michel (*Frans*): Het gaat hier om een complex dossier, waarin de steun voor de economische ontwikkeling en de werkgelegenheid en het respect voor de woonomgeving moeten worden verzoend. Het is een moeilijke opgave om tot een akkoord te komen, wat nodig is om stabiliteit en zekerheid te waarborgen.

03.04 Charles Michel, premier ministre (*en français*): La complexité de ce dossier est de combiner le soutien au développement économique, à l'emploi et au respect du cadre de vie pour les riverains et de s'accorder pour assurer stabilité et sécurité.

Conform de wetgeving heeft de Brusselse regering beslist de regelgeving betreffende de geluidsnormen, waarvan de legaliteit nooit ter discussie werd gesteld, toe te passen. Er werd een belangenconflict opgestart en de federale regering heeft, samen met de betrokken ministers, alles in het werk gesteld om de standpunten dichter bij elkaar te brengen.

Conformément à la législation, le gouvernement bruxellois a décidé d'appliquer une réglementation, qui n'a jamais été mise en cause quant à sa légalité. Vu la procédure en conflit d'intérêts, le gouvernement fédéral a déployé avec les ministres concernés les meilleurs efforts pour rapprocher les points de vue.

Er werden drie punten voorgelegd aan het Overlegcomité.

Trois points ont été présentés au Comité de concertation.

(*Nederlands*) De federale regering denkt dat de technologische evolutie ons binnen een redelijke termijn tot een consensus zal brengen, als deel van een totaaloplossing. Verder is het moeilijkste probleem de route, waarover men in de komende weken of maanden nieuwe gerechtelijke beslissingen afwacht.

(*En néerlandais*) Le gouvernement fédéral croit que grâce aux évolutions technologiques, nous parviendrons à un consensus dans un délai raisonnable. Cela peut être une partie de la solution. Ensuite, pour le problème le plus délicat, celui des routes, nous attendons de nouvelles décisions judiciaires dans les semaines ou mois à venir.

(Frans) De uitwisseling van gegevens over de vliegroutes en in het bijzonder over de ligging van de geluidsmeters, met het Brusselse en Vlaamse Gewest was nuttig om de gevolgen te analyseren van het besluit 'Vliegtuiglawaai' op de bestaande vliegroutes en op andere vliegroutes die worden overwogen in het kader van een na onderhandelingen tot stand gekomen oplossing.

Iedereen heeft ermee ingestemd om om de tafel te gaan zitten met de luchtvaartmaatschappijen en de luchthaven om de situatie op korte, middellange en lange termijn te doen evolueren wat de kwestie van het uur (6 of 7) betreft. Hierbij zou er rekening worden gehouden met de economische ontwikkeling, de werkgelegenheid en het leefklimaat.

Na afloop van het Overlegcomité en talrijke voorbereidende vergaderingen vond Brussel een eigen beoordeling van de gesprekken gerechtvaardigd. Het heeft net aangekondigd constructief te willen meewerken aan verdere onderhandelingen op basis van de bestaande landingsbanen – Vlaanderen en Wallonië hebben dezelfde boodschap gegeven – en ook dat het enkele maanden zal duren voor de boetes worden geïnd. Dit alles maakt verdere onderhandelingen in een serene sfeer mogelijk. *(Applaus bij de meerderheid)*

03.05 **Georges Dallemagne** (cdH): Ik wil constructief meewerken aan dit delicate dossier. U hebt enkele belangrijke punten in de verf gezet.

Om te beginnen, staat het Brussels Gewest recht in zijn schoenen, zoals het gerecht al herhaaldelijk bevestigd heeft. Alle omwonenden streven rechtvaardigheid en billijkheid na, ook de Brusselaars.

Voorts stelt het Brussels Gewest zich constructief op. Net als alle omwonenden, mijnheer Bonte, willen wij, Brusselaars, dat de veiligheid en de levenskwaliteit van de Brusselaars niet enkel wordt opgeofferd voor werkgelegenheid in Vilvoorde!

U praat over jobs in Vilvoorde, maar nooit over veiligheidskwesties, levenskwaliteit of gezondheid elders. We willen jobs in Vilvoorde, en in Brussel, en levenskwaliteit overal!

Mijnheer de eerste minister, de toepassing van het recht en de boetes was niet de atoombom die sommigen voorspeld hadden, want er verloopt tijd tussen de beslissing en de inning. Ik wil dat de

(En français) Les échanges de données sur les routes ont été fructueux avec les Régions bruxelloise et flamande, notamment sur la localisation des sonomètres pour analyser les conséquences de l'arrêté "Bruits" sur les routes existantes et sur d'autres routes à envisager dans le cadre d'une solution négociée.

Concernant la question du 6 heures – 7 heures, chacun a accepté de se mettre autour de la table avec les compagnies aériennes et l'aéroport pour faire évoluer les situations à court, moyen et long terme en prenant en compte le développement économique, l'emploi et le cadre de vie.

À l'issue du Comité de concertation et de nombreuses réunions préparatoires, Bruxelles a considéré légitime d'avoir sa propre appréciation des échanges. Elle vient d'annoncer une volonté constructive de poursuivre les négociations sur la base des pistes actuelles – la Flandre et la Wallonie ont le même message – et la nécessité d'un délai de plusieurs mois avant de percevoir les amendes. Ceci permet de continuer à négocier avec la sérénité nécessaire. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

03.05 **Georges Dallemagne** (cdH): Je veux être constructif sur ce délicat dossier. Vous avez souligné plusieurs points importants.

D'abord, la Région bruxelloise est dans son droit, comme la justice l'a maintes fois dit. Tous les riverains recherchent le droit et l'équité, y compris les Bruxellois.

Ensuite, la Région bruxelloise se veut constructive. Ce que nous, les Bruxellois, souhaitons comme tous les riverains, c'est, Monsieur Bonte, qu'on ne fasse pas seulement de l'emploi à Vilvoorde au dépens de la sécurité et de la qualité de vie des Bruxellois!

Vous nous parlez des emplois de Vilvoorde, jamais des questions de sécurité, de qualité de vie, de santé ailleurs! Nous souhaitons qu'il y ait des emplois à Vilvoorde, à Bruxelles et de la qualité de vie partout!

Monsieur le premier ministre, l'application du droit et des amendes n'était pas la bombe atomique annoncée car il y a du temps entre la décision et la perception. Je souhaite que l'État fédéral fasse

federale overheid het recht doet gelden!

In afwachting zal de rechterlijke macht het recht in dit dossier doen gelden. (*Applaus bij het cdH*)

03.06 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): De premier zegt het resultaat van de hangende rechtsgedingen af te wachten, maar Brussel schrijft inmiddels wel boetes uit, ook al int ze die nog niet. De luchtvaartmaatschappijen blijven in rechtsonzekerheid. Dat is zeer teleurstellend.

De premier verwijst gelukkig wel naar de belangenconflicten. We hebben de Vlaamse regering al uitgelegd hoe zij een derde en een vierde belangenconflict kan invoeren. Op de thematische ministerraden die de premier wil organiseren, vestig ik niet veel hoop, maar op een thematische studiedag over belangenconflicten willen collega Wouters en ikzelf gerust uitleggen aan de Vlaamse regering hoe zij tot in het oneindige belangenconflicten kan invoeren tegen de geluidsnormen. Een minister-president sprak ooit over vijf minuten politieke moed, de heer Bourgeois moet hiervoor slechts één minuut opbrengen. Ik ben benieuwd.

03.07 Hans Bonte (sp.a): Ik pleit hier nogmaals voor een duidelijk en stabiel kader ter vrijwaring van de leefbaarheid en de economische kracht van onze luchthaven, ten gunste van de Brusselse, Waalse en Vlaamse tewerkstelling. Het antwoord van de premier leert mij niets nieuws. Ik heb gevraagd naar de inhoud van het plan-Bellot, dat Brussel blijkbaar zeer goed vindt, maar waarvan ik vrees dat het zelfs binnen de meerderheid niet algemeen wordt gesteund. Sommigen lijken de deur op een kier te zetten, om die nadien keihard toe te slaan. Dat zou wel eens een buitenkans kunnen zijn voor diegenen die met een communautaire agenda naar de verkiezingen willen trekken.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, en aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de voorwaarden die de Nationale Bank in het kader van woonleningen oplegt" (nr. P1988)

04.01 Hendrik Bogaert (CD&V): De Nationale Bank zegt dat zij met het oog op de financiële

prévaloir le droit!

En attendant, le judiciaire continuera à faire prévaloir la Justice dans ce dossier. (*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

03.06 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Le premier ministre dit attendre le résultat des procédures en cours mais entre-temps, Bruxelles inflige des amendes, même si elle ne les perçoit pas encore. L'insécurité juridique persiste pour les compagnies aériennes. C'est affligeant.

Le premier ministre fait heureusement référence aux conflits d'intérêts. Nous avons déjà expliqué au gouvernement flamand comment il pouvait invoquer un troisième et un quatrième conflit d'intérêts. Je ne place guère d'espoir dans les Conseils des ministres thématiques que le premier ministre entend réunir mais mon collègue Wouters et moi-même sommes prêts à expliquer au gouvernement flamand, lors d'une journée d'étude thématique sur les conflits d'intérêts, comment il peut invoquer indéfiniment des conflits d'intérêts contre les normes de bruit. Si un ministre-président a un jour parlé de cinq minutes de courage politique, M. Bourgeois n'aura besoin que d'une seule minute. Je suis curieux de voir.

03.07 Hans Bonte (sp.a): Je tiens à réaffirmer l'importance de créer un cadre stable et clairement défini, garantissant la viabilité et la puissance économique de notre aéroport, au profit de l'emploi bruxellois, wallon et flamand. La réponse du premier ministre ne m'apprend rien de neuf. J'ai demandé d'être informé sur le contenu du plan Bellot, que Bruxelles juge visiblement très satisfaisant, mais je crains que, de manière générale, ce plan ne soit pas soutenu, même au sein de la majorité. Il semble que certains entrouvrent la porte pour ensuite la fermer brusquement. Cela peut représenter une aubaine pour ceux qui souhaitent aller aux élections avec un agenda communautaire.

L'incident est clos.

04 Question de M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, et au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les conditions imposées par la Banque nationale en matière de crédits hypothécaires" (n° P1988)

04.01 Hendrik Bogaert (CD&V): La Banque nationale indique qu'afin de garantir la stabilité

stabiliteit mogelijk de banken zal moeten verplichten om tot 20% eigen inbreng te vragen bij het afsluiten van een woonlening. Uiteindelijk zal de consument – onder andere heel veel jonge koppels die dromen van een eigen huis – de last van die verplichting moeten dragen. Kan de regering hier een verzachtend beleid rond voeren en ook een tegemoetkoming overwegen inzake sociale bouwleningen?

04.02 Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): Het recht op de aankoop van een woning moet gevrijwaard blijven, ook voor jonge mensen, en ik heb deze uitdaging al besproken met minister Van Overtveldt. Hij is in eerste instantie begaan met de stabiliteit van het Belgische financiële systeem, iets waarover de Nationale Bank moet waken. Het residentiële vastgoed is daarin een essentiële factor.

In 2013 heeft de Nationale Bank een eerste maatregel genomen om de banksector te versterken. Dit wordt regelmatig opgevolgd, dankzij een risicoanalyse waarin bijvoorbeeld de continuïteit, de evolutie van de schuldenlast van de gezinnen en de waardering van het Belgische residentiële vastgoed in een lage renteomgeving worden opgevolgd. Ook moet men rekening houden met recente analyses van de financiële stabiliteitsrisico's door het IMF en de Europese instellingen. Een en ander heeft de Nationale Bank in 2016 doen besluiten om vanaf volgende maand een nieuwe maatregel in te voeren met een aantal bijkomende verhogingen.

Deze ochtend heb ik Vlaams minister Tommelein gecontacteerd, die ook een oplossing zoekt voor deze problematiek, om op basis van alle feedback in de komende weken na te denken over een praktische aanpak, zonder daarbij de stabiliteit van ons bankensysteem in gevaar te brengen.

04.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Ik dank de minister voor de erkenning van het probleem en kijk uit naar de oplossingen.

Het incident is gesloten.

05 **Samengevoegde vragen van**
- mevrouw **Katrin Jadin** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toestand in Turkije na het referendum"

financière, elle envisage d'obliger les banques à exiger 20 % d'apport personnel lors de la conclusion d'un crédit hypothécaire. Au bout du compte, ce seront les consommateurs – notamment de très nombreux jeunes couples qui rêvent de posséder leur propre maison – qui devront supporter la charge de cette obligation. Le gouvernement ne pourrait-il, en la matière, envisager une politique d'adoucissement, ainsi qu'une intervention en ce qui concerne les prêts hypothécaires sociaux?

04.02 **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Il faut continuer à garantir le droit à l'achat d'une habitation, également pour les jeunes. Je me suis déjà entretenu sur cette question avec M. Van Overtveldt. La préoccupation principale du ministre est de garantir la stabilité du système financier belge, sur laquelle la Banque nationale a le devoir de veiller. Les biens immobiliers résidentiels constituent un facteur essentiel à cet égard.

Afin de consolider le secteur bancaire, la Banque nationale a pris en 2013 une première mesure qui fait l'objet d'un suivi à intervalles réguliers grâce à une analyse des risques où, à titre d'exemple, la continuité, l'évolution de l'endettement des ménages et l'estimation de l'immobilier résidentiel belge dans un contexte de taux bas sont tenues à l'œil. Parallèlement, il convient de tenir compte des analyses récentes du FMI et des institutions européennes relatives aux risques pour la stabilité financière. En 2016, ces différents éléments ont conduit la BNB à décider d'instaurer à partir du mois prochain une nouvelle mesure assortie d'une série d'augmentations supplémentaires.

Ce matin, j'ai contacté le ministre compétent du gouvernement flamand, Bart Tommelein, qui cherche également une solution de nature à résoudre ce problème, son objectif étant de consacrer au cours des prochaines semaines une réflexion à une approche pragmatique sur la base de tout le feed-back sans mettre pour la cause en péril la stabilité de notre système bancaire.

04.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Je remercie le ministre car il reconnaît qu'un problème se pose et cherche des solutions pour le régler.

L'incident est clos.

05 **Questions jointes de**
- Mme **Katrin Jadin** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Turquie après le référendum" (n° P1989)

(nr. P1989)

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toestand in Turkije na het referendum" (nr. P1991)

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation en Turquie après le référendum" (n° P1991)

05.01 **Katrin Jadin** (MR): Via het Turkse referendum werd de beslissing van het Turkse Parlement om de bevoegdheden van president Erdogan uit te breiden en de individuele vrijheden in te perken bevestigd.

05.01 **Katrin Jadin** (MR): Le référendum en Turquie confirme la décision du parlement turc d'étendre les pouvoirs du président Erdogan et de restreindre les libertés individuelles.

Wat zijn de conclusies van de informele ontmoeting met uw EU-collega's gisteren? Zal Turkije, dat de herinvoering van de doodstraf overweegt, zijn verplichtingen in het kader van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de criteria van Kopenhagen blijven nakomen? Indien de toetredingsonderhandelingen van Turkije tot de EU worden stopgezet, wat zullen dan de economische gevolgen voor Turkije zijn?

Quelles sont les conclusions de la rencontre informelle avec vos homologues européens avant-hier? La Turquie, qui envisage un rétablissement de la peine de mort, continuera-t-elle à remplir ses obligations par rapport à la Convention européenne des droits de l'homme ou aux critères de Copenhague? Si les négociations d'adhésion de la Turquie à l'UE prenaient fin, quelles seraient les conséquences économiques pour la Turquie?

05.02 **Philippe Blanchart** (PS): De politieke evolutie in Turkije is zorgwekkend. Op 16 april werd een referendum georganiseerd over een grondwetswijziging waardoor het parlementaire systeem door een presidentieel regime wordt vervangen. Turkije is een soevereine staat en we kunnen dus enkel kennismaken van het resultaat van het referendum. We moeten echter wel rekening houden met twee belangrijke gegevens: de resultaten brachten zeker niet de verpletterende overwinning waar Erdogan op rekende, hoewel de neen-campagne bijna clandestien moest worden gevoerd; bovendien spreken de internationale waarnemers voorbehoud uit bij de manier waarop het referendum is verlopen.

05.02 **Philippe Blanchart** (PS): L'évolution politique de la Turquie est inquiétante. Le référendum du 16 avril portait sur une modification de la Constitution afin de remplacer le système parlementaire par un régime présidentiel. La Turquie est un État souverain et nous ne pouvons que prendre acte du résultat du référendum. Cependant, il faut tenir compte du fait qu'il ne s'agit pas du plébiscite annoncé en dépit d'une campagne pour le non presque clandestine et des réserves des observateurs internationaux sur le déroulement du référendum.

Hoe zal de houding van de Belgische diplomatie ten aanzien van Turkije evolueren? In welke richting gaan onze betrekkingen met Turkije, nu president Erdogan Europa heeft verweten een vijandige houding aan te nemen?

Comment va évoluer la diplomatie belge vis-à-vis de la Turquie? Que deviendront nos relations avec ce pays alors que le président Erdogan a reproché à l'Europe d'adopter une attitude hostile?

05.03 **Minister Didier Reynders** (Frans): De resultaten van het referendum lagen dicht bij elkaar, maar we moeten ze aanvaarden, dat is de regel. Het voorlopig rapport in het verlengde van de waarnemingsmissie van de OVSE is bijzonder kritisch over de omstandigheden waarin het referendum werd gehouden. We zullen de definitieve conclusies moeten afwachten om te reageren. In Turkije werden alle beroepen verworpen.

05.03 **Didier Reynders**, ministre (en français): Le résultat du référendum est serré mais il faut l'accepter, c'est la règle. La mission d'observation de l'OSCE a débouché sur un rapport préliminaire très critique sur les conditions de la tenue de ce référendum. Il faudra attendre ses conclusions définitives avant d'agir. En Turquie, tous les recours ont été rejetés.

Binnen de Europese Unie of de Raad van Europa

Au sein de l'Union européenne ou du Conseil de

zullen we nagaan op welke manier de Turkse Grondwet wordt gewijzigd. Turkije is immers lid van de Raad van Europa en moet dus de waarden en beginselen van de Raad in acht nemen: we zullen daarop toezien.

De toetredingsonderhandelingen met de Unie zijn bevroren en de herinvoering van de doodstraf is voor Europa een rode lijn: indien die wordt overschreden, zou het toetredingsproces meteen worden stopgezet. Zelfs als dat zou gebeuren, dan nog moet de dialoog met Turkije over migratie, veiligheid en terrorisme worden voortgezet. We zijn afhankelijk van Turkije voor informatie over de *foreign fighters* die terugkeren uit Syrië of Irak, om ze te kunnen arresteren.

We maken ons grote zorgen over de evolutie die dat land de jongste maanden heeft doorgemaakt. Na Rusland is dat het volgende autoritaire regime dat aan onze grenzen ontstaat. Europa zal een aanzienlijke vooruitgang moeten boeken als het een gepast antwoord wil bieden.

05.04 Kattrin Jadin (MR): Inderdaad. In antwoord op die verontrustende evolutie in landen waarvan de democratiseringsinspanningen tien of vijftien jaar geleden nochtans hoopgevend waren moet Europa het integratieproces versnellen, met name op het stuk van defensie en internationaal beleid.

05.05 Philippe Blanchart (PS): We moeten unaniem de herinvoering van de doodstraf veroordelen, de dialoog gaande houden en voorts Turkije ertoe oproepen de verplichtingen waaraan alle landen die lid zijn van de Raad van Europa zich moeten houden, na te komen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de dubbele nationaliteit" (nr. P1990)

06.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Uiteraard baart de politieke situatie in Turkije ons zorgen en uiteraard hoort het niet dat buitenlandse staten onze nationaliteitswetgeving misbruiken om hier conflicten te importeren. Daar moeten wij ons tegen verzetten, maar niet zoals sommigen opperen door de dubbele nationaliteit af te schaffen.

Het afschaffen van de dubbele nationaliteit kan tot nare situaties leiden – ik herinner aan de situatie van Bianca Hanskens, die in 2003 zonder het te beseffen de Belgische nationaliteit verloor omdat ze als kind van een Belgische vader en een

l'Europe, nous allons suivre la manière dont la Constitution turque sera modifiée. En effet, la Turquie est membre du Conseil de l'Europe et elle doit respecter ses valeurs et ses principes: nous y veillerons.

Les négociations d'adhésion à l'UE sont gelées et le retour de la peine de mort est une ligne rouge en la matière: ce serait la fin du processus. Même si c'était le cas, il faut poursuivre le dialogue avec la Turquie, en matière de migration, de sécurité ou de terrorisme. Nous dépendons de la Turquie pour avoir des informations sur des combattants étrangers revenant de Syrie ou d'Irak, ce qui nous permet de les appréhender.

L'évolution de ce pays ces derniers mois est très inquiétante. Après la Russie, c'est un régime autoritaire de plus à nos portes. L'Europe devra faire des progrès substantiels si elle veut être capable de faire face.

05.04 Kattrin Jadin (MR): En effet, devant cette évolution inquiétante de pays dont les efforts vers la démocratie étaient pourtant encourageants il y a dix ou quinze ans, l'Europe doit accélérer les processus d'intégration, en particulier en matière de défense et de politique internationale.

05.05 Philippe Blanchart (PS): Nous devons être unanimes pour condamner le retour de la peine de mort, maintenir le dialogue mais aussi appeler la Turquie à respecter les devoirs impartis à tout membre du Conseil de l'Europe.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la double nationalité" (n° P1990)

06.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Il va de soi que la situation politique en Turquie nous préoccupe et qu'il est inacceptable que des États étrangers abusent de notre législation sur la nationalité pour importer des conflits étrangers. Nous devons nous opposer à de telles pratiques mais pas, comme certains le proposent, en supprimant la double nationalité.

La suppression de la double nationalité pourrait mener à des situations dramatiques. Rappelons-nous de la situation de Bianca Hanskens, qui a perdu la nationalité belge en 2003 à son insu parce qu'elle s'était rendue en Colombie en tant qu'enfant

Colombiaanse moeder naar Colombia ging. Nationaliteit is iets heel persoonlijks. Ook veel Kamerleden hebben een dubbele nationaliteit waarvan ze geen afstand zouden willen doen.

Zal deze regering het verbod op de dubbele nationaliteit opnieuw invoeren? Hebben wij zich op de staten die via de nationaliteitswetgeving onze samenleving proberen te beïnvloeden?

06.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Iedere Staat bepaalt soeverein wie zijn nationaliteit verkrijgt en hoe die wordt verloren. België kan niet bepalen dat wie Belg wordt automatisch zijn oorspronkelijke nationaliteit verliest.

In 2006 hebben we ervoor gekozen om toe te laten dat een Belg meerdere nationaliteiten kan hebben, dit om de integratie van Belgen in het buitenland en van buitenlanders in België te vergemakkelijken. Als ons land zou stellen dat enkel wie zijn oorspronkelijke nationaliteit opgeeft, Belg kan worden, dan zouden mensen uit een land waar men zijn nationaliteit niet vrijwillig kan afstaan, nooit Belg kunnen worden en zouden Belgen geen buitenlandse nationaliteit kunnen verkrijgen zonder de Belgische nationaliteit op te geven.

Omdat dit niet bevorderlijk is voor de integratie, is de afschaffing van de dubbele nationaliteit moeilijk door te voeren. Het zou dus allerminst een evidentie zijn om de klok terug te draaien naar de toestand van voor 2006. We leven in een Europese context, waar heel wat landen de dubbele nationaliteit toelaten.

06.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Ik had gehoopt op redelijkheid en ik dank de minister daarvoor.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Hiermee ronden we het vragenuur af.

Wetsontwerpen en voorstellen

07 **Wetsontwerp betreffende de audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (2242/1-4)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Peter Dedecker verwijst naar het schriftelijk verslag.

d'un père belge et d'une mère colombienne. La nationalité est un aspect très personnel. De nombreux députés disposent également d'une double nationalité qu'ils ne seraient pas disposés à abandonner.

Le gouvernement va-t-il ré-instaurer l'interdiction de la double nationalité? Savons-nous quels États tentent d'influencer notre société par le biais de la législation sur la nationalité?

06.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Chaque État détermine souverainement qui obtient sa nationalité et comment celle-ci se perd. La Belgique ne peut pas décider que ceux qui deviennent belges perdent automatiquement leur nationalité d'origine.

En 2006, nous avons décidé d'autoriser les Belges à avoir plusieurs nationalités et cela, pour faciliter l'intégration de nos compatriotes à l'étranger et celle des étrangers en Belgique. Si notre pays décidait que quiconque renonce à sa nationalité d'origine peut devenir belge, les personnes originaires d'un pays qui n'autorise pas le renoncement volontaire à la nationalité ne pourraient jamais devenir belges et les Belges ne pourraient pas acquérir une nationalité étrangère sans renoncer à leur nationalité d'origine.

La suppression de la double nationalité ne favorisant pas l'intégration, il est difficile de la mettre en œuvre. Il ne serait donc pas non plus commode de revenir à la situation d'avant 2006. Nous vivons dans un contexte européen, où de très nombreux pays autorisent la double nationalité.

06.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld): J'avais espéré que le ministre ferait preuve de bon sens et je l'en remercie.

L'incident est clos.

Le **président**: Nous clôturons ainsi l'heure des questions.

Projets de loi et propositions

07 **Projet de loi relatif aux services de médias audiovisuels en région bilingue de Bruxelles-Capitale (2242/1-4)**

Discussion générale

Le **président**: M. Peter Dedecker se réfère au rapport écrit.

07.01 **Isabelle Poncelet** (cdH): Hoewel we een reeks bepalingen van dit wetsontwerp goedkeuren, zullen we ons onthouden omdat we niet begrijpen waarom de minister verschillende gunstige verbodsbepalingen die aan andere media worden opgelegd, zoals het verbod om programma's uit te zenden die aanzetten tot haat op grond van ras, geslacht, godsdienst, voorlopig niet toepast op de radio-omroepen.

07.02 Minister **Alexander De Croo** (*Nederlands*): Dit is een deel van de mediawetgeving dat nog federale bevoegdheid is omdat het BIPT bevoegd is. We brengen de federale wetgeving nu in overeenstemming met de Vlaamse en Franstalige mediawet.

In het gemeenrecht zijn er voldoende elementen om haatdragende communicatie te kunnen aanpakken.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2242/4)

Het wetsontwerp telt 69 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 69 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

08 **Wetsontwerp betreffende de steun aan het verspreid vervoer voor de periode van 2017 tot 2020 en tot verlenging van de steun aan het gecombineerd vervoer voor de periode 2017-2020 (2346/1-3)**

Algemene bespreking

08.01 **Daphné Dumery**, rapporteur: Als rapporteur verwijs ik naar het schriftelijk verslag. Het wetsontwerp werd in de commissie unaniem goedgekeurd.

Ik zal nu het standpunt van mijn fractie uiteenzetten. De steun aan het gecombineerd en verspreid vervoer beschouwen wij bij N-VA als een belangrijk beleidsinstrument. Het zorgt voor minder files, een betere verkeersveiligheid en minder

07.01 **Isabelle Poncelet** (cdH): Bien que nous approuvions une série de dispositions de ce projet de loi, nous nous abstenons car nous ne comprenons pas pourquoi le ministre soustrait provisoirement les radiodiffuseurs sonores à diverses interdictions bénéfiques, comme l'interdiction de diffuser des programmes incitant à la haine fondée sur la race, le sexe, la religion, imposées à d'autres médias.

07.02 **Alexander De Croo**, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit d'une partie de la législation sur les médias relevant encore des compétences de l'IBPT et partant, de l'État fédéral. Nous alignons à présent la législation fédérale sur les législations flamande et francophone en matière de médias.

Le droit commun offre suffisamment d'éléments permettant d'attaquer toute communication haineuse.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2242/4)

Le projet de loi compte 69 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 69 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

08 **Projet de loi concernant le soutien au trafic diffus pour la période de 2017-2020 et portant prolongement du soutien au transport combiné pour la période 2017-2020 (2346/1-3)**

Discussion générale

08.01 **Daphné Dumery**, rapporteur: En ma qualité de rapporteur, je renvoie au rapport écrit. Le projet de loi a été approuvé à l'unanimité en commission.

Je vais à présent exposer le point de vue de mon groupe. La N-VA considère le soutien au transport combiné et diffus comme un instrument stratégique important, qui résorbe les embouteillages, améliore la sécurité routière et réduit l'incidence des

impact van transport op het milieu.

Deze tekst is ook van belang voor het logistiek beleid van bedrijven. Om ervoor te zorgen dat een bedrijf kiest voor vervoer via het spoor in plaats van via de weg, moet er rechtszekerheid zijn om op langere termijn te kunnen investeren. Dit wetsontwerp zorgt daarvoor. De vorige regeringen namen telkens een besluit dat slechts enkele maanden geldig was. Dit wetsontwerp legt een regeling vast voor meerdere jaren. Daarom steunt onze fractie dit wetsontwerp. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2346/3)

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in 'wetsontwerp betreffende de steun voor verspreid vervoer voor de periode 2017-2020 en houdende verlenging van de steun voor gecombineerd vervoer voor de periode 2017-2020'.

Het wetsontwerp telt 18 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 18 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

09 Voorstel van resolutie met betrekking tot de dagbladhandel (1509/1-5)

Voorstel ingediend door:

Griet Smaers, Leen Dierick, Nahima Lanjri, Els Van Hoof

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1509/5)

09.01 Michel de Lamotte, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

09.02 Jean-Marc Delizée (PS): Er heerste

transports sur l'environnement.

Ce texte revêt également une importance pour la politique logistique des entreprises. Pour décider une entreprise à opter pour le transport ferroviaire plutôt que routier, il faut pouvoir lui offrir la sécurité juridique qui lui donnera l'assurance de pouvoir investir à plus long terme. Tel est l'objet du projet de loi à l'examen. Les gouvernements précédents ont pris à chaque fois des décisions qui n'étaient valables que quelques mois. À l'opposé, le présent projet de loi fixe des dispositions qui resteront en vigueur pendant plusieurs années. C'est pourquoi notre groupe soutiendra ce texte. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2346/3)

L'intitulé en néerlandais a été modifié par la commission en 'wetsontwerp betreffende de steun voor verspreid vervoer voor de periode 2017-2020 en houdende verlenging van de steun voor gecombineerd vervoer voor de periode 2017-2020'.

Le projet de loi compte 18 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 18 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

09 Proposition de résolution relative aux commerces de journaux (1509/1-5)

Proposition déposée par:

Griet Smaers, Leen Dierick, Nahima Lanjri, Els Van Hoof

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1509/5)

09.01 Michel de Lamotte, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

09.02 Jean-Marc Delizée (PS): Il y a eu

eensgezindheid in de commissie. Men heeft vastgesteld dat de sector van de dagbladhandel kwetsbaar is, zoals blijkt uit de gestage daling van het aantal kranten- en tijdschriftenwinkels. Dat is geen nieuwe evolutie. Tijdens de vorige zittingsperiode is er een resolutie van mevrouw Vanheste eenparig aangenomen. Die heeft tot de oprichting van de commissie Onafhankelijke Dagbladhandel geleid maar veel concrete resultaten heeft die niet opgeleverd.

Mevrouw Smaers heeft het debat in de commissie voor het Bedrijfsleven nieuw leven ingeblazen en een update ervan mogelijk gemaakt maar het is niet eenvoudig om een oplossing voor dat probleem aan te reiken.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

Ik betreur dat de geamendeerde tekst, in een poging om het doelpubliek te verbreden, uiteindelijk onduidelijker is dan de oorspronkelijke tekst en dat er minder ambitie is om de sociale rol te beschermen van de kleine dagbladhandelaars, die een kanaal vormen voor de verspreiding van de onafhankelijke geschreven pers. Zo wordt de geschreven pers in de geamendeerde tekst op één lijn gesteld met de onlinepers. Door iedereen te willen helpen, gaat men de reële uitdagingen niet aan.

De situatie is echter kritiek. De dagbladhandels zijn steeds dunner gezaaid en de dagbladpers moet concurreren met de massale onlineverspreiding van niet altijd even accurate informatie. De kwestie van de dagbladhandelaars hangt nauw samen met de situatie van de pers. Er moet globaal opgetreden worden.

Tot op vandaag heeft de Nationale Loterij zich kunnen ontwikkelen dankzij de kleine krantenwinkels. Ze hebben gelijklopende belangen: terwijl het onlineaanbod groeit, zorgen de dagbladhandelaars ervoor dat de kansspelen worden gekanaliseerd, zodat excessen worden ontmoedigd. Het is dus verwonderlijk dat de Nationale Loterij voorrang verleent aan haar onlineactiviteiten.

Krantenwinkels zijn een van de weinige plaatsen in een almaar meer verdeelde samenleving waar burgers elkaar tegenkomen.

Mijn fractie zal deze tekst steunen, hoewel hij door de amendementen werd verzwakt. Het gaat niet alleen om economische belangen: onze democratische samenleving heeft een sterke, onafhankelijke pers nodig, die op veel plaatsen

convergence de vues en commission. Le constat a été fait de la vulnérabilité du commerce de journaux, dont témoigne le déclin constant du nombre de librairies. Ce n'est pas neuf. Sous la précédente législature, une résolution de Mme Vanheste avait été adoptée à l'unanimité. Elle avait abouti à la commission "diffuseurs de presse indépendants" mais force est de constater que les résultats concrets sont insuffisants.

Mme Smaers a relancé et actualisé le débat en commission de l'Économie mais la réponse à ce problème n'est pas simple.

Président: M. André Frédéric.

Je regrette que, pour élargir sa visée, le texte amendé soit plus imprécis que le texte initial et déforce son ambition de défendre le rôle social des petits marchands de journaux qui diffusent une presse écrite indépendante. Par exemple, le texte amendé met la presse écrite sur le même pied que la presse en ligne. À vouloir aider tout le monde, on ne s'attaque pas aux vrais enjeux.

Or la situation est critique. Les librairies disparaissent et la presse écrite quotidienne doit concurrencer la diffusion massive en ligne d'informations parfois approximatives. La question des libraires est intimement liée à l'état de la presse. Il faut agir globalement.

Jusqu'à aujourd'hui, la Loterie Nationale a pu se développer grâce aux petites librairies. Leurs intérêts convergent: face à une offre en ligne grandissante, les marchands de journaux permettent de canaliser les jeux de hasard de façon à ne pas encourager les comportements excessifs. On peut donc s'étonner que la Loterie Nationale privilégie ses activités en ligne.

Les marchands de journaux sont aussi un des rares lieux où nos concitoyens se croisent, dans une société toujours plus divisée.

Mon groupe soutiendra ce texte, bien qu'il ait été déforcé par les amendements. Les enjeux ne sont pas qu'économiques: notre société démocratique a besoin d'une presse indépendante forte, distribuée largement.

wordt verdeeld.

Het Parlement formuleert aanbevelingen en wij verwachten dat de regering ze in daden omzet. Krachtens de wet zal er ook jaarlijks een evaluatie plaatsvinden. Dat is een goede zaak.

09.03 Griet Smaers (CD&V): Tijdens de vorige regeerperiode werd er in de schoot van de FOD Economie een commissie Onafhankelijke Dagbladhandel opgericht. Helaas verergerde de situatie voor de dagbladhandelaars alleen maar: van 3.376 handelaars in 2010 schieten er in 2016 nog slechts 2.461 over.

De sector staat onder grote druk door een teruglopende verkoop, zeer kleine winstmarges, een grote werklust en toenemende concurrentie op het traditionele assortiment van pers, tabak en kansspelen. Met deze resolutie willen we de sector zuurstof en slagkracht geven.

Uit de hoorzittingen is gebleken dat de commissie Onafhankelijke Dagbladhandel te veel een zuiver overlegorgaan is waar de partners – dagbladhandelaars, uitgevers en distributeurs – te weinig concrete engagementen opnemen. In deze resolutie vragen we om het convenant en het huishoudelijk reglement van de commissie te herzien, zodat zij meer resultaatgericht wordt.

Uit de hoorzittingen is ook gebleken dat er geen gelijk speelveld bestaat voor de bezorging van kranten en tijdschriften: bpost krijgt als dienst van algemeen economisch belang immers subsidies voor de bezorging van dagbladen bij abonnees thuis. In deze resolutie wordt gevraagd om te onderzoeken hoe er een gelijk speelveld kan worden gecreëerd.

Voorts pleiten wij ook voor meer transparantie in de federale steun aan de schrijvende pers en de – ook nieuwe – media, opdat die steun medianeutraler en toekomstgericht zou kunnen worden georganiseerd.

Daarnaast willen we dat de federale regering de Nationale Loterij blijft wijzen op evoluties die de situatie van een dagbladhandelaar negatief beïnvloeden, zoals gebeurde door de aanpassing van de marges binnen de nieuwe beheersovereenkomst. Tot slot mag de bijna-

Le Parlement formule des recommandations, nous attendons que le gouvernement les traduise en actions. La loi prévoit aussi une évaluation annuelle. C'est une bonne chose.

09.03 Griet Smaers (CD&V): Sous la précédente législature, une commission Diffuseurs de presse indépendants a été créée au sein du SPF Économie. La situation s'est malheureusement aggravée pour les diffuseurs de presse: de 3 376, en 2010, ils ne sont plus que 2 461, en 2016.

Le secteur subit de fortes pressions en raison des ventes en déclin, des marges bénéficiaires très réduites, de la charge de travail élevée et de la concurrence croissante sur la gamme traditionnelle de la presse, du tabac et des jeux de hasard. Avec cette résolution, nous souhaitons donner de l'oxygène au secteur et renforcer ses capacités.

Il ressort des auditions que la commission Diffuseurs de presse indépendants est un organe trop exclusivement fondé sur la concertation dans lequel les partenaires – diffuseurs de presse, éditeurs et distributeurs – ne s'engagent pas suffisamment concrètement. Dans cette résolution, nous demandons que la convention et le règlement d'ordre intérieur de la commission soient revus pour veiller à ce que ces derniers soient davantage axés sur les résultats.

Les auditions ont également permis de mettre en avant l'absence de conditions de concurrence loyale dans le domaine de la distribution de journaux et de magazines. En effet, bpost reçoit des subventions pour la distribution des journaux aux abonnés à domicile en tant que service économique d'intérêt général. Dans cette résolution, nous demandons d'examiner la manière d'assurer des conditions de concurrence loyales.

De plus, nous demandons également un surcroît de transparence dans les aides fédérales à la presse écrite et aux médias, y compris aux nouveaux médias, pour que ce soutien puisse être organisé avec davantage de neutralité par rapport aux médias et avec un maximum de perspectives d'avenir.

Nous voulons en outre que le gouvernement fédéral continue d'insister auprès de la Loterie Nationale sur les évolutions qui peuvent influencer négativement la situation d'un diffuseur de presse, comme cela s'est produit au moment de l'adaptation des marges dans le cadre du nouveau contrat de

monopoliepositie van bpost in de distributie, na de overname van AMP, niet leiden tot machtsmisbruik.

Zelfstandige dagbladhandelaars spelen in ons economisch maar ook sociaal weefsel een belangrijke, waardevolle rol. Dankzij de jaarlijkse gedachtewisseling met de commissie Onafhankelijke Dagbladhandel zullen de geboekte resultaten opgevolgd en geëvalueerd worden. Ik ben blij dat deze resolutie uiteindelijk unaniem werd goedgekeurd, ook al waren een aantal vragen aan de regering aanvankelijk krachtiger geformuleerd. Met een meer resultaatgerichte commissie zullen we de broodnodige ondersteuning voor de sector kunnen afdwingen. (*Applaus*)

Voorzitter: de heer Siegfried Bracke.

09.04 Ann Vanheste (sp.a): Ik wil eerst even vermelden dat ik ook rapporteur was voor deze resolutie.

De **voorzitter**: Dat zag ik daarnet over het hoofd, waarvoor mijn excuses.

09.05 Ann Vanheste (sp.a): Geen probleem.

Ondanks de vele debatten in de commissie voor het Bedrijfsleven blijft het probleem in de dagbladsector aanslepen.

In 2013 was de conclusie dat de sector moest diversifiëren om de dalende verkoop van kranten en tijdschriften op te vangen. De vraag is of dit haalbaar is. Tabakswaarden worden steeds duurder en de marges op kansspelen worden kleiner. Niet elke winkel heeft de ruimte om nog andere producten te verkopen.

De overlevingskansen worden dus kleiner. Nochtans mogen wij de maatschappelijke waarde van deze winkels niet onderschatten. Deze resolutie zal het probleem niet oplossen, maar het is belangrijk dat wij deze sector blijven steunen en opvolgen. (*Applaus*)

09.06 Michel de Lamotte (cdH): Elke week sluiten drie dagbladhandelaars hun deuren. In de meeste gevallen betreft het zelfstandige dagbladhandelaars die te lijden hebben onder de economische situatie, de digitalisering en het internet. Een diversificatie van hun activiteit door het aanbieden van diensten als buurtwinkel, bijvoorbeeld door als PostPunt of

gestion. Enfin, la situation de quasi-monopole de bpost dans la distribution ne peut pas entraîner un abus de pouvoir après la reprise d'AMP.

Les diffuseurs de presse indépendants jouent un rôle important et appréciable dans notre tissu économique mais aussi sur le plan social. Grâce à l'échange de vues annuel avec la commission Diffuseurs de presse indépendants, les résultats engrangés feront l'objet d'un suivi et d'une évaluation. Je me réjouis que cette résolution ait finalement été votée à l'unanimité, même si une série de questions au gouvernement avaient au départ été formulées avec une plus grande fermeté. Avec une commission davantage orientée vers les résultats, nous pourrions imposer un soutien vital en faveur de ce secteur. (*Applaudissements*)

Président: M. Siegfried Bracke.

09.04 Ann Vanheste (sp.a): Je voudrais avant tout signaler que j'étais également rapportrice pour cette résolution.

Le **président**: Cela m'a échappé à l'instant, et je vous présente mes excuses.

09.05 Ann Vanheste (sp.a): Aucun problème.

En dépit des nombreux débats qui se sont tenus en commission de l'Économie, le problème du secteur des diffuseurs de presse n'est toujours pas résolu.

En 2013, la conclusion des débats a été la suivante: ce secteur doit se diversifier pour compenser la baisse des ventes des journaux et périodiques. Reste à savoir si cette stratégie est viable. Les produits du tabac sont de plus en plus onéreux et les marges sur les jeux de hasard s'amenuisent. Les diffuseurs de presse ne disposent pas tous de la marge nécessaire pour étoffer davantage encore leur offre de produits.

Les chances de survie de ce secteur sont dès lors de plus en plus minces. Pourtant, nous ne devons pas sous-estimer la valeur sociale des diffuseurs de presse. Cette résolution ne résoudra pas le problème, mais il est important que nous continuions à soutenir ce secteur et à observer son évolution. (*Applaudissements*)

09.06 Michel de Lamotte (cdH): Trois commerces de journaux ferment actuellement chaque semaine. Ce sont pour la plupart des libraires indépendants qui souffrent du contexte économique, de la numérisation et d'internet. La diversification de leur activité par des services de proximité offre des pistes, comme les Points Poste ou les dépôts de

pakketafhaalpunt te fungeren, kan uitkomst bieden. Ze moeten echter reserves kunnen aanleggen om te kunnen investeren en te kunnen herpositioneren. We juichen het lopende overleg toe. De overheid moet er evenwel voor waken dat er van de krachtsverhouding geprofiteerd wordt om de marges van de andere actoren af te knibbelen. Ze moet er voorts op toezien dat het overleg in de commissie Onafhankelijke Dagbladhandel ondanks de moeilijkheden resultaat oplevert, en het overleg ondersteunen, meer bepaald door suggesties te doen.

De regering moet dit voorstel van resolutie ernstig nemen en zich actief inzetten om de problemen binnen de twee jaar aan te pakken. Krantenwinkels zijn de buurtwinkels bij uitstek. Ik hoop dat het overleg een bron van inspiratie is voor de toekomst van de kleinhandel. Er moet ruimte gelaten worden voor discussies voor men de kaart van de regelgeving trekt. We zullen dit voorstel steunen.

We willen de verkoop van tabaksproducten of gokspelen niet meer promoten dan nu het geval is. We geloven echter dat krantenverkopers en boekhandels in staat zijn om de verkoop van die producten te controleren, meer bepaald ten aanzien van minderjarigen. We wijzen op de maatschappelijke rol van dit moeilijke beroep.

09.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): We zullen dit voorstel van resolutie niet steunen. Het is een goed initiatief, gelet op de rampzalige situatie voor de krantenwinkels, maar de regering negeert dit soort resoluties straal. Dit is pure hypocrisie en dat is iets waarin deze meerderheid uitblinkt.

Uit het feit dat slechts één van de drie indieners van het voorstel hier aanwezig is, blijkt alvast hoezeer het probleem hen interesseert. In januari werd de commissie die de dagbladhandelaars op de producten van de Nationale Loterij ontvangen, verlaagd. Het zijn de dagbladhandelaars uit de segmenten 6 en 7 – die economisch het zwakst staan – die het meest verliezen door die nieuwe tarieven. En het is wel degelijk deze regering die hen tot aan de rand van de afgrond brengt. We willen die hypocrisie aan de kaak stellen door ons bij de stemming over deze tekst te onthouden.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

colis. Cependant, il leur est nécessaire de créer des réserves pour pouvoir investir et se repositionner. Nous saluons la concertation qui a lieu. Cependant, l'État doit s'assurer que les rapports de force ne sont pas utilisés pour grignoter les marges d'autres acteurs. Il doit également vérifier que la concertation au sein de la commission des diffuseurs de presse indépendants fonctionne malgré les difficultés et encourager ce travail, notamment par des suggestions.

Le gouvernement doit prendre cette proposition de résolution au sérieux et s'engager activement à résoudre les problèmes dans les deux années à venir. Les commerces de journaux sont des magasins de quartier par excellence. J'espère que la concertation sera une source d'inspiration pour l'avenir du commerce de détail. Il faut laisser place à la discussion et ne pas recourir immédiatement à l'option réglementaire. Nous soutiendrons la proposition.

Il ne s'agit pas de soutenir la promotion des ventes de produits de tabac ou de jeux de hasard au-delà de ce qui est fait. Nous croyons, cependant, en la capacité des distributeurs de presse et des libraires d'assurer le contrôle de la vente de ces produits, notamment par rapport aux mineurs. Rappelons le rôle social du libraire dans ce métier difficile.

09.07 Marco Van Hees (PTB-GO!): Nous n'allons pas soutenir cette proposition de résolution. Elle part d'un bon sentiment face à une situation catastrophique pour les commerces de journaux mais la politique gouvernementale ignore totalement ce genre de résolutions. C'est une hypocrisie et cette majorité est spécialiste de ce genre d'exercice.

D'ailleurs seule est présente ici une des trois co-auteurs de la proposition, ce qui montre leur faible intérêt pour ce problème. Depuis janvier, la commission que les marchands de journaux touchent sur la Loterie Nationale a été revue à la baisse. Ce sont les plus faibles économiquement – les segments 6 et 7 – qui vont perdre le plus dans cette nouvelle tarification, et c'est bien le gouvernement qui les pousse au fond de ce gouffre. Nous dénonçons cette hypocrisie par une abstention sur le texte proposé.

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

10 Wetsontwerp houdende instemming met de Versterkte partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015 (2311/1-4)

10 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération renforcé entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, fait à Astana le 21 décembre 2015 (2311/1-4)**

Algemene bespreking

Discussion générale

10.01 **Jean-Jacques Flahaux**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

10.01 **Jean-Jacques Flahaux**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2311/4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2311/4)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

11 **Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid (2171/1-5)**

11 **Proposition de résolution relative au Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (2171/1-5)**

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Anne Dedry, Ine Somers, Els Van Hoof, Rita Bellens, Katrin Jadin, Muriel Gerken, Georges Dallemagne

Anne Dedry, Ine Somers, Els Van Hoof, Rita Bellens, Katrin Jadin, Muriel Gerken, Georges Dallemagne

Bespreking

Discussion

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (2171/5)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2171/5)

11.01 **An Capoen**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

11.01 **An Capoen**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

11.02 **Anne Dedry** (Ecolo-Groen): Het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid (BFV) heeft altijd heel goed gefunctioneerd en het heeft vele levens gered. Toch besliste minister De Croo in 2015 om de stekker uit het fonds te trekken. Een nieuwe

11.02 **Anne Dedry** (Ecolo-Groen): Le Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (FBSA) a toujours très bien fonctionné et a sauvé de nombreuses vies. Le ministre De Croo a pourtant décidé en 2015 d'arrêter les frais. Une nouvelle coopération au

geïntegreerde ontwikkelingssamenwerking en een integratie van landbouw en voedselzekerheid zouden volgens hem het fonds overbodig maken.

Heel wat collega-parlementsleden en de ngo's waren verontrust en daarom ben ik over de partijgrenzen heen op zoek gegaan naar een draagvlak om van voedselzekerheid een prioriteit te maken. Dat heeft deze resolutie opgeleverd, die ervoor pleit voedselzekerheid te verankeren als een belangrijke pijler van onze ontwikkelingssamenwerking.

De resolutie heeft tien aanbevelingen, die ik even opsom. De strategienota's landbouw en voedselzekerheid moeten op elkaar worden afgestemd. De afgesproken budgetten voor de lopende programma's moeten worden gegarandeerd. Er moet 17,5 miljoen euro van de Nationale Loterij worden gereserveerd voor voedselzekerheid. Van het budget Ontwikkelingssamenwerking moet 15% worden besteed aan landbouw en voedselzekerheid. Binnen het thema voedselzekerheid moet bijzondere aandacht gaan naar de genderkwestie. Er moet gezocht worden naar samenwerkingsverbanden tussen de Kamer, ngo's en lokale parlementen. Binnen het nieuwe beleid moeten we streven naar mainstreaming van de multi-actorenaanpak. De nieuwe beleidsaanpak moet in 2018 geëvalueerd worden. Er moet transparant worden gecommuniceerd naar het Parlement zodat dat kan controleren of de doelstellingen worden gehaald. En tot slot: er moet bijzondere aandacht gaan naar familiale landbouw als speerpunt binnen voedselzekerheid.

Voor onze fractie zijn vooral de middelen van de Loterij belangrijk, de rapportering aan het Parlement en de reservering van 15% van de middelen voor voedselzekerheid en landbouw.

De resolutie is het resultaat van een lange weg en van veel overleg. Voor onze fractie was het belangrijk dat het uitdoven van het fonds geen besparing zou betekenen op de middelen voor voedselzekerheid. Open Vld en CD&V waren het daarmee eens. Sp.a leverde via amendementen een constructieve bijdrage en de PS evolueerde van een uitgesproken 'nee' naar een onthouding. De resolutie kwam er met 12 stemmen voor en 2 onthoudingen.

Ik zal niet nalaten de minister geregeld naar zijn vorderingen te vragen. Voedselveiligheid via gediversifieerde en kleinschalige familiale landbouw moet de stevige hoeksteen zijn van het Belgisch

développement intégrée et une intégration de l'agriculture et de la sécurité alimentaire rendraient selon lui ce fonds superflu.

Comme de nombreux collègues parlementaires ainsi que les ONG s'inquiétaient de la situation, j'ai recherché, par-delà les clivages politiques, un soutien pour faire de la sécurité alimentaire une priorité. C'est l'objet de cette résolution qui plaide en faveur d'un ancrage de la sécurité alimentaire en tant que pilier important de notre coopération au développement.

La résolution comporte dix recommandations. Les notes stratégiques agriculture et sécurité alimentaire seront harmonisées. Les budgets prévus pour les programmes en cours seront garantis. Des moyens de la Loterie Nationale d'un montant de 17,5 millions d'euros seront affectés à la sécurité alimentaire. Dans le budget de la Coopération belge au développement, 15 % seront consacrés à l'agriculture et à la sécurité alimentaire. Sur ce dernier plan, il convient d'accorder une attention particulière au thème du genre. Il faut examiner les possibilités de coopération entre la Chambre, les ONG et les parlements locaux. Dans le cadre de la nouvelle politique, il y a lieu d'intégrer l'approche multi-acteurs. La nouvelle approche politique devra être évaluée en 2018. La communication au Parlement devra se faire en toute transparence de manière à pouvoir contrôler si les objectifs ont été atteints. Enfin, il faudra accorder une attention particulière à l'agriculture familiale en tant que fer de lance de la sécurité alimentaire.

Pour notre groupe, les points essentiels sont les moyens de la Loterie Nationale, le rapport au Parlement et la réservation de 15 % des moyens à la sécurité alimentaire et à l'agriculture.

Cette résolution représente l'aboutissement d'un long cheminement et de nombreuses concertations. À nos yeux, il importait que l'extinction du fonds ne se traduise pas par une économie sur les moyens destinés à la sécurité alimentaire. L'Open Vld et le CD&V ont rejoint notre position. Le Sp.a a fourni, à travers des amendements, une contribution constructive et le PS a revu sa position, passant d'un "non" catégorique à une abstention. Cette résolution a donc recueilli 12 voix, 2 membres s'étant abstenus.

Je ne manquerai pas de m'enquérir régulièrement des progrès auprès du ministre. La sécurité alimentaire par le biais d'une agriculture familiale diversifiée et à petite échelle doit constituer une

beleid tegen de honger. (*Applaus*)

11.03 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Op 10 mei 2016 verklaarde de heer Stephen O'Brien ten overstaan van de VN-Veiligheidsraad dat we te maken hebben met de grootste humanitaire crisis sinds de Tweede Wereldoorlog. Meer dan 20 miljoen mensen lijden honger en kampen met voedselgebrek, in het bijzonder in Nigeria, Jemen, Zuid-Sudan en Somalië. Over de hele wereld worden 108 miljoen mensen geconfronteerd met voedselonzekerheid, d.i. 35% meer dan in 2015. Rekening houdend met de droogte, de conflicten, de armoede en de economische instabiliteit dreigen 45 landen dit jaar dringende voedselhulp nodig te hebben.

Hoe kan men in die context begrijpen dat minister De Croo beslist heeft het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid af te schaffen, dat in 1983 werd opgericht om de hongersnood in de Hoorn van Afrika en de Sahel te bestrijden?

De unilaterale beslissing van de minister van Ontwikkelingssamenwerking en van zijn kabinetschef om het fonds af te schaffen is zonder enig overleg genomen. De beslissing van de minister is des te aanstootgevender omdat we ze tijdens een informele vergadering van een parlementaire werkgroep via de kabinetschef vernamen. In de loop der jaren heeft de federale overheid nochtans meer dan 500 miljoen euro geïnvesteerd in meer dan 550 efficiënte programma's ten voordele van de voedselzekerheid. Waarom wordt de expertise van zijn administratie en van de belanghebbenden niet gevaloriseerd? We hebben geen antwoord gekregen, ook niet toen we hebben gedebatteerd over de programmawet waarin de afschaffing van het fonds verborgen zat.

Wat is de bedoeling van deze resolutie, nu de afschaffing van het fonds een feit is? Voor de PS vormt enkel het behoud van het fonds een geldige resolutie en aanbeveling.

11.04 Jean-Jacques Flahaux (MR): Iedereen mag zijn mening hebben, maar ik aanvaard niet dat men dit als een soort coup de force voorstelt. Uit rapporten is gebleken dat versnippering onze actie verzwakt. Wanneer het fonds samengevoegd wordt met andere instrumenten, zal dat de efficiëntie ten goede komen.

11.05 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Toon me een rapport dat dat aantoonst.

pierre angulaire solide de la politique belge contre la faim. (*Applaudissements*)

11.03 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Le 10 mars dernier, M. Stephen O'Brien déclarait au Conseil de sécurité des Nations Unies que nous faisons face à la pire crise humanitaire depuis la Seconde Guerre mondiale. Plus de 20 millions de personnes souffrent de faim et de famine, en particulier au Nigeria, au Yémen, au Soudan du Sud et en Somalie. L'insécurité alimentaire touche 108 millions de personnes dans le monde, soit 35 % de plus qu'en 2015. Compte tenu des sécheresses, des conflits, de la pauvreté et de l'instabilité économique, 45 pays risquent de nécessiter cette année d'une aide alimentaire d'urgence.

Comment comprendre dans ce contexte la décision du ministre De Croo de supprimer le Fonds belge pour la Sécurité alimentaire, créé en 1983 pour répondre aux famines de la Corne de l'Afrique et du Sahel?

La décision unilatérale du ministre de la Coopération au développement et de son chef de cabinet de liquider ce fonds ne s'appuie sur aucune concertation. La décision du ministre est d'autant plus choquante que nous l'avons apprise via son chef de cabinet lors d'une réunion informelle d'un groupe de travail parlementaire. Au fil des ans, le fédéral a pourtant investi dans ce fonds plus de 500 millions, dans plus de 550 programmes efficaces en faveur de la sécurité alimentaire. Pourquoi ne pas valoriser l'expertise de son administration et des acteurs concernés? Nous n'avons pas obtenu de réponse, y compris lorsque nous avons discuté de la loi-programme au sein de laquelle cette suppression avait été dissimulée.

Quel est le sens de cette résolution, dès lors que la suppression est effective? Pour le PS, la seule résolution et recommandation valable est le maintien du fonds.

11.04 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je refuse d'entendre qu'il s'agit d'un coup de force. Des rapports ont montré que l'émiettement affaiblit notre action. Si le fonds est regroupé avec d'autres moyens, il sera encore plus efficace.

11.05 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Montrez-moi un rapport qui prouve cela.

11.06 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik zal u documenten bezorgen.

11.06 Jean-Jacques Flahaux (MR): Je vous remettrai des documents.

11.07 Ine Somers (Open Vld): Mevrouw Grovonijs doet alsof de opheffing van het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid (BFV) uitsluitend een eenzijdige beslissing is geweest van minister De Croo, zonder enig overleg. De voltallige regering heeft echter op de ministerraad van 2 oktober 2015 beslist om 90% van de organieke fondsen per 31 december 2015 op te heffen, inclusief het BFV. Daarop heeft de werkgroep aangegeven dat zij een aantal specifieke zaken inzake voedselzekerheid wilde vastleggen. Voor het BFV werd er beslist tot behoud van de reserves. Men heeft een jaar extra gekregen alvorens dit fonds werd opgeheven. Dit was dan ook geenszins de beslissing van één persoon.

11.07 Ine Somers (Open Vld): Mme Grovonijs fait comme si la suppression du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire était une décision exclusivement du ressort du ministre De Croo, sans la moindre concertation. Or l'ensemble du gouvernement a décidé, lors du Conseil des ministres du 2 octobre 2015, de supprimer 90 % des fonds organiques, y compris le FBSA, à partir du 31 décembre 2015. Sur ce, le groupe de travail a indiqué vouloir fixer un certain nombre d'aspects spécifiques en matière de sécurité alimentaire. Pour le FBSA, il a été décidé de maintenir les réserves. La suppression du fonds a été reportée d'un an. Il ne s'agissait donc aucunement d'une décision prise par une seule personne.

11.08 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Uit uw betoog blijkt dat de MR en Open Vld die beslissing om uiteenlopende redenen hebben genomen. Die beslissing is kennelijk niet zozeer gebaseerd op ernstige verslagen, maar is ingegeven door de begrotingskeuze van de regering, die de specifieke fondsen wil afschaffen.

11.08 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Votre intervention montre que le MR et l'Open Vld ont pris cette décision pour des raisons différentes. Visiblement, cette décision a moins été motivée par des rapports sérieux que par le choix budgétaire de ce gouvernement de supprimer les fonds spécifiques.

11.09 Ine Somers (Open Vld): Mevrouw Grovonijs moet toch even ernstig blijven. Open Vld en MR zeggen net hetzelfde: de middelen moeten efficiënt worden aangewend. Ook de minister heeft steeds met een positieve houding naar de resultaten en de werking van het BFV gekeken. Hij heeft zelfs gepleit om bepaalde manieren van werken van het BFV over te nemen bij andere projecten. Versnippering van middelen is nooit efficiënt. Daarover verschil ik duidelijk van mening met mevrouw Grovonijs. Haar betoog is eigenlijk zonder meer een leugen.

11.09 Ine Somers (Open Vld): Mme Grovonijs devrait faire preuve d'un minimum de sérieux. L'Open Vld et le MR tiennent exactement le même discours: les moyens doivent être utilisés avec efficacité. Le ministre lui-même porte depuis toujours un regard positif sur les résultats et le fonctionnement du FBSA. Il a même préconisé de reprendre certaines méthodes de travail du FBSA dans le cadre d'autres projets. L'émiettement des moyens n'est jamais efficace. Sur ce point, je suis fondamentalement en désaccord avec Mme Grovonijs. Son plaidoyer est un tissu de mensonges.

11.10 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Deze beslissing werd zonder enige evaluatie genomen. U moet de gevolgen van die keuze op zich durven nemen. Toen we gevraagd hebben om dat fonds te handhaven, kon dat gebeuren via een evaluatie en een hervorming van sommige aspecten van de werking ervan.

11.10 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Cette décision a été prise sans évaluation, assumez ce choix. Lorsque nous demandions que ce fonds soit maintenu, cela pouvait se faire moyennant une évaluation et la réforme de certains éléments de fonctionnement.

Ik verheug me over het initiatief van de gewezen voorzitter van het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid. Het feit dat die tekst medeondertekend werd door de partij van de minister is niettemin een bewijs van het softe compromis waarbij mijn fractie zich niet heeft willen aansluiten. Door die tekst mee te ondertekenen hoopt de CD&V ongetwijfeld nogmaals balsem in de wonde te gieten.

Je salue l'initiative de la désormais ex-présidente du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire. Le fait que ce texte soit cosigné par le parti du ministre illustre néanmoins le compromis mou auquel mon groupe n'a pas voulu souscrire. Le CD&V, en cosignant ce texte, espère sans doute, une fois de plus, se mettre du baume au cœur.

Mijn collega Els Van Hoof, lid van wijlen het fonds, zei dat blijkens het onderzoek van 2014 de actie van het fonds niet werd gecontesteerd, al konden de harmonisatie en coördinatie beter. Maar het is voorbarig het fonds op te nemen in de bilaterale samenwerking, en dat staat trouwens ook niet in het regeerakkoord. De uiteenlopende standpunten binnen de regering sterken me in mijn overtuiging dat de beslissing op grond van budgettaire criteria werd genomen. Nochtans heeft CD&V ook de programmawet en de voorliggende tekst ondertekend.

Het middenveld heeft de afschaffing van het fonds niet gewild. Deze tekst neemt gewoon de beloften van de minister over. Voortaan zullen we op geen enkele manier meer kunnen controleren of de budgettaire focus op de strijd tegen voedselonzekerheid is gericht.

Toch moet ik de minister nageven dat hij beloofd heeft de middelen van de Nationale Loterij voor te behouden voor voedselzekerheid en de lopende projecten voort te zetten. De regering wil ik bedanken voor haar snelle reactie op de hongersnood en voor haar steun aan de oproep 'Hongersnood 12-12'.

Mijn fractie wenst echter geen deel te hebben aan deze windowdressing.

In plaats van een resolutie zonder voorwerp te steunen, vraag ik opnieuw een debat over de af te werken beleidsnota inzake landbouw teneinde de nadruk te leggen op de familiale landbouw, op de procedures en middelen die België moet mobiliseren om honger tegen 2030 uit de wereld te helpen, op de structurele oorzaken van hongersnood en de aanpak ervan en ten slotte over de regels die minister De Croo heeft ingevoerd om 15% van het budget van Ontwikkelingssamenwerking te oormerken voor landbouw en voedselzekerheid.

De huidige crisis verdient beter dan onze nutteloze discussies over deze resolutie die een lang geleden genomen beslissing bekrachtigt. Er is nood aan structurele antwoorden voor de voedselonzekerheid. Ik hoop dat mijn oproep gehoord wordt. (*Applaus bij de PS*)

11.11 Fatma Pehlivan (sp.a): Deze resolutie betekent het einde van het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid (BFV), dat nochtans een goed platform was om de nog steeds actuele problematiek van de honger in de wereld aan te pakken. Het is jammer dat men zelfs het

Ma collègue Els Van Hoof, membre du défunt fonds, disait que selon l'enquête de 2014, l'action du fonds n'était pas contestée, même si on pouvait améliorer l'harmonisation et la coordination. Mais intégrer celui-ci dans la coordination bilatérale est prématuré, d'autant que l'accord de gouvernement ne le prévoit pas. Les divergences dans la majorité me convainquent que la décision est prise sur des critères budgétaires. Pourtant, le CD&V a aussi voté la loi-programme et ce texte.

La société civile n'a pas souhaité cette suppression. Le texte fait siennes les promesses du ministre. Dorénavant, rien ne nous permettra plus de contrôler le *focus* budgétaire sur la lutte contre l'insécurité alimentaire.

Je souligne l'engagement du ministre à réserver des moyens de la Loterie Nationale à la sécurité alimentaire et à assurer l'aboutissement des projets en cours et je salue la réponse rapide du gouvernement face à la famine qui fait rage et son appui à l'appel 1212.

Cependant, mon groupe refuse de participer à la mascarade de ce texte.

Plutôt que de voter cette résolution sans objet, je redemande un débat sur la note stratégique à finaliser en matière d'agriculture, pour mettre l'accent sur l'agriculture familiale, sur les voies et moyens à mobiliser par la Belgique pour contribuer à éradiquer la faim d'ici 2030, sur les causes structurelles des famines et la manière d'y répondre et enfin sur les modalités mises en place par le ministre De Croo pour affecter les 15 % du budget de la Coopération à l'agriculture et à la sécurité alimentaire.

La crise actuelle mérite mieux que nos discussions vaines sur cette résolution entérinant une décision prise de longue date. Il est temps de trouver des réponses structurelles à l'insécurité alimentaire. J'espère que cet appel sera entendu. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

11.11 Fatma Pehlivan (sp.a): Cette résolution sonne le glas du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (FBSA), une plateforme pourtant bien utile pour lutter contre le problème toujours actuel de la faim dans le monde. Il est regrettable que même le système d'évaluation n'ait pas été utilisé.

evaluatiesysteem niet heeft gebruikt, maar hopelijk zal de minister daar toch nog voor instaan. Wij hebben tegen deze afschaffing gestemd, maar na uitvoerige discussies wel een aantal amendementen ingediend op het voorstel van resolutie van de meerderheid en van de voorzitter van het fonds.

De resolutie onderstreept het blijvend belang van de landbouw in de Belgische ontwikkelingssamenwerking. De garantie van 15% van het budget voor landbouw en het behoud van 17,5 miljoen euro voor voedselzekerheid waren voor ons belangrijk. Wij zullen er dan ook op toezien dat dit ook zo gebeurt.

Vooraf het handhaven van de Belgische steun voor kleinschalige familiale landbouw in het Zuiden vinden wij essentieel. Waar dit voor de minister vooral vanuit een nostalgische reflex lijkt te gebeuren en hij veeleer wil inzetten in investeringen in de agro-industrie met privékapitaal in de strijd tegen de honger, zijn tal van nationale en internationale organisaties de mening toegedaan dat ook de kleinschalige familiale landbouw cruciaal is om de honger de wereld uit te helpen. Zo zouden aangepaste technologieën als de agro-ecologie het verschil kunnen maken qua weerbaarheid en welvarendheid. Ik vraag de minister dan ook om die expertise van de organisaties en de mensen op het terrein ter harte te nemen en aldus te streven naar een consensus, in plaats van zich blind te staren op het eigen grote gelijk.

Zelfs de meest conservatieve voorspellingen inzake de klimaatverandering zullen een enorme, wereldwijde impact hebben op de landbouw en veeteelt. Naast militaire conflicten in landen als Somalië en Sudan, leidt daar ook de uitzonderlijk lange droogte tot dramatische situaties. Europa zal evenmin gespaard blijven van de gevolgen van dit probleem. Als de minister binnenkort een nieuwe strategienota over landbouw in onze ontwikkelingssamenwerking voorlegt, mag die niet minder ambitieus zijn dan wat er nu in deze resolutie staat.

Het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid heeft aan de parlementsleden de kans geboden tot inzage en inspraak in de wijze waarop de Belgische ontwikkelingssamenwerking de landbouwproblematiek aanpakt. Daarom zou het goed zijn dat de minister zijn nieuwe strategienota Landbouw voortaan in de commissie komt

Toutefois, espérons que le ministre fera réaliser cette évaluation. Nous avons voté contre cette suppression, mais à l'issue de discussions nourries, nous avons présenté plusieurs amendements visant à améliorer la proposition de résolution de la majorité et du président du fonds.

La résolution souligne l'importance toujours actuelle de l'agriculture dans la coopération belge au développement. La garantie de 15 % du budget de l'agriculture et le maintien d'un budget de 17,5 millions d'euros pour la sécurité alimentaire constituaient des éléments importants à nos yeux. Nous veillerons dès lors à ce qu'il en soit ainsi.

Le maintien du soutien belge à l'agriculture familiale à petite échelle dans le Sud est particulièrement important à nos yeux. Pour le ministre, l'attachement à ce type d'agriculture relèverait plutôt d'un réflexe nostalgique. Il miserait quant à lui davantage sur les investissements dans l'agro-industrie avec capitaux privés pour lutter contre la faim. À l'opposé, de nombreuses organisations nationales et internationales estiment que l'agriculture familiale à petite échelle est aussi d'une importance cruciale pour éradiquer la faim dans le monde. Ainsi, des technologies adaptées, comme l'agro-écologie, pourraient faire la différence au niveau de la résistance et de la prospérité. Je demande dès lors au ministre d'accorder toute la considération nécessaire à l'expertise des organisations et des personnes de terrain, et de rechercher le consensus plutôt que de s'enfermer dans ses propres certitudes.

Même les prévisions les plus conservatrices en matière de changement climatique indiquent un impact colossal, à l'échelon mondial, sur l'agriculture et l'élevage. À côté des conflits militaires dans des pays tels que la Somalie et le Soudan, la période de sécheresse exceptionnellement longue conduit là aussi à des situations dramatiques. L'Europe non plus ne sera pas épargnée par les conséquences de ce problème. Si le ministre présente prochainement une nouvelle note stratégique relative à l'agriculture dans notre coopération au développement, elle ne doit pas être moins ambitieuse que ce que contient la présente résolution.

Le Fonds belge pour la Sécurité alimentaire a fourni aux parlementaires l'occasion d'avoir accès à la manière dont la coopération belge au développement s'attaque au problème de l'agriculture et d'y avoir voix au chapitre. C'est pourquoi il serait bien que le ministre vienne dorénavant présenter ses nouvelles notes

bespreken. Ik hoop voor dat voorstel de steun te krijgen van oppositie én meerderheid.

11.12 Els Van Hoof (CD&V): De gebeurtenissen in Somalië en Zuid-Sudan drukken ons met de neus op de feiten. De duurzame ontwikkelingsdoelstellingen tegen 2030 vergen nog heel wat inspanningen en voedselzekerheid is cruciaal om de armoedespiraal te doorbreken. De afschaffing van het BFV vinden wij een spijtige zaak. In deze resolutie vragen wij duidelijke garanties inzake voedselzekerheid waarop wij nauw zullen toezien. Het BFV was immers een goed voorbeeld van geïntegreerde samenwerking tussen het middenveld, de uitvoerende macht, de wetgevende macht en de lokale partners. De lopende projecten moeten worden geëvalueerd en de conclusies daaruit moeten worden meegenomen in de nieuwe nota inzake voedselzekerheid.

Wij engageren ons om 15% van het ontwikkelingsbudget te besteden aan voedselzekerheid en de 17,5 miljoen euro in het BFV moeten nog steeds worden besteed aan die voedselzekerheid. Ook de interactie met talrijke actoren moet worden behouden, naast de blijvende betrokkenheid van het Parlement, vermits ontwikkelingssamenwerking hier steeds minder aan bod lijkt te komen en wij daar in deze resolutie tegen ingaan. Ook willen wij de inbreng van de parlementen in de ontwikkelingslanden versterken.

Ik steun de suggestie van mevrouw Pehlivan om de strategienota over landbouw en voedselzekerheid in het Parlement te bespreken.

Ik hoop dat deze resolutie zal bijdragen aan een versterkt beleid inzake voedselzekerheid.

11.13 Rita Bellens (N-VA): De afschaffing van het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid past binnen de afschaffing van een aantal organieke fondsen. Het is geen eenzijdige beslissing van minister De Croo. Het is goed dat de activiteiten van het BFV worden geïntegreerd in het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid. Dat maakt een meer coherente en minder versnipperde werking mogelijk. Onze fractie wil dat deze integratie wordt aangegrepen om de activiteiten van het BFV te evalueren. We vragen de minister om hiervoor vast te houden aan de streefdatum van 2019.

stratégiques Agriculture en commission. J'espère que cette proposition obtiendra le soutien de l'opposition comme de la majorité.

11.12 Els Van Hoof (CD&V): Les événements en Somalie et au Soudan du Sud nous obligent à voir la réalité en face. Les objectifs de développement durables à l'horizon 2030 exigent encore de nombreux efforts et la sécurité alimentaire est essentielle pour enrayer la spirale de la faim. La suppression du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (FBSA) est, selon nous, une décision très regrettable. Dans cette proposition de résolution, nous demandons des garanties claires en matière de sécurité alimentaire, question que nous continuerons à suivre de près. Le FBSA était, en effet, un bon exemple de collaboration intégrée entre la société civile, le pouvoir exécutif, le pouvoir législatif et les partenaires locaux. Les projets en cours doivent être évalués et les conclusions qui en découlent devront être intégrées dans la nouvelle note relative à la sécurité alimentaire.

Nous nous engageons à consacrer 15 % du budget du Développement à la sécurité alimentaire et les 17,5 millions d'euros affectés au FBSA doivent toujours y être consacrés. Outre l'engagement soutenu du Parlement, il faut maintenir l'interaction avec de nombreux acteurs, étant donné que la coopération au développement semble être de moins en moins prise en considération, ce que nous contestons par le biais de notre proposition de résolution. Nous souhaitons, en outre, renforcer la participation des parlements dans les pays en développement.

Je soutiens la proposition de Mme Pehlivan qui demande que la note stratégique Agriculture et sécurité alimentaire soit discutée au sein du Parlement.

J'espère que cette résolution contribuera à un renforcement de la politique en matière de sécurité alimentaire.

11.13 Rita Bellens (N-VA): La disparition du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire s'inscrit dans la suppression d'une série de fonds organiques. Il ne s'agit pas d'une décision unilatérale du ministre De Croo. Il est heureux que les activités du FBSA s'intègrent dans la politique de coopération au développement. Cela permet un fonctionnement plus cohérent et moins fragmenté. Notre groupe entend profiter de cette intégration pour évaluer les activités du FBSA. Nous demandons au ministre de s'en tenir à la date butoir prévue en 2019.

Wij zijn blij dat het percentage van 15% voor het landbouwbeleid wordt behouden en dat de minister oog blijft hebben voor het lokale ondernemerschap. Wij zijn voor het gecontroleerd uitdoven van de lopende projecten.

Wij steunen deze resolutie en danken mevrouw Dedry voor het initiatief.

11.14 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ik betreur de afschaffing van het Overlevingsfonds, dat later werd omgevormd tot het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid, en wil de indieners van deze resolutie bedanken, omdat men aldus toch tracht om de controle te organiseren op de verwezenlijking van de opdrachten en de doelstellingen ervan: het behoud van de familiale landbouw en het bestrijden van hongersnood en voedselonzekeerheid.

Het Overlevingsfonds werd in 1983 opgericht om de hongersnood in de Sahel te bestrijden, als specifieke aanvulling op de ontwikkelingssamenwerking. Het werd gefinancierd via de Nationale Loterij en daartoe werden er wetten voor perioden van tien jaar aangenomen.

Men voert aan dat de versnippering moet worden aangepakt en dat de middelen moeten worden samengevoegd om doelmatiger te kunnen werken, maar ik ben er niet van overtuigd dat dat het geval zal zijn en dat de specificiteit van het fonds zal worden gevrijwaard. In de vorige legislatuur werd het toepassingsgebied al ingeperkt, aangezien het fonds alleen nog mocht worden aangewend voor de landen waar België aan ontwikkelingssamenwerking deed.

Dankzij het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid konden er met lokale actoren langetermijnprojecten worden uitgevoerd, over een periode van vijf of tien jaar, waardoor de doelstelling inzake ownership van de bevolkingsgroepen kon worden bereikt en de impact van de programma's kon worden geëvalueerd. Ontwikkelingssamenwerking zal hetzelfde moeten doen als ze zelf instaat voor de bestrijding van de voedselonzekeerheid en het uitbouwen van een duurzame familiale landbouw.

De werkgroep bestond uit verschillende actoren, waaronder de Belgische ngo's, de bilaterale organisaties, Ontwikkelingssamenwerking en het kabinet van de minister. Zo kon men projecten echt uitkiezen en evalueren.

We hebben de vergissing begaan dat we het Fonds voor Voedselzekerheid durfden evalueren. Sommigen hebben daarop de gelegenheid te baat genomen om de werking van het fonds te wijzigen,

Nous nous réjouissons que la part de 15 % pour la politique agricole soit maintenue et que le ministre continue à s'intéresser à l'entrepreneuriat local. Nous sommes favorables à une extinction contrôlée des projets en cours.

Nous soutenons cette résolution et remercions Mme Dedry pour son initiative.

11.14 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): J'interviens pour regretter la suppression du Fonds de survie, devenu Fonds belge de Sécurité alimentaire, et pour remercier les auteurs de cette résolution qui tente d'organiser tout de même le contrôle du respect des missions et des objectifs: défendre une agriculture familiale, lutter contre la famine et l'insécurité alimentaire.

En 1983, ce fonds a été créé pour faire face à des famines dans le Sahel et pour intervenir de manière spécifique et complémentaire à la Coopération au développement. On a organisé son financement par la Loterie Nationale et on a adopté des lois à cet effet pour des périodes de dix ans.

On argumente qu'il faut lutter contre l'émiettement et rassembler les moyens pour être plus efficace mais je ne suis pas sûre que ce sera le cas et que la spécificité du fonds sera préservée. Sous le précédent gouvernement, on a déjà restreint le champ d'action puisque le fonds ne peut plus agir que dans les pays avec lesquels il y a coopération.

Le Fonds belge de Sécurité alimentaire permettait de mener des projets de long terme, sur cinq ou dix ans, avec les intervenants locaux, ce qui permettait d'atteindre les objectifs d'appropriation par les populations et d'évaluer les effets des programmes. Il faudra que la Coopération au développement fasse de même si elle reprend à son compte les objectifs de lutte contre l'insécurité alimentaire et de soutien d'une agriculture familiale durable.

Le groupe de travail réunissait des acteurs différents, dont les ONG belges, les organisations bilatérales, la Coopération et le cabinet du ministre, ce qui permettait de mener un vrai travail d'identification et d'évaluation des projets.

Notre erreur aura été d'oser l'évaluation du fonds. Certains en ont pris prétexte pour modifier son fonctionnement, supprimer ses moyens et en définitive le supprimer complètement. Il en va de

de middelen weg te nemen en uiteindelijk het hele fonds definitief af te schaffen. Hetzelfde gebeurt vandaag met Unia. Uit de evaluatie blijkt dat de acties van Unia ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie zichtbaarder en duidelijker zijn dan andere acties, en dus zegt men dat Unia zich enkel met discriminatie van vreemdelingen bezighoudt, en valt men de instelling aan. Een instrument dat zichzelf heeft bewezen, wordt op die manier om van budgettaire redenen door de regering in een slecht daglicht gesteld.

Met deze resolutie beogen we dat erop toegezien wordt dat ten minste 15% van de begroting wordt geormerkt voor de bestrijding van de voedselonzekeerheid en het ondersteunen van de familiale landbouw, en voor het opzetten van langetermijnsamenwerkingsstrategieën.

Onder de vorige regeringen heeft men de vakbonden en de Belgische landbouworganisaties opgenomen in de lijst van partners van de ontwikkelingsamenwerking. Die hebben daarin een kans gezien om hun uitstraling en strategie te verdedigen. In het kader van de opvolging van de voorliggende resolutie zal dat aspect verder onderzocht moeten worden.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

12 Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage met het oog op de optimalisering van het quotum inzake tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten (1773/1-5)

Voorstel ingediend door:

Jan Spooren, Wouter Raskin, Vincent Van Quickenborne, Nahima Lanjri, Stéphanie Thoron, Stefaan Vercamer

Algemene bespreking

12.01 Catherine Fonck, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

12.02 Jan Spooren (N-VA): De tewerkstellingsgraad van personen met een

même avec Unia aujourd'hui: comme il ressort de son évaluation que son action est mieux perçue et plus évidente pour certaines sortes de discriminations, on dit que l'organisme ne s'occupe que des discriminations envers les étrangers et on l'attaque. Un outil qui a fait ses preuves est ainsi mis à mal par le gouvernement pour des raisons budgétaires.

Cette résolution se fixe comme objectifs de contrôler l'attribution d'au moins 15 % du budget à la sécurité alimentaire et au soutien à l'agriculture familiale, et d'établir des stratégies de coopération à long terme.

Sous les gouvernements précédents, les syndicats et organisations agricoles belges ont été introduits parmi les partenaires de la coopération au développement. Ces derniers y ont vu une opportunité de défendre leur rayonnement et leur stratégie. Le suivi de cette résolution devra questionner cet aspect des choses.

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

12 Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage en vue d'optimiser le quota en matière d'emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux (1773/1-5)

Proposition déposée par:

Jan Spooren, Wouter Raskin, Vincent Van Quickenborne, Nahima Lanjri, Stéphanie Thoron, Stefaan Vercamer

Discussion générale

12.01 Catherine Fonck, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère au rapport écrit.

12.02 Jan Spooren (N-VA): Dans notre pays, le taux d'emploi des personnes handicapées est très

handicap in ons land ligt al jaren zeer laag, zeker in vergelijking met andere Europese landen. Ook het streefcijfer van 3% tewerkstelling voor personen met een handicap in federale overheidsdiensten wordt al jaren niet gehaald en daalde zelfs tot 1,32% in 2015.

Voor een deel heeft dit te maken met de mentaliteit en een gebrek aan bewustwording, maar ook objectieve remmende factoren spelen daarin een rol. Bij de werving van ambtenaren worden steeds hogere kwalificaties gevraagd. Er zijn ook steeds minder ambtenaren van niveau D, waarin veel mensen met een beperking worden aangeworven. Er worden ook strikte diplomavooraarden opgelegd. In het ambtenarenapparaat zijn er steeds meer pensioneringen en vooral in de categorie D worden gepensioneerden vervangen door mensen in hogere categorieën. In het algemeen zijn er door de besparingen ook minder ambtenaren en dus ook minder ambtenaren met een beperking. Er zijn bovendien ook verdoken ambtenaren met een beperking, die omwille van de stigmatisering hun beperking niet laten meetellen. Ten slotte zijn er ook fysieke factoren, zoals bijvoorbeeld het feit dat personen met een fysieke beperking moeilijker in Brussel geraken.

Dit wetsvoorstel behelst een deel van de oplossing voor het niet bereiken van het streefcijfer, door taken uit te besteden aan maatwerkbedrijven en dat mee te laten tellen voor het streefcijfer. Maatwerkbedrijven zijn gespecialiseerd in het tewerkstellen van mensen met een beperking en hebben de nodige expertise om de remmende factoren geheel of gedeeltelijk uit te schakelen.

Het wetsvoorstel is optioneel en laat toe dat van het streefcijfer van 3% maximaal 1% bestaat uit aan maatwerkbedrijven uitbestede taken. Dat wordt ofwel berekend op basis van het aantal uitbestede uren of dagen, ofwel op basis van de gemiddelde loonkosten van de overheidsdienst die de uitbesteding doet.

We opteerden bewust voor een maximum van 1% van het streefcijfer, om te vermijden dat overheidsdiensten volledig zouden omschakelen naar het uitbesteden van werk.

Er bestaat ook Europese en Belgische regelgeving die toelaat dat bepaalde opdrachten van de overheid prioritair of exclusief worden uitbesteed aan bedrijven die werken met werknemers met een

faible depuis déjà de nombreuses années, en particulier si l'on compare ces chiffres avec la situation qui prévaut dans d'autres pays européens. L'objectif d'employer 3% de personnes handicapées dans les services publics fédéraux n'est pas atteint depuis plusieurs années, leur part ayant même baissé pour atteindre 1,32% en 2015.

Cette situation est en partie attribuable à un problème de mentalité et à un manque de conscientisation. Toutefois, certains facteurs objectifs freinent aussi cette évolution. Des qualifications de plus en plus élevées sont demandées lors du recrutement des fonctionnaires. De plus, on observe une baisse du nombre de fonctionnaires de niveau D, un niveau où de nombreuses personnes handicapées sont normalement engagées. En outre, des exigences de diplômes strictes sont imposées. De plus en plus de fonctionnaires partent à la retraite et, en particulier au niveau D, les pensionnés sont remplacés par des personnes appartenant à des catégories supérieures. D'une façon générale, les mesures d'économie entraînent une diminution du nombre de fonctionnaires et par ricochet, du nombre de fonctionnaires handicapés. De plus, certains fonctionnaires cachent leur handicap par crainte d'être stigmatisés. Enfin, citons également les facteurs physiques tels que la difficulté, pour les personnes handicapées physiques, de se rendre à Bruxelles.

Cette proposition de loi apporte une partie de la solution à la non-réalisation de l'objectif chiffré, en sous-traitant des tâches à des entreprises de travail adapté et en les comptabilisant dans cet objectif. Les entreprises de travail adapté sont spécialisées dans l'emploi de personnes handicapées et ont l'expertise nécessaire pour éliminer totalement ou partiellement les facteurs inhibiteurs.

La proposition de loi est optionnelle et permet que l'objectif fixé de 3% se compose à 1% au maximum de tâches sous-traitées à des entreprises de travail adapté. Ce taux est calculé ou bien sur la base du nombre d'heures ou de jours sous-traités, ou bien sur la base des coûts salariaux moyens du service public sous-traitant.

Nous avons délibérément opté pour un maximum de 1% de l'objectif fixé, dans le but d'éviter que les services publics se réorientent complètement vers la sous-traitance de tâches.

Il existe également une législation européenne et belge permettant la sous-traitance de certaines missions des pouvoirs publics, prioritairement ou exclusivement à des entreprises qui utilisent des

handicap. Dat systeem wordt echter nauwelijks gebruikt. Er is dan ook nood aan sensibilisering en stimulering om deze regelgeving meer te gebruiken.

Deze maatregel voert een van de doelstellingen van het regeerakkoord uit. In Frankrijk wordt dit systeem ook vaak toegepast en daar leidt het niet tot een vermindering van de rechtstreekse tewerkstelling van mensen met een handicap in overheidsdiensten. Dat willen wij hier ook bereiken.

Het risico dat deze maatregel zou leiden tot minder directe tewerkstelling van mensen met een beperking werd uitgebreid besproken in de commissie. Om die reden mag ook slechts maximum 1% meetellen. Er is ook een mogelijkheid tot enclavewerking, waarbij een maatwerkbedrijf mensen met een beperking laat werken binnen een overheidsdienst.

Op voorstel van mevrouw Fonck wordt een jaarlijkse evaluatie ingevoerd, zodat we kunnen nagaan of de doelstelling om netto tot meer tewerkstelling te komen gehaald wordt.

De meeste partijen, ook van de oppositie, hebben dit voorstel in de commissie goedgekeurd. Ik hoop dat we vandaag ook de leden van Ecolo-Groen kunnen overtuigen om dit voorstel mee goed te keuren.

12.03 Jean-Marc Delizée (PS): De arbeidsintegratie van gehandicapte personen is een uitdaging voor de maatschappij en is ook als verplichting opgenomen in artikel 27 van het VN-Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap. Het tewerkstellingsquotum van 3% gehandicapte personen bij de overheid werd nog steeds niet bereikt.

Alle partijen willen het percentage gehandicapte personen in de federale overheidsdiensten zien toenemen, met bepaalde klemtoonverschillen wat de modaliteiten betreft. Wanneer we het over 3% hebben, is dat een minimum. Er moet ook rekening worden gehouden met het feit dat sommige mensen niet het etiket 'gehandicapt' willen opgekleefd krijgen. Enkel de diensten die na de inwerkingtreding van de wet worden uitbesteed, zullen in rekening worden gebracht, en dus niet de oude contracten.

De federale overheidsdiensten moeten zich proactief opstellen.

travailleurs handicapés. Ce système n'est cependant guère utilisé. Il est dès lors nécessaire de mener des actions de sensibilisation et d'encourager le recours à cette possibilité.

Cette mesure exécute l'un des objectifs de l'accord de gouvernement. En France, ce système est aussi fréquemment utilisé et l'on n'y observe pas de diminution de l'emploi direct des personnes handicapées dans les services publics. C'est également notre objectif.

Le risque de voir cette mesure entraîner une baisse de l'emploi direct de personnes handicapées a fait l'objet de nombreuses discussions en commission. C'est pour cette raison qu'une part de maximum 1 % d'externalisation à des entreprises de travail adapté peut compter dans les 3 % d'emplois de personnes handicapées. Le recours à l'effet d'enclave est également possible. Il s'agit, pour une entreprise de travail adapté, de faire travailler des personnes handicapées au sein d'un service public.

Le principe d'une évaluation annuelle a été inséré sur la proposition de Mme Fonck. Cette évaluation visera à vérifier si l'objectif d'augmentation nette du nombre d'emplois de personnes handicapées est atteint.

La plupart des partis, y compris de l'opposition, ont adopté cette proposition en commission. J'espère que nous pourrions également convaincre aujourd'hui les membres d'Ecolo-Groen de voter en faveur de ce texte.

12.03 Jean-Marc Delizée (PS): L'intégration au travail des personnes handicapées est un défi et une obligation inscrite dans l'article 27 de la Convention des Nations Unies sur les droits des personnes handicapées. Les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Le quota de 3 % de personnes handicapées dans les administrations n'est toujours pas atteint.

Tous les partis partagent, avec certaines nuances, l'objectif d'augmenter la proportion de personnes handicapées dans la fonction publique fédérale. On dit 3 %, mais c'est un minimum. Il faut aussi tenir compte de la liberté de certains de ne pas vouloir se déclarer comme handicapés. Seuls les marchés qui seront externalisés à partir de l'entrée en vigueur de la loi seront pris en compte dans le calcul, et pas les anciens contrats.

Les pouvoirs publics fédéraux doivent se montrer proactifs.

De evaluatie van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap zal ons helpen om de efficiëntie van de nieuwe regeling te meten.

De staatssecretaris voor Personen met een beperking heeft eergisteren haar beleidsnota voorgesteld. Ze beschouwt de tewerkstelling van personen met een beperking als een prioriteit. We keuren dit principe goed en zijn benieuwd of ze de daad bij het woord voert. De belangrijkste eis van de sector is dat er een oplossing komt voor de prijs van de arbeid. Mevrouw Sleurs, die in het begin van haar mandaat voorzichtig had aangekondigd dat ze daar een eind aan zou maken, heeft dat voornemen om budgettaire redenen moeten opbergen.

De wet van 1987 is voorbijgestreefd en maakt het niet gemakkelijk om personen met een beperking op de arbeidsmarkt te integreren. Mevrouw Demir wijst in het begin van haar beleidsnota al op het gebrek aan middelen en geeft hiermee aan dat haar mogelijkheden beperkt zijn. Ik reken op u om bij haar te pleiten voor de hervorming van die wet, mijnheer Spooren. We hebben een voorstel, maar staan open voor dialoog en we hopen deze regeerperiode nog vooruitgang te boeken.

We waren gerustgesteld met betrekking tot de doelstellingen en de modaliteiten en hebben in de commissie het wetsvoorstel dan ook goedgekeurd. Over de beleidsverklaring zullen we in de commissie nog debatteren.

12.04 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Het is moeilijk ervoor te zorgen dat 3% van het personeelsbestand van de overheidssector uit personen met een handicap bestaat. Net als de heer Spooren vinden we dat men realistisch moet zijn!

Deze tekst reikt geen definitieve oplossing aan, maar zorgt er op zijn minst voor dat maatwerkbedrijven nauwer met de federale overheidsdiensten kunnen samenwerken. Elke kans moet worden aangegrepen.

We hebben het amendement goedgekeurd. Dat strekt ertoe de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap (NHRPH) na een jaar te laten nagaan wat de impact van de wet is.

De MR-fractie zal dit voorstel steunen.

12.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): U zult ons niet kunnen overtuigen om deze tekst te steunen. Onze kritiek blijft overeind.

L'évaluation par le Conseil supérieur national des personnes handicapées nous aidera à mesurer l'efficacité du nouveau mécanisme.

Ce mardi, la secrétaire d'État aux Personnes handicapées présentait sa note d'orientation. Elle fait de l'intégration à l'emploi des personnes handicapées une priorité. Nous approuvons le principe et verrons si elle joint la parole aux actes. La revendication majeure du secteur est de supprimer ce qu'il appelle "le prix du travail". Mme Sleurs, qui en avait timidement parlé en début de mandat, y a finalement renoncé, invoquant des raisons budgétaires.

La loi de 1987 est dépassée et ne facilite pas la mise au travail des personnes en situation de handicap. Mme Demir limite déjà ses possibilités en écrivant au début de sa note qu'il n'y a pas de moyens. Je vous demande, monsieur Spooren, de plaider auprès d'elle pour réformer cette loi. Nous avons une proposition mais sommes ouverts au dialogue et espérons encore avancer sous cette législature.

Rassurés quant aux objectifs et aux modalités, nous avons approuvé la proposition de loi en commission. Quant à la note d'orientation, nous en débattons en commission.

12.04 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Il est difficile d'atteindre le seuil de 3% de personnes handicapées dans le secteur public. Comme M. Spooren, nous trouvons qu'il faut se montrer réaliste!

Ce texte n'apporte pas une solution définitive mais permet du moins aux entreprises de travail adapté de collaborer davantage avec les services publics fédéraux. Il faut saisir toutes les opportunités.

Nous avons voté l'amendement qui prévoit l'évaluation des impacts de la loi, après un an, par le Conseil supérieur national des personnes handicapées (CSNPH).

Le groupe MR soutiendra cette proposition.

12.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Vous ne nous convaincrez pas de soutenir ce texte. Nos critiques demeurent.

Volgens u brengt deze tekst een moderne oplossing. Werk in wat men vroeger 'beschutte werkplaatsen' noemde, is dat echter niet, maar wel werk en aanwezigheid op dezelfde plaatsen als de personen zonder handicap. Dat is ook de bedoeling van het VN-Verdrag, waarin wordt aangestuurd op inclusie, en niet langer op integratie.

U legt de vinger op de problemen, maar in plaats van ze te verhelpen, draagt u nepoplossingen aan waardoor u in feite geen antwoord hoeft te bieden op het probleem. Door het aantal ambtenaren te verminderen, vermindert meteen ook het aantal gehandicapte ambtenaren. De oplossing bestaat er niet in meer personen in maatwerkbedrijven aan de slag te krijgen. Er zijn te weinig personen met een handicap die deelnemen aan de tests bij Selor. In dat geval moet men de tests toegankelijker maken of kiezen voor een formule waarin men stages loopt, veeleer dan die personen in specifieke bedrijven onder te brengen.

We zijn niet gekant tegen een intensievere gebruikmaking van onderaanneming met toepassing van de sociale clausules. Dat mag de verplichte recruitment door de overheid echter niet gedeeltelijk vervangen. De criteria voor de gunning van overheidsopdrachten zijn bij wet strenger gemaakt. In dit kader had men de sociale clausules misschien verplicht moeten stellen. Als men meer gebruik maakt van onderaanneming, zal dat echter niet noodzakelijk de aanwerving van personen met een handicap bij de overheid stimuleren!

Het enige positieve in dit voorstel is de evaluatie na een jaar door de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap.

Wat zal die echter evalueren? De onderaanneming en het toenemende gebruik van sociale clausules in het kader van overheidsopdrachten of het aantal personen met een handicap die bij het federaal openbaar ambt tewerkgesteld worden? Beide componenten moeten aanwezig zijn.

De NHRPH wordt geconfronteerd met een regering die van meet af aan verklaard heeft de naleving van de 3%-norm niet op te leggen en met het voorliggende wetsvoorstel waarin die houding herbevestigd wordt. Daar hij zelf niet aan zet is, kan hij u enkel kritische opmerkingen en vragen overleggen.

Om al die redenen zal onze fractie tegen het wetsvoorstel stemmen. We zullen de evaluatie en de naleving van de quota door de administraties aandachtig opvolgen. Tijdens een vorige zittingsperiode heeft men overwogen nieuwe

Vous présentez ce texte comme une solution moderne. Ce qui est moderne, ce n'est pas le travail dans ce qu'on appelait autrefois "atelier protégé", c'est le partage des mêmes espaces et moments que les personnes sans handicap, comme le veut la convention des Nations Unies pour l'inclusion – car il s'agit d'inclure et non plus d'intégrer.

Vous identifiez bien les problèmes mais au lieu d'y remédier, vous proposez des soi-disant solutions qui permettent en fait de ne pas répondre au problème. Ainsi, on a diminué le nombre de fonctionnaires et donc aussi le nombre de fonctionnaires handicapés: la solution n'est pas de faire travailler plus de personnes dans des entreprises de travail adapté! Si trop peu de personnes handicapées présentent les tests Selor, mieux vaudrait rendre ces épreuves accessibles ou privilégier une formule par des stages, plutôt que faire travailler ces personnes ailleurs dans des endroits réservés.

Nous ne sommes pas opposés à un recours intensifié à la sous-traitance utilisant les clauses sociales. Mais cela ne doit pas remplacer une partie de l'obligation d'engagement au sein de la Fonction publique. Une loi a durci les critères d'attribution des marchés publics. Dans ce cadre, il aurait peut-être fallu rendre obligatoires les clauses sociales. Mais développer la sous-traitance ne va pas nécessairement stimuler l'engagement de personnes handicapées dans la Fonction publique!

Le seul élément positif de cette proposition est l'évaluation après un an par le CSNPH.

Mais que va-t-il évaluer? La sous-traitance et le recours croissant à des clauses sociales dans les marchés publics ou le nombre de personnes handicapées engagées dans la fonction publique? Les deux volets doivent être présents.

Le CSNPH se trouve face à un gouvernement qui avait déclaré d'emblée ne pas imposer le respect des 3 %, et face à ce texte qui réaffirme cette attitude. N'étant pas à la manœuvre, il ne peut que vous soumettre des critiques et des interrogations.

Pour toutes ces raisons, notre groupe s'opposera à votre proposition de loi. Nous resterons attentifs à l'évaluation et au respect des quotas par les administrations. Dans une précédente législature on a songé à interdire les nouveaux recrutements tant

wervingen te verbieden zolang het quotum niet bereikt werd. Dat voorstel heeft het niet gehaald. Maar zonder verplichtingen of begeleidende maatregelen komt men geen millimeter vooruit!

We zullen uw wetsvoorstel niet steunen.

12.06 Catherine Fonck (cdH): Wij zullen dit wetsvoorstel goedkeuren, want elke stap in de goede richting op het stuk van de tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten moet worden toegejuicht. De NHRPH wijst op het positieve karakter van de maatregel, die ertoe strekt de tewerkstelling te verbeteren door op zoek te gaan naar andere middelen dan de klassieke aanwervingen.

Natuurlijk kan de maatregel kwalijke neveneffecten hebben: een overheidsdienst die het 3%-quotum al haalt en al aan onderaanneming doet, zou de personen die in het kader van de onderaanneming aan de slag zijn in het eigen quotum kunnen opnemen en zo het aantal personeelsleden met een handicap kunnen verminderen zonder zich daarvoor te hoeven verantwoorden. Zulke maatregelen zouden een overheidsdienst echter niet de gelegenheid mogen bieden om zich aan zijn verplichtingen te onttrekken! De overheid moet het voorbeeld geven.

Overheidsdiensten zullen zich niet van hun verplichtingen kunnen ontdoen onder het mom dat ze het quotum halen, terwijl het quotum in feite daalt. Dat is een belangrijk aandachtspunt. De arbeidskosten blijven een belangrijke rem op de tewerkstelling. Hoewel dat punt in het regeerakkoord staat, is er nog niet veel van in huis gekomen. En de standpunten van de staatssecretarissen daarover worden naar beneden bijgesteld. Er moet een oplossing komen voor dat probleem om de tewerkstelling van personen met een handicap te faciliteren.

12.07 Véronique Caprasse (DéFI): We zullen deze tekst steunen. Voor de Brusselse gemeenten werd een vergelijkbaar initiatief genomen. We verwachten veel van dit federale initiatief. Het zou interessant zijn om op middellange termijn een evaluatie te maken van dit soort aanpak, om na te gaan of er aanvullende initiatieven nodig zijn. Deze regeling stelt de overheidsdiensten niet vrij van verdere inspanningen.

12.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): De tewerkstellingsgraad van personen met een handicap bij de overheidsdiensten is voor het eerst in vijf jaar gedaald, terwijl we nog niet eens in de buurt waren van het 3%-quotum. Die situatie is het

que le quota n'était pas atteint. Cela ne s'est pas fait. Mais sans contrainte ni mesures d'accompagnement, on stagne!

Nous ne soutiendrons pas votre proposition.

12.06 Catherine Fonck (cdH): Nous soutiendrons cette proposition, car toute avancée en matière d'emploi des personnes handicapées dans les services publics fédéraux doit être accueillie favorablement. Le CSNPH retient le caractère positif de cette mesure qui vise à améliorer l'emploi par d'autres moyens que les recrutements classiques.

Bien sûr il peut y avoir des effets pervers: une administration qui atteindrait déjà les 3 % et aurait déjà recours à la sous-traitance, pourrait intégrer cette sous-traitance à son quota et diminuer ainsi le nombre de ses travailleurs porteurs d'un handicap, sans devoir le justifier. Or de tels dispositifs ne devraient pas permettre à un service public de se dédouaner de ses obligations! Les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple.

On ne dédouane pas les administrations qui pourraient prétexter qu'elles remplissent leur quota alors même qu'elles le font à la baisse. Nous soutiendrons ce point important. Enfin, le prix du travail reste un frein à l'emploi, il figure pourtant dans l'accord de gouvernement mais nous n'en avons encore rien vu. Les prises de position des secrétaires d'État vont à la baisse sur ce sujet. Cette problématique doit être résolue pour faciliter la mise à l'emploi des personnes porteuses de handicap.

12.07 Véronique Caprasse (DéFI): Nous soutiendrons ce projet. Une initiative similaire a été prise pour les communes bruxelloises. Nous attendons beaucoup de cette initiative fédérale. Il serait intéressant de faire une évaluation à moyen terme de ce type d'approche, de vérifier si des initiatives complémentaires sont à prendre et si cela ne dispense pas les services publics de poursuivre leurs efforts.

12.08 Marco Van Hees (PTB-GO!): Le taux d'emploi des personnes handicapées a diminué dans les services publics pour la première fois en 5 ans alors que nous étions déjà très éloignés du quota prévu de 3 %. Cette situation est due à la

gevolg van het rücksichtsloze besparingsbeleid van de regering. We vrezen dat de onderaanneming de tewerkstelling van die personen bij de overheidsdiensten negatief zal beïnvloeden. We zouden het quotum willen optrekken tot 5%, wat geen haalbare kaart is in het kader van een besparingsbeleid. We kunnen het wetsvoorstel daarom niet steunen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1773/5)

Het wetsvoorstel telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 Wetsontwerp betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (2296/1-5)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De verslaggevers, de heren Thiéry en Gustin, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

13.01 Damien Thiéry (MR): Dit wetsontwerp is uiterst belangrijk, omdat het betrekking heeft op alle klinisch onderzoekers, die de motor zijn van de vooruitgang in de wetenschappelijke en medische wereld. Bovendien hebben patiënten dankzij hun studies toegang tot behandelingen die in sommige gevallen zelfs levens redden. Ons land staat in Europa en wereldwijd aan de top op het gebied van klinische proeven, en dat komt patiënten, artsen en onderzoekers ten goede.

Met dit ontwerp wordt een Europese regelgeving in het Belgische recht ingepast. Wij harmoniseren onze procedures voor klinische proeven. Onze fractie zal dit wetsontwerp dan ook enthousiast goedkeuren.

13.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Het wetsontwerp is nodig om de klinische proeven te ondersteunen en om de evaluatie van de proeven via onafhankelijke instanties te structureren.

politique d'austérité du gouvernement. Nous craignons que le recours à la sous-traitance défavorise l'emploi de ces personnes au sein des services publics. Nous souhaiterions remonter ce quota à 5 %, ce qui n'est pas possible dans le cadre d'une politique d'austérité. Pour cette raison, nous ne pourrions soutenir la proposition.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1773/5)

La proposition de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Projet de loi relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain (2296/1-5)

Discussion générale

Le **président**: MM. Thiéry et Gustin, rapporteurs, renvoient au rapport écrit.

13.01 Damien Thiéry (MR): Ce projet de loi est extrêmement important car il touche l'entière des cliniciens chercheurs qui font avancer le monde scientifique et médical. Ces études permettent aussi aux patients de pouvoir accéder à des traitements qui vont dans certains cas jusqu'à sauver des vies. Notre pays est leader au niveau européen et mondial dans le domaine des essais cliniques, ce qui est bénéfique pour les patients, les médecins et les chercheurs.

Ce projet implémente une réglementation européenne, nous sommes dans un système d'harmonisation de notre système d'études cliniques. Notre groupe votera donc avec enthousiasme ce projet de loi.

13.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ce projet de loi est nécessaire pour soutenir les essais cliniques et pour structurer l'évaluation des essais via des structures indépendantes.

Er wordt ook gezorgd voor een centraal aanspreekpunt en een centrale coördinatie van die proeven. We staan daarachter, maar toch doen bepaalde punten ook vragen rijzen, onder meer dat het aantal ethische comités – die met de evaluatie van die proeven belast zijn – wordt teruggeschroefd naar acht à tien. Gevraagd naar de erkenningscriteria voor die comités, die onder meer de onafhankelijkheid ervan moeten waarborgen, antwoordde u dat ze in de uitvoeringsbesluiten zullen worden vastgelegd. We kunnen dus moeilijk bepalingen steunen die de kwaliteit willen verbeteren door het aantal erkende comités te verminderen, zonder dat we iets weten over de criteria die daarbij zullen worden gehanteerd.

Mevrouw Fonck diende een amendement in met de bedoeling de niet-commerciële opdrachtgevers van klinische proeven, in hoofdzaak de universiteiten en bepaalde verenigingen, niet te doen bijdragen tot de financiering van de regeling. U antwoordde dat de niet-commerciële proeven meer evaluatiewerk vergen vanwege de evaluatie-instanties. Dat antwoord voldoet ons niet. Men kan middelen inzetten om het professionalisme van die actoren te verbeteren.

Het is onevenwichtig om die actoren, meer bepaald academici, te laten bijdragen tot de financiering terwijl andere economische actoren over zeer aanzienlijke middelen beschikken. Ook de financiering van de ethische comités is problematisch: ze hangen af van de financiering van de ziekenhuizen (budget van financiële middelen, BMF) en u kondigde aan dat alles bij het oude blijft voor de bestaande comités, maar de andere comités zullen op zoek moeten gaan naar geld.

Ik heb nog vragen over de onafhankelijkheid en de belangenconflicten. U zegt dat de wet op de aangifte van belangenconflicten van toepassing is daar waar het wetsontwerp niet in de totale onafhankelijkheid voorziet. De farmaceutische en de chemische sector doen echter niet steeds aangifte van belangenconflicten en toch houden nationale en Europese instanties zelfs bij gebrek aan aangifte rekening met de adviezen van die actoren, hoewel die geweigerd zouden moeten worden. Het wetsontwerp biedt geen bijkomende zekerheid op dit stuk en we zullen ons dus onthouden.

13.03 Catherine Fonck (cdH): Het klinisch onderzoek en onze onderzoekers staan in hoog aanzien en zetten zich ten volle in. Daarnaast beschikken onze ethische comités over een solide klinische en wetenschappelijke expertise en kennis

Il offre aussi un point de contact et une coordination centralisée. Nous soutenons cette démarche mais certains éléments posent question comme les comités d'éthique agréés chargés de l'évaluation des essais, dont le nombre total sera réduit à huit ou dix. Interrogée sur les critères d'agrément garantissant notamment leur indépendance, vous répondez qu'ils seront définis par l'arrêté. Il est dès lors difficile de soutenir des dispositions visant à améliorer la qualité en réduisant le nombre des comités agréés sans en connaître la teneur.

Mme Fonck a déposé un amendement pour que les promoteurs non commerciaux des essais cliniques, essentiellement des universités et des associations, ne contribuent pas au financement du dispositif. Vous avez répondu que ces essais moins professionnels impliquaient plus de travail des organismes d'évaluation. Cette réponse ne nous satisfait pas. On peut engager des moyens pour professionnaliser les acteurs.

Mais les faire contribuer au financement alors que d'autres acteurs économiques disposent de moyens très importants constitue un déséquilibre, notamment au désavantage des acteurs académiques. Le financement des comités éthiques est également problématique: ils dépendent du financement des hôpitaux (le budget des moyens financiers, BMF) et vous annoncez que rien ne changera pour les comités existants, mais les autres comités vont devoir trouver des fonds.

À propos de l'indépendance et des conflits d'intérêt, j'ai encore des interrogations. Vous dites que là où le projet de loi ne stipule pas qu'il doit y avoir indépendance totale, la loi sur la déclaration des conflits d'intérêts s'impose. Mais dans les secteurs pharmaceutique et chimique, les conflits d'intérêt ne sont pas toujours déclarés et même en l'absence de déclaration par l'ensemble des acteurs, les instances nationales ou européennes prennent en compte ces avis, alors qu'ils devraient être refusés. Le projet de loi n'apporte pas de sécurité supplémentaire à cet égard, nous allons donc nous abstenir.

13.03 Catherine Fonck (cdH): La recherche clinique et nos chercheurs sont particulièrement reconnus et s'investissent pleinement. D'autre part, nos comités d'éthique disposent d'une expertise clinique et scientifique solide, ainsi que d'une

van de ethiek en het wettelijke kader inzake biomedisch onderzoek. Die deskundigheid moet behouden blijven, aangezien ze van wezenlijk belang is voor de patiëntenbescherming.

Mevrouw de minister, de tekst is in belangrijke mate mede tot stand gekomen dankzij de inzet van de Raad van Universitaire Ziekenhuizen van België. Er moeten nog een aantal belangrijke punten worden geregeld en in de commissie hebt u zich ertoe verbonden in overleg met de sector koninklijke besluiten op te stellen. Wij zullen erop toezien dat u die verbintenis nakomt.

Er zijn nog steeds twee knelpunten. Het eerste betreft de financiering van deze nieuwe wetgeving. We moeten ervoor zorgen dat de vele actieve ethische comités zich kunnen blijven inzetten in het klinisch onderzoek én in de andere taken die ze vervullen, anders zouden er nadelige gevolgen kunnen zijn voor de patiënten.

Een tweede kernprobleem is dat men steeds vergeet dat er niet-commerciële klinische proeven zijn. Ze zijn erg belangrijk. In de commissie heeft men gezegd dat ze minder ernstig, precies en rigoreus zouden zijn, wat stuitend is. De opdrachtgevers van die proeven zijn academici en men stelt de expertise en de wetenschappelijke ernst van de universiteiten ter discussie. Het voorliggende wetsontwerp betekent een ernstige achteruitgang. De wet van 2004 maakte het mogelijk niet-commercieel onderzoek te ondersteunen door middel van de vrijstelling van de retributies aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (fagg). Mijn amendement dat in een volledige vrijstelling voor academische projecten voorzag werd door de meerderheid verworpen.

Voorts hebben de onderzoeksafdelingen van de ziekenhuizen die verzoeken om opheldering naar het fagg gestuurd hadden geen antwoord ontvangen. Ik herhaal hier hun vragen. Kan men de huidige wet dus nog steeds op dezelfde wijze interpreteren als de wet van 2004 wat betreft de vrijstellingen van de opdrachtgevers van niet-commerciële experimenten, met inbegrip van de vrijstelling van de gratis levering van het onderzochte geneesmiddel wanneer het wordt voorgeschreven, los van het feit of de patiënt al dan niet aan de klinische proef deelneemt?

Er werd een lang betoog aan uw diensten bezorgd. Artikel 34, §§ 3 en 4, moet in overeenstemming gebracht worden met de verzekering voor geneeskundige verzorging (wet van 1 juli 1994). Zullen deze artikelen volledig en onverkort

connaissance de l'éthique et du cadre légal en matière de recherche biomédicale. Cette expertise doit être maintenue, car elle est indispensable pour assurer la protection des patients.

Madame la ministre, l'investissement de la Conférence des Hôpitaux Académiques de Belgique a largement permis de faire progresser le texte. Une série de points majeurs doivent encore être tranchés, et en commission, vous vous êtes engagée à élaborer des arrêtés royaux en concertation avec le secteur, engagement auquel nous veillerons.

Restent deux grands problèmes. Le premier est celui du financement de cette nouvelle législation. Nous devons permettre aux nombreux comités d'éthique actifs de continuer à s'investir dans la recherche clinique, mais aussi dans les autres missions qu'ils remplissent, sans quoi des effets délétères se produiront sur les patients.

Deuxième problème central: on oublie toujours qu'il y a des essais cliniques non commerciaux. Ils sont très importants. On dit en commission qu'ils seraient moins sérieux, précis et rigoureux – ce qui est choquant. Leurs promoteurs sont académiques et c'est l'expertise et la rigueur scientifique des universités que l'on remet en question. Votre projet de loi est un sérieux recul: la loi de 2004 permettait de soutenir la recherche non commerciale à travers la dispense des rétributions vers l'Agence du médicament. Mon amendement prévoyant une dispense pleine et entière pour les projets académiques a été rejeté par la majorité.

Par ailleurs, les départements de recherche d'hôpitaux qui ont envoyé des demandes de clarification à l'Agence du médicament n'ont pas reçu de réponse. Je les relaie ici: peut-on toujours bien interpréter la loi actuelle comme celle de 2004 pour les exemptions aux promoteurs d'expérimentation non commerciale, dont la dispense de la fourniture gratuite du médicament à l'étude, lorsque celui-ci est prescrit indépendamment de sa participation à l'essai clinique?

Une longue argumentation a été envoyée à vos services. Les articles à mettre en conformité avec l'assurance soins de santé (loi du 1^{er} juillet 1994), les articles 34, §§ 3 et 4, s'appliqueront-ils de manière pleine et entière aux essais cliniques

toegepast worden op de niet-commerciële klinische proeven, zoals dat het geval was in de wet van 7 mei 2004?

Ik steun de grote lijnen van dit wetsontwerp, maar ik blijf met vragen zitten en ik hekel de stap achterwaarts wat betreft de academische klinische proeven, die net zo belangrijk zijn als de klinische proeven van de industrie en de farmaceutische industrie. We zullen ons onthouden.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2296/4)

Het wetsontwerp telt 62 artikelen.

Op vraag van de diensten zullen wij een technische verbetering aanbrengen aan artikel 61 door de woorden 'met geneesmiddelen voor menselijk gebruik' toe te voegen na de woorden 'betreffende klinische proeven'.

Deze technische verbetering zorgt ervoor dat artikel 61 overeenkomt met artikel 59.

13.04 Catherine Fonck (cdH): Dit punt werd niet besproken in de commissie. Kan de tekst van het gecorrigeerde artikel aan de fractieleiders worden overgelegd? Betreft het een technische correctie in slechts een van de twee landstalen? Als dat niet zo is, kan ik mij niet op dit wetsontwerp vastleggen als ik niet over de tekst beschik.

De **voorzitter**: We zullen de tekst laten ronddelen.

13.05 Minister Maggie De Block (Nederlands): Ik wilde dit ontwerp graag toelichten, maar heb daartoe het woord nog niet gekregen. Overigens stel ik mij de vraag of er sprake is van een nieuw amendement.

De **voorzitter**: Er is enerzijds een puur technisch amendement en anderzijds het aangehouden amendement van mevrouw Fonck.

13.06 Minister Maggie De Block (Nederlands): Dat is in orde.

Met dit belangrijke ontwerp over de klinische proeven lopen wij vooruit op een Europese richtlijn. Het gaat om een uniek aanspreekpunt voor de farmaceutische bedrijven die in België een klinische

non commerciaux, comme c'était le cas dans la loi du 7 mai 2004?

Je suis en faveur de ce projet de loi dans les grandes lignes, mais je garde des interrogations et dénonce le recul à l'égard des essais cliniques académiques, tout aussi importants que les essais cliniques de l'industrie et de l'industrie pharmaceutique. Nous nous abstiendrons.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2296/4)

Le projet de loi compte 62 articles.

À la demande des services, nous allons apporter une correction technique à l'article 61 en vue d'insérer après les mots "relative aux essais cliniques", les mots "de médicaments à usage humain".

Cette correction technique améliore la cohérence entre les articles 61 et 59.

13.04 Catherine Fonck (cdH): Ce point n'a pas été abordé en commission. Ne pourrait-on transmettre le texte de l'article corrigé aux chefs de groupe? La correction technique ne concerne-t-elle qu'une seule des deux langues? Dans le cas contraire, je ne peux m'engager sans disposer du texte.

Le **président**: Nous allons distribuer le texte.

13.05 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Je voulais commenter ce projet de loi mais je n'ai pas encore eu la parole. Je me demande d'ailleurs s'il est bien question d'un nouvel amendement.

Le **président**: Nous avons d'une part un amendement purement technique et d'autre part l'amendement réservé de Mme Fonck.

13.06 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Ça marche.

Avec ce projet de loi important sur les essais cliniques, nous anticipons une directive européenne. Il s'agit d'un point de contact unique pour les firmes pharmaceutiques qui souhaitent

proef willen opstarten. Ook een verhoging van de expertise van het fagg in dit domein is belangrijk. Ik zal hen alleszins vragen om de vragen alsnog te beantwoorden. In het onafhankelijk college in de FOD Volksgezondheid zal voor het eerst ook een patiëntenparticipatie zijn. De financiering zal de taken betreffen voor de *clinical trials*, voor de andere taken zal dit nog via het BFM verlopen. Een verdeelsleutel van die financiering wordt nog vastgesteld bij KB.

De beoordelingstermijnen voor de aanvragen van klinische proeven zijn zeer kort in ons land om ons concurrentievoordeel en onze leidende positie inzake de *clinical trials* te handhaven. Ook moet er voldoende aandacht zijn voor de bescherming van de patiënten, met een compensatiesysteem dat alle schade dekt. Er wordt tevens gesleuteld aan de regels rond de *informed consent*. Een publiek toegankelijke databank lijkt mij wenselijk. Dit is alleszins een grote stap vooruit en ik hoop op ieders steun.

De **voorzitter**: Mevrouw Fonck heeft een amendement ingediend op artikel 47. Ik neem aan dat de tekst van de technische wijziging inmiddels is rondgedeeld.

13.07 Catherine Fonck (cdH): Ik heb de indruk dat de minister niet werd geraadpleegd. Heeft zij die technische aanpassing gevraagd? Ik wil er zeker van zijn dat de tekst correct is.

De **voorzitter**: De tekst is correct. Het betreft een technische correctie op verzoek van de diensten.

13.08 Minister Maggie De Block (*Nederlands*): Op vraag van de diensten en mezelf hanteren wij voor de twee artikelen 'geneesmiddelen voor menselijk gebruik'. Er zijn immers nog andere klinische proeven dan voor menselijk gebruik.

13.09 Catherine Fonck (cdH): Wat artikel 61 betreft, is het merkwaardig dat men vlak voor de stemming komt aanzetten met een zogenaamd technisch amendement. Heeft de meerderheid de tekst geraadpleegd? De minister is niet op de hoogte, en ze keurt dat misschien niet noodzakelijk goed.

Niet alle klinische proeven hebben betrekking op geneesmiddelen. Dat aspect moet dus worden bekeken, om te vermijden dat we de tekst morgen

initier un essai clinique en Belgique. Un renforcement de l'expertise de l'AFMPS dans ce domaine est important également. Je leur demanderai en tout état de cause de répondre aux questions. Une participation des patients sera également prévue pour la première fois au sein du collège indépendant dans le giron du SPF Santé publique. Le financement concernera les tâches pour les essais cliniques. Pour les autres tâches, il faudra encore passer par le BMF. Une clé de répartition de ce financement doit encore être définie par arrêté royal.

Pour maintenir notre avantage concurrentiel et notre leadership dans le domaine des essais cliniques, les délais d'évaluation des demandes d'essais cliniques sont très courts dans notre pays. Une attention suffisante doit aussi être portée à la protection des patients, avec un système de compensation qui couvre tout dommage. Les règles relatives au consentement éclairé sont encore l'objet de mises au point. Une base de données accessible au public me paraît souhaitable. Il s'agit en tout état de cause d'une avancée importante et j'espère que ce projet de loi sera soutenu unanimement.

Le **président**: Mme Fonck a déposé un amendement à l'article 47. Je suppose que le texte de la correction technique a été distribué dans l'intervalle.

13.07 Catherine Fonck (cdH): J'ai l'impression que la ministre n'a pas été consultée. A-t-elle demandé la modification technique? Je voudrais être certaine que le texte est correct.

Le **président**: Il est correct. Il s'agit d'une correction technique à la demande des services.

13.08 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): À ma demande et celle des services, nous utilisons dans les deux articles les termes de "médicaments à usage humain". Il existe en effet des essais cliniques de médicaments autres que ceux à usage humain.

13.09 Catherine Fonck (cdH): À propos de l'article 61, il est particulier d'arriver juste avant les votes avec un amendement présenté comme technique. La majorité a-t-elle consulté le document? La ministre n'est pas au courant et ne peut pas nécessairement l'approuver.

Certains essais cliniques ne portant pas sur les médicaments, il faudrait donc examiner cet aspect pour éviter de recorriger le texte demain. Comme

nog eens moeten corrigeren. Het betreft een wetsontwerp. Ik vraag me af of de regering die correctie onderschrijft?

13.10 Minister **Maggie De Block** (*Frans*): Ja, maar ik heb die correctie niet voorgesteld.

De **voorzitter**:

Ingediend amendement:

Art. 47

- 4 - Catherine Fonck (2296/5)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

Geheime stemming

14 **Benoeming van twee plaatsvervangende leden niet-notarissen van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat (2394/1)**

Aan de orde is de geheime stemming voor de benoeming van twee plaatsvervangende leden niet-notarissen van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat.

Wij moeten een plaatsvervangend lid niet-notaris van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat in de categorie 'docent of hoogleraar in de rechten' benoemen.

De kandidatuur van mevrouw Christine Biquet werd aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 9 maart 2017.

Aangezien er slechts één kandidaat is, kan mevrouw Christine Biquet, met toepassing van artikel 157.6 van het Kamerreglement, voor verkozen worden verklaard.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Wij moeten nu overgaan tot de benoeming van een plaatsvervangend lid niet-notaris van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat in de categorie 'externe leden' voor een mandaat van twee jaar.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 23 maart 2017.

c'est un projet gouvernemental, je demande si le gouvernement est d'accord avec cette correction?

13.10 **Maggie De Block**, ministre (*en français*): Oui, mais ce n'est pas moi qui ai proposé cette correction.

Le **président**:

Amendement déposé:

Art. 47

- 4 - Catherine Fonck (2296/5)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Scrutin

14 **Nomination de deux membres suppléants non-notaires de la Commission de nomination pour le notariat de langue française (2394/1)**

L'ordre du jour appelle le scrutin en vue de la nomination de deux membres suppléants non-notaires de la Commission de nomination pour le notariat de langue française.

Nous devons nommer un membre suppléant non-notaire auprès de la Commission de nomination pour le notariat de langue française, catégorie "chargé de cours ou professeur de droit".

La candidature de Mme Christine Biquet a été annoncée au cours de la séance plénière du 9 mars 2017.

Étant donné qu'il n'y a qu'une seule candidate, la Chambre peut déclarer élue Mme Christine Biquet, en application de l'article 157.6 du Règlement de la Chambre.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Nous devons maintenant procéder à la nomination d'un membre suppléant non-notaire auprès de la Commission de nomination pour le notariat de langue française, catégorie "membres externes" pour un mandat de deux ans.

Les candidatures ont été annoncées au cours de la séance plénière du 23 mars 2017.

De kandidatenlijst werd rondgedeeld onder het nr. 2394/1.

La liste des candidats a été distribuée sous le n° 2394/1.

U heeft een stembiljet gekregen met de namen van de kandidaten.

Vous avez reçu un bulletin de vote reprenant les noms des candidats.

Om te stemmen moet men een kruisje in het vakje tegenover de naam van de gekozen kandidaat plaatsen. Stembiljetten waarop meer stemmen zijn uitgebracht dan er mandaten zijn, zijn ongeldig.

Il y a lieu de voter en traçant une croix dans la case figurant en regard du nom du candidat choisi. Les bulletins qui comporteraient plus de votes qu'il y a de mandats à pourvoir sont nuls.

Daar de stemming geheim is, mogen de stembiljetten niet worden ondertekend.

Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.

We moeten eerst een of twee bureaus van stemopnemers bij loting samenstellen. Elk bureau bestaat uit vier leden. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming de jongste twee leden aan te wijzen die heden aan het bureau hebben plaatsgenomen.

Nous devons d'abord procéder au tirage au sort d'un ou de deux bureaux de scrutateurs composés chacun de quatre membres qui seront chargés du dépouillement. Je vous propose cependant de désigner les deux membres les plus jeunes siégeant au bureau ce jour pour dépouiller les scrutins.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

De dames Nawal Ben Hamou en Yoleen Van Camp worden aangewezen om de stemmen op te nemen.

Mmes Nawal Ben Hamou et Yoleen Van Camp sont désignées pour dépouiller les scrutins.

Ik stel u voor dat de stembiljetten geteld worden in de Conferentiezaal, in aanwezigheid van de stemopnemers.

Je vous propose de procéder au dépouillement des scrutins à la salle des Conférences, en présence des scrutateurs.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembiljet in de stembus te komen deponeren. Gelieve langs mijn linkerzijde op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterzijde te verlaten.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

Ik nodig de stemopnemers uit de namen af te roepen.

J'invite les scrutateurs à procéder à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping

Il est procédé à l'appel nominal.

Heeft iedereen gestemd? (*Ja*)

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne? (*Oui*)

De stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

15 Federale Deontologische Commissie - Vervanging van een lid - Zesde oproep tot kandidaten

15 Commission fédérale de déontologie - Remplacement d'un membre - Sixième appel aux candidats

Als gevolg van het ontslag van mevrouw Camille Dieu werd in *het Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2017, overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 9 maart 2017, een vijfde oproep tot kandidaten voor een mandaat van vrouwelijk Franstalig lid van de Federale Deontologische Commissie voor de categorie 'Voormalige leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en/of de Senaat' bekendgemaakt.

Geen enkele kandidatuur werd ingediend binnen de voorgeschreven termijn.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 19 april 2017 stel ik u voor een zesde oproep tot kandidaten bekend te maken in *het Belgisch Staatsblad*.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

16 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 19 april 2017, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (de heren Roel Deseyn en Servais Verherstraeten) tot versterking van de doorkijkbelasting, nr. 2419/1;
Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het voorstel van resolutie (de heer Philippe Blanchart cs) over mogelijk geweld jegens de LGBTQI's in Tsjetsjenië, nr. 2421/1.
Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

À la suite de la démission de Mme Camille Dieu, un cinquième appel aux candidats pour un mandat de membre féminin francophone de la Commission fédérale de déontologie pour la catégorie "Anciens membres de la Chambre des représentants et/ou du Sénat" est paru au *Moniteur belge* du 14 mars 2017, conformément à la décision de la séance plénière du 9 mars 2017.

Aucune candidature n'a été introduite dans le délai prescrit.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 19 avril 2017, je vous propose de publier un sixième appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

16 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 19 avril 2017, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (MM. Roel Deseyn et Servais Verherstraeten) renforçant la taxe de transparence, n° 2419/1;
Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- la proposition de résolution (M. Philippe Blanchart et consorts) relative aux violences potentielles envers les personnes LGBTQI en Tchétchénie, n° 2421/1.
Renvoi à la commission des Relations extérieures

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Urgentieverzoek

16.01 **Laurette Onkelinx** (PS): De situatie van de lgbt's in Tsjetsjenië was al erg moeilijk, en lijkt nog erger te worden. Er wordt melding gemaakt van foltering.

Wij vragen dan ook de urgentie voor de bespreking van een voorstel van resolutie over dit thema in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

17 **Urgentieverzoek vanwege de regering**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende maatregelen in de strijd tegen de fiscale fraude, nr. 2400/1.

17.01 Minister **Jan Jambon** (*Nederlands*): De Global Peer Review Group van de OESO analyseert momenteel onze wetgeving en werking inzake de uitwisseling van inlichtingen op verzoek. Omdat de assessoren enkel rekening houden met de bestaande wetgeving op het moment van afsluiting van de evaluatie, is het belangrijk dat het wetsontwerp houdende maatregelen in de strijd tegen fiscale fraude snel in het *Staatsblad* verschijnt.

(Frans) De wetswijzigingen strekken ertoe om aan de OESO-normen te voldoen. Als een en ander niet-conform is, zullen de andere landen geen inlichtingen met België meer uitwisselen.

(Nederlands) Daarom vragen wij de urgentie.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Naamstemmingen

18 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de blijvende koloniale taaltoestanden bij de Federale Wetenschappelijke Instellingen" (nr. 206)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het

Demande d'urgence

16.01 **Laurette Onkelinx** (PS): Pourtant déjà difficile, la situation des LGBT en Tchétchénie semble s'aggraver. On rapporte des actes de torture perpétrés sur ceux-ci.

Nous demandons donc l'examen d'urgence en commission des Relations extérieures d'une proposition de résolution sur ce sujet.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

17 **Demande d'urgence émanant du gouvernement**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des mesures de lutte contre la fraude fiscale, n° 2400/1.

17.01 **Jan Jambon**, ministre (*en néerlandais*): Le Global Peer Review Group de l'OCDE analyse actuellement notre législation et notre fonctionnement en matière d'échange d'informations sur demande à des fins fiscales. Comme les assesseurs ne tiennent compte que de la législation existante au moment de clôturer l'évaluation, il est important que le projet de loi portant des mesures de lutte contre la fraude fiscale soit publié à bref délai au *Moniteur belge*.

(En français) Les modifications législatives visent à répondre aux normes de l'OCDE. En cas de non-conformité, les autres pays n'échangeront plus de renseignements avec la Belgique.

(En néerlandais) Nous demandons dès lors l'urgence pour ce projet.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Votes nominatifs

18 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la situation linguistique coloniale qui persiste au sein des établissements scientifiques fédéraux" (n° 206)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions

Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 28 maart 2017.

scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 28 mars 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 206/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 206/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Werner Janssen.

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Werner Janssen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

18.01 Barbara Pas (VB): Hoewel voormalig staatssecretaris Sleurs aanvankelijk van goede wil leek om iets te doen aan het feit dat in liefst elf van de veertien federale wetenschappelijke instellingen de wettelijke taalkaders niet worden gerespecteerd, wijzen de cijfers na anderhalf jaar op een nog slechtere situatie. Een nieuwe staatssecretaris brengt nieuwe hoop. Met mijn interpellatie en motie van aanbeveling wil ik staatssecretaris Demir – wier ambitie op dit vlak niet zo groot lijkt – ertoe aanzetten om er toch minstens voor te zorgen dat de wettelijke kaders worden gerespecteerd.

18.01 Barbara Pas (VB): Bien que l'ancienne secrétaire d'État, Mme Sleurs, semblait initialement vouloir remédier au fait que dans pas moins de onze des quatorze établissements scientifiques fédéraux, les cadres linguistiques légaux ne soient pas respectés, les chiffres révèlent une situation encore moins favorable, un an et demi plus tard. La désignation d'une nouvelle secrétaire d'État nous apporte un nouvel espoir. Mon interpellation et ma motion de recommandation visent à inciter la secrétaire d'État, Mme Demir, à veiller à tout le moins au respect des cadres légaux.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	90	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	142	Total

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	90	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	142	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

19 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Michel de Lamotte over "de herziening van het akkoord 'De consument in de vrijgemaakte elektriciteits- en gasmarkt'" (nr. 208)

19 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Michel de Lamotte sur "la révision de l'accord 'Le consommateur dans le marché libéralisé de l'électricité et du gaz'" (n° 208)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 28 maart 2017.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 28 mars 2017.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 208/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 208/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Michel de Lamotte;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de

- une motion de recommandation a été déposée par M. Michel de Lamotte;
- une motion pure et simple a été déposée par

dames Rita Gantois en Griet Smaers.

Mmes Rita Gantois et Griet Smaers.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

19.01 Michel de Lamotte (cdH): Het Akkoord 'De consument in de vrijgemaakte elektriciteits- en gasmarkt' moest eind 2016 worden verlengd. Dat is niet gebeurd. Het strekt er nochtans toe de consument te beschermen. Met deze motie willen we de regering ertoe aanzetten hier werk van te maken.

19.01 Michel de Lamotte (cdH): L'accord "Le consommateur dans le marché libéralisé de l'électricité et du gaz" devait être renouvelé fin 2016 et ne l'a pas été. Il s'agit pourtant de protéger le consommateur. Cette motion entend stimuler le gouvernement à avancer en la matière.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	82	Oui
Nee	60	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	82	Oui
Nee	60	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

De **voorzitter**: De heer Brotcorne heeft geen gestemd.

Le **président**: M. Christian Brotcorne a voté non.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

20 Wetsontwerp betreffende de audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (2242/4)

20 Projet de loi relatif aux services de médias audiovisuels en région bilingue de Bruxelles-Capitale (2242/4)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	142	Total

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

21 Wetsontwerp betreffende de steun voor verspreid vervoer voor de periode 2017-2020 en houdende verlenging van de steun voor gecombineerd vervoer voor de periode 2017-2020 (nieuw opschrift) (2346/3)

21 Projet de loi concernant le soutien au trafic diffus pour la période de 2017-2020 et portant prolongement du soutien au transport combiné pour la période 2017-2020 (2346/3)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

De **voorzitter**: Mevrouw de Coster-Bauchau heeft

Le **président**: Mme Sybille De Coster-Bauchau a

ja gestemd.

voté oui.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

22 Voorstel van resolutie met betrekking tot de dagbladhandel (1509/5)

22 Proposition de résolution relative aux commerces de journaux (1509/5)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	143	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

23 Wetsontwerp houdende instemming met de Versterkte partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015 (2311/4)

23 Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération renforcé entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, fait à Astana le 21 décembre 2015 (2311/4)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	110	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	143	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	110	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	143	Total

De **voorzitter**: De heer Gilkinet heeft geen gestemd.

Le **président**: M. Georges Gilkinet a voté non.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

24 Voorstel van resolutie betreffende het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid (2171/5)

24 Proposition de résolution relative au Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (2171/5)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	121	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	143	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	121	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	22	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

25 Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage met het oog op de optimalisering van het quotum inzake tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten (1773/5)

(Stemming/vote 8)		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	141	Total

De **voorzitter**: Ecolo-Groen heeft neen gestemd en mevrouw Smaers heeft ja gestemd.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Geheime stemming (voortzetting)

26 Uitslag van de geheime stemming voor de benoeming van een plaatsvervangend lid niet-notaris van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat, categorie externe leden

Stemmen	139	Votants
Blanco of ongeldig	2	Blancs ou nuls
Geldig	137	Valables
Tweederde meerderheid	92	Majorité des deux tiers

De heer Philippe Damman behaalt 133 stemmen voor een mandaat van 2 jaar.

De heer Patrick Gielen behaalt 4 stemmen voor een mandaat van 2 jaar.

De heer Philippe Damman die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen, wordt uitgeroepen tot plaatsvervangend lid van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat, categorie externe leden, voor een mandaat van 2 jaar.

Naamstemmingen (voortzetting)

27 Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (2296/1-

25 Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage en vue d'optimiser le quota en matière d'emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux (1773/5)

(Stemming/vote 8)		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	141	Total

Le **président**: Le groupe Ecolo-Groen a voté non. Madame Smaers a voté oui.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

Scrutin (continuation)

26 Résultat du scrutin pour la nomination d'un membre suppléant non-notaire de la Commission de nomination pour le notariat de langue française, catégorie membres externes

Stemmen	139	Votants
Blanco of ongeldig	2	Blancs ou nuls
Geldig	137	Valables
Tweederde meerderheid	92	Majorité des deux tiers

M. Philippe Damman obtient 133 suffrages pour un mandat de 2 ans.

M. Patrick Gielen obtient 4 suffrages pour un mandat de 2 ans.

M. Philippe Damman ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre suppléant de la Commission de nomination pour le notariat de langue française, catégorie membres externes, pour un mandat de 2 ans.

Votes nominatifs (continuation)

27 Amendement et article réservés du projet de loi relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain (2296/1-5)

5)

Stemming over amendement nr. 4 van Catherine Fonck op artikel 47. (2296/5)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	23	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	142	Total

Vote sur l'amendement n° 4 de Catherine Fonck à l'article 47. (2296/5)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	23	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 47 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 47 est adopté.

28 Geheel van het wetsontwerp betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik (2296/4)

28 Ensemble du projet de loi relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain (2296/4)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	115	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	142	Total

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	115	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

29 Goedkeuring van de agenda**29** Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 27 april 2017. Ik stel voor om na de vragen het wetgevende werk te beginnen met het wetsontwerp nr. 2320 tot oprichting van een War Heritage Institute.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 27 avril 2017. Je propose, après l'heure des questions, d'entamer le travail législatif en examinant d'abord le projet de loi n° 2320 portant création du War Heritage Institute.

Geen bezwaar? (*Nee*) De aldus gewijzigde agenda is dan goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour ainsi modifié est dès lors approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 19.13 uur. Volgende vergadering donderdag 27 april 2017 om 14.15 uur.

La séance est levée à 19 h 13. Prochaine séance le jeudi 27 avril 2017 à 14 h 15.